

CANDY

EN	COOKER HOOD INSTRUCTIONS MANUAL	2
FR	HOTTE DE CUISSON MANUEL D'INSTRUCTIONS	20
IT	CAPPA MANUALE DI ISTRUZIONI	39
PL	OKAP KUCHENNY INSTRUKCJA OBSŁUGI	58
ES	CAMPANA EXTRACTORA MANUAL DE INSTRUCCIONES.....	77
PT	EXAUSTOR MANUAL DE INSTRUÇÕES.....	96
CZ	ODSAVAČ PAR NAD SPORÁK NÁVOD K POUŽITÍ.....	115
SK	DIGESTOR NÁVOD NA POUŽITIE	134

CBT9240/3X – CBT6130/3X



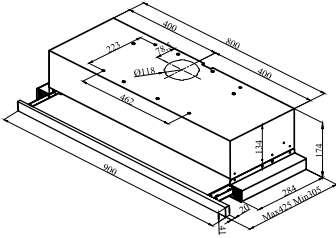
Please Read The User Manual Carefully!

1 TECHNICAL DRAWING	3
2 WARNINGS AND SAFETY PRECAUTIONS	4
2.1 Life-Threatening Danger, Poisoning Danger	6
2.2 Danger of electric shock!	6
2.3 Danger of physical injury!	6
2.4 Danger of burn, danger of electric shock!	7
2.5 Dangers of fire and physical injury!	7
3 USAGES WITH AND WITHOUT CARBON USE	8
3.1 Replacement of Carbon Filter	9
3.2 Replacement of AF 90 Carbon Filter	9
3.3 Replacement of AF 100 Carbon Filter	9
4 CLEANING AND PREVENTIVE MAINTENANCE	10
4.1 Washing in Dishwasher	10
4.2 Hand Wash	10
4.3 Removal/Installation of Aluminium Filter	10
5 INSTALLATION OF APPLIANCE	11
5.1 Installation and Unpacking of the Appliance	11
5.2 Installation and Unpacking of the Appliance	11
5.3 Exhaust Air Mode	12
5.4 Air Discharge Line	12
5.5 Checking the Wall	12
5.6 Electrical Connection	12
5.7 Danger of Electric Shock!	12
6 OVERVIEW OF APPLIANCE	13
7 ASSEMBLY OF PRODUCT	14
8 USE OF PRODUCT	15
9 REPLACEMENT OF LAMPS	17
9.1 Replacement of Halogen Lamp	17
9.2 Replacement of Spark Plug Lamp	17
9.3 1W Replacement of LED Lamp	17
10 AUTHORIZED TECHNICAL SERVICE	18
10.1 Potential Failures and Solutions	19
10.2 Technical Table	19

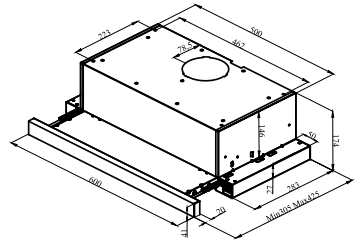
"Complies with EEE Regulation. No PCB* Included"

* PCB = Printed Circuit Board

1 TECHNICAL DRAWING



CBT9240/3X



CBT6130/3X

Fig. 1: TECHNICAL DRAWING

2 WARNINGS AND SAFETY PRECAUTIONS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This product is designed for home use.
- Usage voltage of your product is 220-240 Volt-50 Hz.
- Power cord of your product is fitted with a grounded plug. This cord must be plugged into a grounded outlet.
- The whole electrical wiring must be installed by a qualified electrician.
- Installation by unauthorized persons could lead to poor operation performance, damage to the product, and accidents.
- Feeder cable of the appliance mustn't be exposed to jamming or crashing during assembly. Feeder cable mustn't be placed near the cooker. In such cases, it might melt down and lead to fire.
- Do not plug in the appliance before the installation.
- Make sure that the installation place allows the user to easily unplug the power cable in case of any danger.
- Do not touch your product's lamps when they work for a long time. Since they would be hot, they could burn your hand.
- Kitchen cooker hoods are designed for normal cooking and home use. For uses other than specified, there is the risk of failure and the appliance becomes out of warranty.
- Comply with the rules and instructions regarding discharge of outgoing air, stipulated by the relevant authorities. (This warning does not apply to uses without flue.)
- Flammable foods must not be cooked under the appliance.
- Turn on the appliance after placing a saucepan, pan, etc. on the cooker. Otherwise, high temperature might lead to deformation on some components of your product.
- Turn off the cooker's burner before taking the saucepan, pan, etc. off the cooker.
- Do not leave hot oil on your cooker. Pots that contain hot oil might lead to inflammation.
- Since oils could catch fire when you cook fried foods in particular, be careful about your curtains and tablecloths.
- Ensure timely replacement of the filters. Filters not replaced in a timely manner pose risk of fire due to accumulated grease deposits on them.
- Do not use non-fire-resistant filtering materials instead of the filter.
- Do not operate your product without filter, and do not remove the filters when the product is in use.
- In case of any deflagration, de-energize the cooker hood and cooking appliances. (Plug off the appliance or turn off the main switch).
- If your product's periodic cleaning is not made in a timely manner, it could pose risk of fire.
- De-energize the appliance before any maintenance operations. (Plug off the appliance or turn off the main switch.)
- When electric cooker hood and devices fed with energies other than electricity operate simultaneously, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4 X 10 bar).
- Gas or fuel oil burning appliances, such as room heaters, which share the same environment with your product, must be fully insulated from the exhaust of this product or they must be hermetical.

- When you make a flue connection for your product, use pipes with a diameter of 150 mm or 120 mm.
- The length of the pipe connection as well as the number of elbows must be as minimum as possible.
- Children must not play with the appliance.
- For your safety, use "MAX 6 A" fuse in the cooker hood system.
- Since the packing materials could be dangerous, keep them away from children.
- If the feeder cable is damaged, it must be replaced by its manufacturer or authorized technical service or any other personnel qualified at the same level, in order to avoid any dangerous situation.
- In case of any deflagration, de-energize the cooker hood and cooking appliances, and cover the flame. Never use water to extinguish the fire.
- When cooking appliances are in operation, their accessible parts could be hot.
- This appliance is not intended to be used by people with physical, sensory and mental disabilities (including children) or those who have not adequate experience and knowledge regarding its use, unless they are under the supervision of a person responsible for the safety of the appliance.
- After the installation of the cooker hood, the minimum distance must be 65 cm between the product and any electric cooker; and 75 cm between it and any gas ranges or cookers burning other fuels.
- Output of the cooker hood must not be connected to air ducts, where there exist another smokes.
- You must be careful when using the appliance spontaneously with other appliances (e.g. gas, diesel fuels, coal or wood burning heaters, shower heaters, etc.) Attention must be paid when using them simultaneously. It is because the cooker hood could adversely affect the combustion, by discharging the ambient air.
- This warning does not apply to uses without flue.
- When electric cooker hood is used simultaneously with devices that use gas or other fuels, there must be sufficient ventilation in the room (might not apply to devices that discharges the air back into the room).
- Simultaneous operation of more than one gas cooker leads to generation of high heat. A ventilation appliance placed on the surface of cookers might therefore get damaged or burn. Do not operate two gas cookers in high heat for more than 15 minutes. One large burner with more than 5kW (Work) power generates power equal to that of two gas burners.

2.1 Life-Threatening Danger, Poisoning Danger

⚠ DANGER

There are life-threatening danger and poisoning danger due to reabsorbed combustion gases. During the air discharge outlet use, unless sufficient air supply is provided, do not use the appliance simultaneously with devices that discharge toxic gases through flue such as ventilated, gas, oil, wood or coal burning heaters, shower heaters, water heaters, etc.

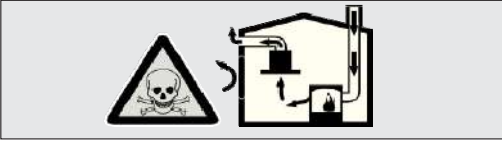


Fig. 2: Poisoning Danger

Ventilated devices (e.g. gas, oil, wood or coal burning heaters, shower heaters, water heaters) take combustion air from the installation location, and discharge the waste gas through a waste gas system (e.g. flue). When the cooker hood is active, it absorbs air from the kitchen and neighbouring rooms. If adequate air entry is not provided vacuum emerges. In such a case, the toxic gases are absorbed from the flue and waste gas channel, and are taken into to door again. Fig. 2 Therefore, adequate fresh air ingress must always be ensured. Fig. 3

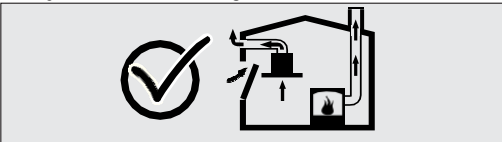


Fig. 3

⚠ DANGER

Fire danger!

Due to sparking. Installation of appliance over a heating device that is heated by using solid fuels (for ex. wood or coal) is only allowed if a non-detachable cover is present. For the installation process, attention must be paid to current applicable construction regulations and regulations of local electric and gas companies. Appliance might lead to fire unless it is produced in accordance with cleaning instructions.

⚠ DANGER

2.2 Danger of electric shock!

Do not bend or jam the connection cable during installation due to danger of damaged connection cable.

⚠ DANGER

2.3 Danger of physical injury!

- During the installation, there is a danger of physical injury due to the sharp edges. Use protective gloves throughout the installation process of the appliance.
- Due to risk of dropping the appliance, assembly of all safety bolts and covers must be performed as specified in the user manual.

⚠ DANGER**2.4 Danger of burn, danger of electric shock!**

- Allow the appliance to cool before cleaning or maintenance process. Switch off the fuse or pull out the mains plug from the socket.
- There is risk of damage due to ingress of moisture in the electronics. Do not clean the control components with a wet cloth.
- The surface could be damaged due to a wrong cleaning process. Clean stainless steel surfaces only in their brushing direction. Do not use a stainless steel cleaner for the control elements.
- The surface could be damaged due to aggressive and abrasive cleaning agents. Never use aggressive and abrasive cleaning agents.
- There is risk of damage due to backflow of condensate. Mount the air outlet channel downwards from the appliance (slope of 1°).

⚠ DANGER**2.5 Dangers of fire and physical injury!**

In case of repairing that is not performed according to the rules or as required, turn off the fuse or unplug the feeder cable of your appliance. Repairing must be performed only by the authorized technical service or authorized experts.

NOTE

If the appliance is faulty or damages, turn off the fuse or unplug the feeder cable of your appliance and call the authorized service.

NOTE

If the feeder cable is damaged, it must be replaced by its manufacturer or its authorized technical service or any other personnel qualified at the same level, in order to avoid any dangerous situation.

NOTE

If the bulbs of your appliance are faulty, turn off the fuse or unplug the feeder cable of your appliance. Replace the bulbs immediately to avoid overload on other bulbs (wait for the bulbs to cool down first)

⚠ ATTENTION

Accessible components might be heated when used with cooking devices.

⚠ DANGER

Air outlet pipe of this appliance mustn't be connected in the flue used to discharge the fume generated by devices that use gas or other fuels.

3 USAGES WITH AND WITHOUT CARBON USE

You can use this appliance in exhaust air mode and ventilated air mode.

Exhaust air mode

The absorbed air is cleaned by the grease filters, and is discharged through a piping system. 4

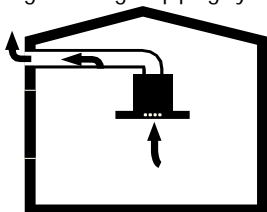


Fig. 4: Air Outlet without Carbon Filter

⚠ DANGER

Death Risk!



Exhaust gases that are reabsorbed might lead to poisoning. *Exhaust air must not be transferred to an active smoke or waste gas flue; or a flue used for ventilation of the places, where heat sources are installed.*

- If you want to transfer exhaust air to an inactive smoke or waste gas flue, you need to obtain permission from an authorized chimney sweep.
- If exhaust air is discharged through the external wall, a telescopic wall safe must be used.

Ventilated air mode



Absorbed air is cleaned by the grease filters and an active carbon filter, and then it is transferred back to the kitchen. 5

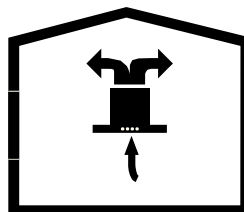


Fig. 5: Air Outlet with Carbon Filter



To retain the substances that lead to odour in ventilated air mode, you must attach an active carbon filter. Consult your authorized dealer for various options available to use your appliance in ventilated air mode. You can purchase the accessories required for this process for related sales points, authorized services or online sales centre.

3.1 Replacement of Carbon Filter

In environments without flue, active carbon filter must be used for filtering the air and resending it in. Active carbon filter must be supplied from service or your dealer. De-energize the appliance before replacing the carbon filter. Since carbon filter is used in kitchens with no flue outlet, it must be replaced in every 3-5 months depending on the use.

Carbon filter must never be washed. Grease filters must be installed in the product, regardless of whether or not carbon filters are used. Do not use your product without grease filter.

3.2 Replacement of AF 90 Carbon Filter

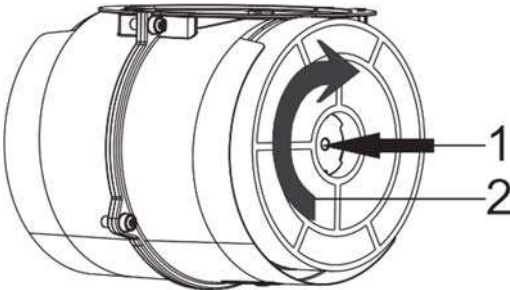


Fig. 6: AF 90 CARBON FILTER

The appliance you have purchased is appropriate for use with AF 90 carbon filters.

1. Place the carbon filter in its housing. Fig. 6
2. Rotating the carbon filter clockwise, ensure that it is completely fit. Fig. 6

3.3 Replacement of AF 100 Carbon Filter

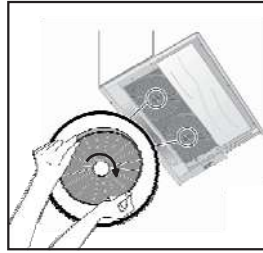


Fig. 6: AF 100 CARBON FILTER

The appliance you have purchased is appropriate for use with AF 100 carbon filters.

3. Place the carbon filter in its housing. Fig. 6
4. Rotating the carbon filter clockwise, ensure that it is completely fit. Fig. 6

⚠ DANGER

Do not wash carbon filters. Keep the carbon filters away from children.

i If carbon filter does not fit in completely, it might drop and damage your product.

4 CLEANING AND PREVENTIVE MAINTENANCE

⚠ ATTENTION

■ Prior to each maintenance and cleaning, cooker hood must be unplugged, and appliance must be dead

■ Cleaning and user maintenance of the appliance shall not be performed by unattended children.

■ The surface could be damaged due to aggressive and abrasive cleaning agents. Never use aggressive and abrasive cleaning agents.

Supply your cleaning and protective substances that are appropriate for your appliance from the authorized technical service. Surface of appliance and control units are sensitive to scratching.

■ Clean the surfaces with a soft and damp cloth, dish-washing liquid or mild glass cleaning agent. Soften the dry, sticky dirt with a damp cloth. Do not scrape!

■ It is not appropriate to use dry cloths, sponges that may scratch, materials that require rubbing, and other aggressive cleaning agents containing sand, soda, acid or chlorine.

■ Clean the stainless steel surfaces in their brushing direction only.

■ Do not use stainless steel cleaning agents and wet clothes for control units. Cleaning of metal grease filters Used metal grease filters retain the greasy particles in the moisture and vapour generated in the kitchen. Clean the metal grease filters about every three months, under normal use conditions (1 to 2 hours a day).

■ Do not use excessively effective, acidic or alkaline cleaning agents.

■ For cleaning the metal grease filters, clean the holder parts of the metal grease filters in the appliance, with a damp cloth as well.

■ You can clean the metal grease filters in the dishwasher or by hand.

4.1 Washing in Dishwasher

■ In case of washing in dishwasher, a slight change might occur in colour. This has no effect on the function of the metal grease filter.

■ Do not wash the excessively dirty metal grease filters together with dishes.

■ Place the metal grease filters loosely and freely in the dishwasher. Metal grease filters must be placed in the dishwasher without jamming.

4.2 Hand Wash

For stubborn dirt, you can use a special grease solvent. You can buy such an agent from the authorized sales centre.

■ Soften the metal grease filters in a hot water with dish-washing liquid.

■ Use a brush for cleaning and wait for the liquid in metal grease filters to flow off completely.

■ Rinse the filters thoroughly after cleaning.

⚠ ATTENTION

Thanks to timely cleaning of metal grease filter, the fire danger caused by excessive heat that is generated during frying is avoided.

4.3 Removal/Installation of Aluminium Filter

Pull the aluminium filter towards you by pressing on its tab. Reverse the process to install the filter.

5 INSTALLATION OF APPLIANCE

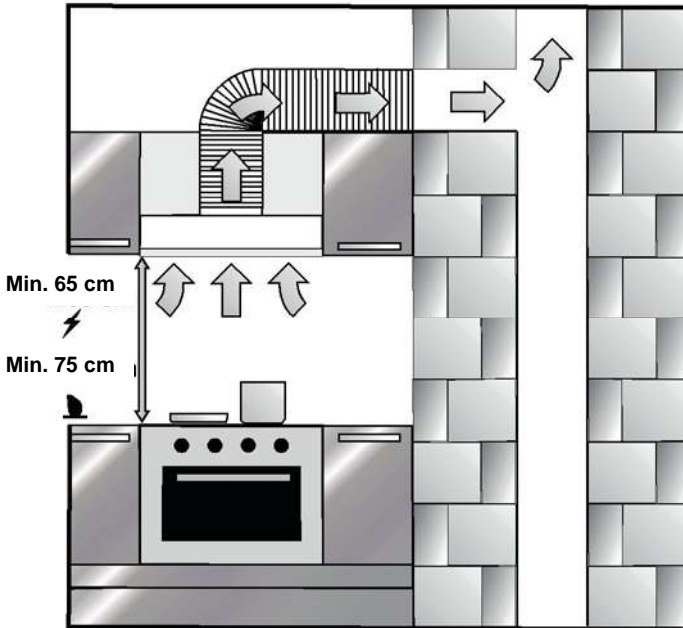


Fig. 7: INSTALLATION OF APPLIANCE

After completing the installation of cooker hood, the minimum distance must be 650 mm between the product and any electric cooker; and 750 mm between it and any gas ranges or cookers burning other fuels. Fig. 7

5.1 Installation and Unpacking of the Appliance

Check that your appliance is not deformed.

- Report the transport issues immediately to transport operator.
- Any faults encountered shall be reported to the dealer, too.
- Do not allow children to play with the packaging materials !!!

5.2 Installation and Unpacking of the Appliance

- Replace the carbon filters on a regular basis.
- Regularly clean your aluminium filters. Since dirty filters would block the air passage, you might have to use the appliance at a higher speed.
- Use your product according to its normal speeds.
- Use at higher speed would cause an increase in the energy consumption.

5.3 Exhaust Air Mode

⚠ DANGER

Death Risk!

Exhaust gases that are reabsorbed might lead to poisoning. Exhaust air must not be transferred to an active smoke or waste gas flue; or a flue used for ventilation of the places, where heat sources are installed. If you want to transfer exhaust air to an inactive smoke or waste gas flue, you need to obtain permission from an authorized chimney sweep.

If exhaust air is discharged over the external wall, a telescopic wall case must be used.

5.4 Air Discharge Line

Information: Manufacturer of appliance cannot be held responsible for defects caused by laid pipes.

- Appliance shows the highest performance when a short and flat air outlet pipe and a pipe diameter as large as possible is used.

- Optimum ventilation performance cannot be reached and noise of fan increases when long and rough air outlet pipes and multiple pipe elbows or pipe diameters smaller than 150 mm are used.

- Pipes or hoses used in laying the air outlet line must be made of inflammable materials.

Circular Pipes

It is recommended that inner diameter should be 150 mm or at least 120 mm.

Flat Channels

Inner Section must be appropriate to the diameter of circular pipes.

Ø150 mm approx. 177 cm²

Ø120 mm approx. 173 cm²

- Flat channels shouldn't have sharp elbows.
- Use sealing strips for different pipe diameters.

5.5 Checking the Wall

- Wall must be flat, straight and have the sufficient bearing capacity.

- Depth of drilling holes must comply with the length of bolts. Dowels must fit in properly.

- Bolts and dowels in the enclosure are appropriate for use in rigid monolithic walls. Use appropriate fastening materials for different constructions (for ex. plasterboard, aerated concrete, proton bricks).

5.6 Electrical Connection

⚠ DANGER

Electric Shock Danger!

Components in the appliance might have sharp edges. Connection cable can be damaged. Do not bend or jam the connection cable during installation.

Necessary connection data is provided on the type label found inside your appliance; metal grease filters must be removed to see the label.

Length of connection line: approx.

1.3 m

This appliance complies with EU interference elimination guidelines.

⚠ DANGER

5.7 Danger of Electric Shock!

It must always be possible to disconnect the appliance from the electric network. Appliance must be plugged in a protected contact outlet that is mounted in accordance with the rules. If the plug cannot be reached after installation or during the required fixed connection, there must be many pole separation assemblies available with at least 3 mm contact distance to the installation. Fixed connection must be performed by an electronics expert only.

6 OVERVIEW OF APPLIANCE

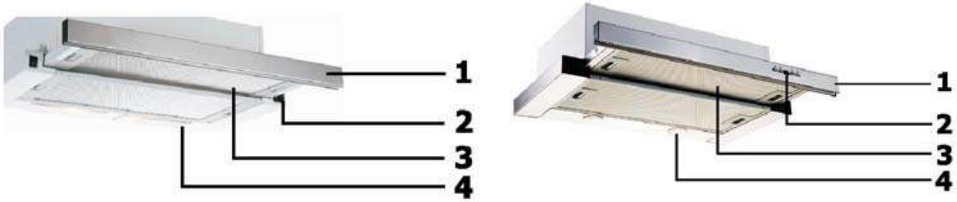


Fig. 9: OVERVIEW OF COOKER HOOD

1. Front Panel
2. Key
3. Filter
4. Lighting

7 ASSEMBLY OF PRODUCT

Drilling the Hanger Holes

Make holes with $\varnothing 4$ mm diameter on the points marked as A, B, C, D on the mounting scheme.

Figure 2

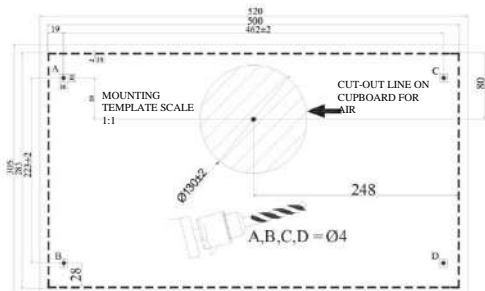


Figure 2

The appliance should be mounted on the cabinet on the points A, B, C, D by using 4 x 40 screws provided with the appliance. The front panel should not be rubbed against the cabinet cover when the sliding set moves. **Figure 3**

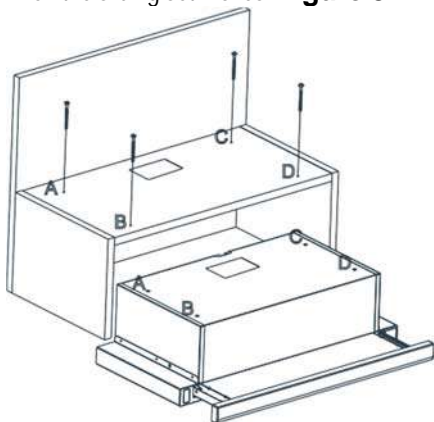


Figure 3

Place the plastic flue provided with the appliance on the flue outlet on the appliance. Rotate the plastic flue clockwise. **Figure 4**

Install flexible aluminium pipe to plastic flue outlet. Install the other end of the pipe to the flue hole on the wall. Figure 5

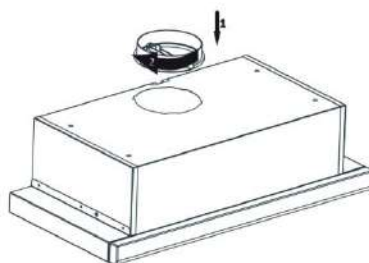


Figure 4

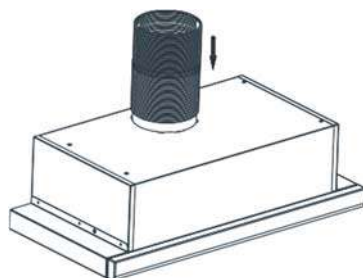


Figure 5

⚠ ATTENTION

Since twists and bends in the aluminium pipe will lead to reduction in the air suction power, avoid using twists and bends as much as possible.

Functions of Device

Cooker hood is used in kitchens with or without flue.

In case of use with flue;

In flue-connected use, cooker hood must be connected to a flue that will discharge the air. Prefer the shortest way for the pipe system that leads to flue, in order to get the maximum efficiency from your cooker hood. Your product is manufactured in a form appropriate for use with flue.

8 USE OF PRODUCT

3 Spd Rocker Switch



Lamp Switch

Turn the switch to lamp position to turn on the light of the appliance. The sliding set must be detached to turn on lights.

3. Circulation Switch



If you want to run the appliance at the third speed move the switch down.

3. Circulation Switch



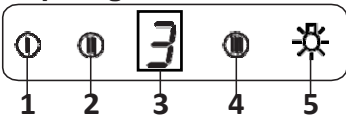
If you want to run the appliance at the third speed move the switch down.

2 Spd Rocker Switch



The product has 2 lamps and a switch to control lighting. The sliding set must be detached to turn on lights.

3 Spd Dgt Switch



1- Press this button when you want to operate the product in speed 1.

2- Press this button when you want to operate the product in speed 2.

3- Press this button when you want to operate the product in speed 3.

4- Press this button when you want to turn on the product lights.

Speed Selection

Appliance has a 3-level ventilation. One of the low-medium-high ventilation levels is selected according to cooking and frying vapour. It is started by pressing the motor control buttons on the front panel. Electronic controlled models have automatic timer.

Timer

If you press any of the motor starting buttons for longer than 2 seconds, a timer function shall activate with 15 minutes duration. Display shall also give a signal when the timer starts and the motor shall stop automatically 15 minutes later.

Cleaning Periods of the Metal Filter:

The filters must be cleaned when "C" signal appears on the display or (depending on usage) after every 2-3 weeks. When the filters are cleaned and mounted in their places, press button (ⓘ) for more than 3 seconds in order to delete "C" signal (when the product is inactive). Letter "E" will appear on the display, and the product will switch to normal operation. If the operation is desired to continue without deleting "C" signal, when you push on (ⓘ) button, active operation will be observed for 1 sec. and then "C" signal will reappear and the motor will continue to run.

ATTENTION

"C" mark will appear at the end of the product's usage period of 60 hours.

5 Spd Dgt Switch



⚠ ATTENTION

"C" mark will appear at the end of the product's usage period of 60 hours.



On-Off: The appliance will start once this button is pressed.



Decreasing Speed: Speed will decrease if this button is pressed.



Increasing Speed: Speed will increase if this button is pressed.



Timer: When the button is pushed on, a timing function is activated for a period of 15 minutes, and once the timing starts, also the display gives a signal, and the motor stops automatically after 15 minutes.



Lamp: The lamp will turn on once the button is pressed. Re-press the button to turn off the lamp.

Cleaning Periods of the Filters:

The filters must be cleaned when "c" signal appears on the display or (depending on usage) after every 2-3 weeks. When the filters are cleaned and mounted in their places, press button for more than 3 seconds in order to delete "c" signal (when the product is inactive) ✕. Letter "E" will appear on the display, and the product will switch to normal operation. If the operation is desired to continue without deleting "c" signal, when you push on (✕) button, active operation will be observed for 1 sec. and then "C" signal will reappear and the motor will continue to run.

NOTE: "c" mark will appear at the end of the product's usage period of 60 hours.

Efficient Use With Regard to Energy Saving:

* When using your hood, adjust the speed settings according to vapour and odour intensity, in order to save energy.

* Use low speeds (1-2) under normal conditions, and high speeds (3) in intense odour and vapour.

* The lamps on the hood are placed for illuminating the cooking area.

Using them for environmental lighting shall cause unnecessary energy expenditure and insufficient lighting.

Use of Hood:

* Your hood contains a motor that has various speeds.

9 REPLACEMENT OF LAMPS

DANGER

Disconnect the electrical supply of the cooker hood. Leave the lamps to cool down first because they could burn your hands when they are hot.

9.1 Replacement of Halogen Lamp

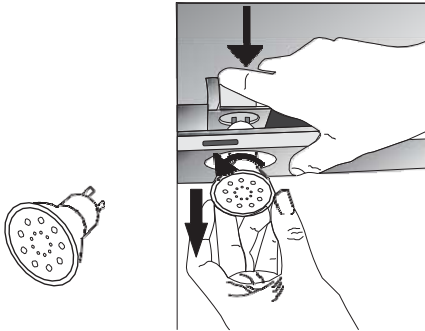


Fig. 13: Replacement of LED Lamp

Remove the aluminium cartridge filter. Remove the faulty bulb and replace with a new one with the same rating. Fig. 13

9.2 Replacement of Spark Plug Lamp

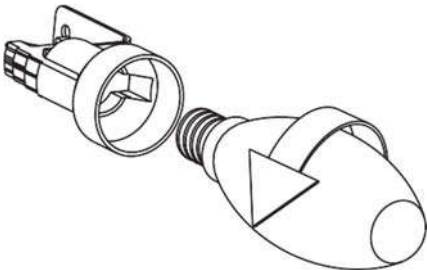
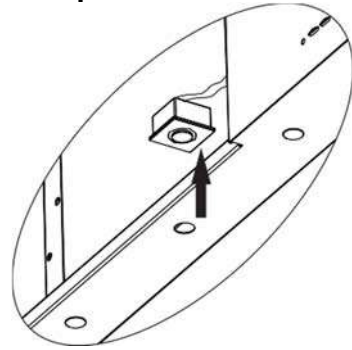


Fig. 14: Replacement of Spark Plug Lamp

Remove the aluminium cartridge filter. Remove the faulty bulb and replace with a new one with the same rating. Fig. 14

9.3 1W Replacement of LED Lamp



- Disconnect the electrical connection of LED lamp.
- Push on the lamp with your hand, to remove it.
- Separate the self adhesive tape around the lamps and the body plate from each other.
- Before placing the new LED lamp, remove the protective folio from the frame, and then stick it on its place on the body of the product.

10 AUTHORIZED TECHNICAL SERVICE

If Lighting is Not Functioning:

- Make sure that the plug is plugged in, and that the fuses are intact.
- Check the bulbs. Make sure you unplugged the device before performing this check. Tighten the bulbs if they are loose; you can replace the bulbs if they still don't work.

Possible Faults and What-to-Do Before Calling the Technical Service:

A) If the appliance does not work in any way:

- Check to see if the cooker hood is plugged in or if the plug is fit properly into the socket.
- Check the fuse, to which the appliance is connected, as well as the main fuse of your house.

If the performance of appliance is insufficient or it operates with too much noise:

- Is the outlet diameter of the appliance's flue adequate? (min. 120 mm).
- Are the metal filters clean? Please check.
- If you use the cooker hood without flue, make sure that the carbon filters are not older than 6 months.
- Be attentive to ventilate your kitchen adequately, in order to provide an airflow. If you are still not satisfied with the performance of the appliance, consult the authorized technical service.

10.1 Potential Failures and Solutions

Description of Failure	Reason	Help
Appliance Does Not Work.	Check the power connection.	Mains voltage must be 220-240 V, and product must be plugged into a grounded socket.
Lighting Lamp Does Not Operate.	Check the power connection.	Mains voltage must be 220-240 V, and product must be plugged into a grounded socket.
Lighting Lamp Does Not Operate.	Check the power connection.	Lamp switch must be at "on" position.
Lighting Lamp Does Not Operate.	Check the bulbs.	Bulbs must be operative.
Product's Air Intake is Weak.	Check the aluminum filter.	The aluminum cartridge filter should be washed once a month under normal conditions.
Product's Air Intake is Weak.	Check the air outlet flue.	Air Outlet Flue Must Be Open.
Product's Air Intake is Weak.	Check the carbon filter.	In products that work with carbon filters, carbon filter must be replaced once in every 3 months under normal conditions.
It Does Not Discharge Air (in flueless use)	Check the aluminum filter.	The aluminum cartridge filter should be washed once a month under normal conditions.
It Does Not Discharge Air (in flueless use)	Check the carbon filter.	In products that work with carbon filters, carbon filter must be replaced once in every 3 months under normal conditions.

10.2 Technical Table

Supply Voltage	220 - 240 V 50Hz
Insulation Class of Motor	F
Insulation Class	CLASS I

CANDY

HOTTE DE CUISSON MANUEL D'INSTRUCTIONS

CBT9240/3X

CBT6130/3X



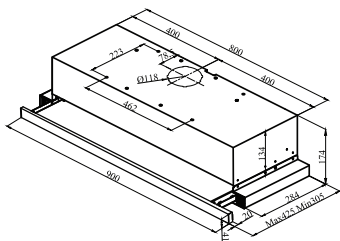
Il est conseillé de lire minutieusement le manuel de l'utilisateur !

1 DESSIN TECHNIQUE	22
2 AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ.....	23
2.1 Risque pour la vie, Risque d'empoisonnement.....	25
2.2 Risque de choc électrique !.....	25
2.3 Risque de blessure physique !.....	25
2.4 Risque de brûlure, de choc électrique !.....	26
2.5 Risques d'incendie et de blessure physique !.....	26
3 UTILISATIONS AVEC ET SANS UTILISATION DE CHARBON	27
3.1 Remplacement du filtre à charbon	28
3.2 Remplacement du filtre à charbon AF 90	28
3.3 Remplacement du filtre à charbon AF 100	28
4 NETTOYAGE ET MAINTENANCE PRÉVENTIVE	29
4.1 Lavage au lave-vaisselle.....	29
4.2 Lavage à la main.....	29
4.3 Enlèvement/Installation d'un filtre en aluminium	29
5 INSTALLATION DE L'APPAREIL	30
5.1 Installation et déballage de l'Appareil.....	30
5.2 Installation et déballage de l'Appareil.....	30
5.3 Mode Évacuation d'air.....	31
5.4 Ligne d'évacuation d'air.....	31
5.5 Vérification du mur	31
5.6 Branchement électrique	31
5.7 Risque de choc électrique !.....	31
6 APERÇU DE L'APPAREIL.....	32
7 ASSEMBLAGE DU PRODUIT	33
8 UTILISATION DU PRODUIT	34
9 REMPLACEMENT DES AMPOULES.....	36
9.1 Remplacement de l'ampoule halogène.....	36
9.2 Remplacement de l'ampoule de bougie d'allumage.....	36
9.3 Remplacement de l'ampoule LED 1 W	36
10 SERVICE TECHNIQUE AGRÉÉ.....	37
10.1 Pannes potentielles et Solutions.....	38
10.2 Tableau technique	38

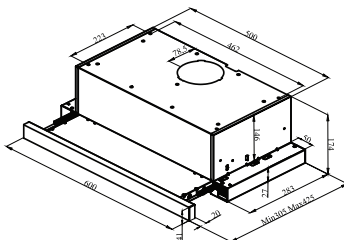
"Conforme à la Réglementation EEE. Aucun PCB* Inclus"

* PCB = Printed Circuit Board

1 DESSIN TECHNIQUE



CBT9240/3X



CBT6130/3X

Fig. 1 : DESSIN TECHNIQUE

2 AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

■ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience et de connaissances, s'ils ont été informés de la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.

■ Ce produit est prévu pour un usage domestique.

■ La tension d'utilisation de votre produit est de 220-240 Volts~50 Hz.

■ Le câble électrique de votre produit est équipé d'une prise de terre. Ce câble doit être raccordé à une prise mise à la terre.

■ L'ensemble du câblage électrique doit être installé par un électricien qualifié.

■ Toute installation par des personnes non autorisées pourrait donner lieu à de mauvaises performances, à des dommages au produit et à des accidents.

■ Le câble d'alimentation de l'appareil ne doit pas être emmêlé ou endommagé pendant l'assemblage. Le câble d'alimentation ne doit pas être placé près de la plaque de cuisson. Dans ce cas, il pourrait fondre et provoquer un incendie.

■ Ne branchez pas l'appareil avant l'installation.

■ Assurez-vous que le lieu d'installation permet à l'utilisateur de débrancher facilement le câble électrique en cas de danger.

■ Ne touchez pas les ampoules de votre produits lorsqu'elles ont fonctionné pendant un long moment. Elles risquent d'être très chaudes et de vous brûler les mains.

■ Les hottes de cuisine sont conçues pour une utilisation domestique et de cuisson normale. Pour des utilisations différentes de celles spécifiées, il existe un risque de panne et l'appareil ne sera plus garanti.

■ Respectez les règles et instructions concernant la décharge de l'air en sortie, stipulées par les autorités compétentes. (Cet avertissement ne s'applique pas aux utilisations sans tuyau d'évacuation.)

■ Les aliments inflammables ne doivent pas être cuits sous l'appareil.

■ Allumez l'appareil après avoir placé une casserole, une poêle, etc, sur la plaque. Autrement, une température élevée peut provoquer une déformation de certains composants de votre produit.

■ Éteignez le brûleur de la plaque avant de prendre la casserole, la poêle, etc.

■ Ne laissez pas de l'huile chaude sur votre plaque. Les casseroles qui contiennent de l'huile chaude peuvent provoquer une inflammation.

■ L'huile peut prendre feu quand vous cuisez des aliments frits en particulier, il est donc nécessaire d'être très prudent avec vos rideaux et vos linges de table.

■ Assurez un remplacement des filtres comme indiqué. Les filtres non remplacés dans les délais créent un risque d'incendie dû à l'accumulation de dépôts de graisse.

■ N'utilisez pas de matériaux de filtration non résistants au feu à la place du filtre.

■ N'utilisez pas votre produit sans filtre et n'enlevez pas les filtres lorsque le produit est en cours d'utilisation.

■ En cas de déflagration, débranchez la hotte et les appareils de cuisson. (Débranchez l'appareil et coupez l'interrupteur principal).

■ Si le nettoyage périodique de votre produit n'est pas effectué dans les délais, cela pourrait provoquer un risque d'incendie.

■ Coupez l'appareil avant toute opération de maintenance. (Débranchez l'appareil et coupez l'interrupteur principal).

■ Lorsque la hotte électrique et les dispositifs alimentés avec des énergies autres que

l'électricité fonctionnent simultanément, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 4 Pa (4 X 10 bars).

■ Des appareils alimentés au gaz ou au fuel, comme les chauffages, qui partagent le même environnement avec votre produit, doivent être totalement isolés de l'évacuation de ce produit ou ils doivent être hermétiques.

■ Lorsque vous prévoyez une connexion à l'évacuation pour votre produit, utilisez des tuyaux ayant un diamètre de 150 mm ou 120 mm.

■ Le raccordement au tuyau ainsi que le nombre de coudes doivent être les plus petits possibles.

■ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

■ Pour votre sécurité, utilisez un fusible "MAX 6 A" dans le système de la hotte.

■ Les matériaux d'emballage peuvent être dangereux, gardez-les hors de portée des enfants.

■ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par son fabricant ou un service technique agréé ou tout autre personnel qualifié au même niveau, afin d'éviter toute situation dangereuse.

■ En cas de déflagration, débranchez la hotte et les appareils de cuisson et couvrez la flamme. N'utilisez jamais d'eau pour éteindre le feu.

■ Lorsque les appareils de cuisson sont en cours de fonctionnement, leurs pièces accessibles peuvent être chaudes.

■ Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels et mentaux (y compris les enfants) ou celles n'ayant pas l'expérience et les connaissances adéquates concernant son utilisation, sauf s'ils sont sous la supervision d'une personne responsable de la sécurité de l'appareil.

■ Après l'installation de la hotte, la distance minimum doit être de 65 cm entre le produit et toute plaque de cuisson électrique et de 75 cm

entre le produit et des plaques de cuisson à gaz ou alimentées avec d'autres combustibles.

■ La sortie de la hotte ne doit pas être connectée aux conduits d'air, lorsqu'il existe d'autres fumées.

■ Vous devez faire attention lors de l'utilisation de l'appareil spontanément avec d'autres appareils (par ex, chauffages à gaz, combustibles diesel, charbon ou bois, chauffages de douche, etc). Il convient d'être très prudent lorsque vous les utilisez simultanément. En effet, la hotte pourrait affecter de manière négative la combustion, en déchargeant l'air ambiant.

■ Cet avertissement ne s'applique pas aux utilisations sans tuyau d'évacuation.

■ Lorsque la hotte électrique est utilisée simultanément avec des dispositifs qui utilisent du gaz ou d'autres combustibles, il doit y avoir une ventilation suffisante dans la pièce (cela ne s'applique pas aux dispositifs qui utilisent du gaz ou d'autres combustibles, il doit y avoir une ventilation suffisante dans la pièce (cela ne s'applique pas aux dispositifs qui redéchargent l'air dans la pièce)

■ L'actionnement simultané de plusieurs plaques de cuisson provoque la génération d'une grande quantité de chaleur. Un appareil de ventilation placé sur la surface des plaques de cuisson peut donc être endommagé ou brûler. N'utilisez deux plaques à gaz à forte chaleur pendant plus de 15 minutes. Un grand brûleur avec plus de 5kW de puissance (de travail) génère une puissance équivalente à celle de deux brûleurs à gaz.

2.1 Risque pour la vie, Risque d'empoisonnement

⚠ DANGER

Il existe un risque pour la vie et d'empoisonnement dû aux gaz de combustion réabsorbés. Pendant l'utilisation d'un orifice d'évacuation de l'air, sauf si une alimentation suffisante en air est prévue, n'utilisez pas l'appareil simultanément aux dispositifs qui déchargent des gaz toxiques à travers le conduit d'évacuation comme les chauffages à gaz ventilé, à pétrole, à bois, ou à charbon, les chauffages de douches, les chauffe-eaux, etc.

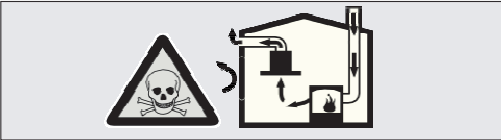


Fig. 2 : Danger d'empoisonnement

Des dispositifs ventilés (par exemple chauffages au gaz, au pétrole, au bois ou au charbon, chauffages de douche, chauffe-eaux) prélèvent l'air de combustion de l'emplacement d'installation et déchargent le gaz de rebut à travers un système à gaz de rebut (par exemple conduit d'évacuation). Lorsque la hotte est active, elle absorbe l'air de la cuisine et des salles avoisinantes. Si aucune entrée d'air adéquate n'est fournie, un vide apparaît. Dans un tel cas, les gaz toxiques sont absorbés par le conduit d'évacuation et le canal des gaz de rebuts et sont renvoyés à la porte. Fig. 2 Donc, une entrée d'air frais adaptée doit toujours être assurée. Fig. 3

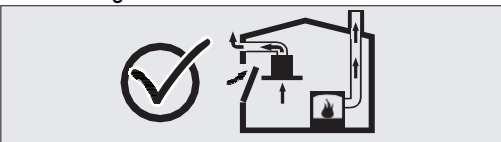


Fig. 3

⚠ DANGER

Danger d'incendie !

Dû aux étincelles. L'installation de l'appareil sur un système de chauffage utilisant des combustibles solides (par exemple le bois ou le charbon) n'est autorisée que si un couvercle non détachable est présent. Pour le processus d'installation, il convient de faire attention aux réglementations applicables en matière de construction et aux réglementations des compagnies locales d'électricité et de gaz. L'appareil peut provoquer un incendie sauf s'il est produit conformément aux instructions de nettoyage.

⚠ DANGER

2.2 Risque de choc électrique !

Ne pas plier ou emmêler le câble de branchement pendant l'installation du fait du danger lié à un câble de branchement endommagé.

⚠ DANGER

2.3 Risque de blessure physique !

- Pendant l'installation, il existe un danger de lésion physique dû aux bords acérés. Utilisez des gants de protection pendant toute la durée du processus d'installation de l'appareil.
- À cause du risque de faire tomber l'appareil, il convient de fixer tous les boulons de sécurité et couvercles comme spécifié dans le manuel de l'utilisateur.

⚠ DANGER**2.4 Risque de brûlure, de choc électrique !**

■ Laissez l'appareil refroidir avant le processus de nettoyage ou de maintenance. Éteignez le fusible ou débranchez la prise.

■ Il existe un risque de dommage dû à l'entrée d'humidité dans l'électronique. Ne nettoyez pas les composants de commande avec un chiffon humide.

■ La surface risque d'être endommagée du fait d'un mauvais processus de nettoyage. Nettoyez les surfaces en acier inoxydable uniquement dans leur direction de brossage. N'utilisez pas de détergent à acier inoxydable pour les éléments de commande.

■ La surface risque d'être endommagée à cause des agents détergents agressifs et abrasifs. N'utilisez jamais d'agents détergents agressifs et abrasifs.

■ Il existe un risque de dommage dû au reflux de condensat. Monter le canal de sortie d'air vers le bas par rapport à l'appareil (pente de 1°).

⚠ DANGER**2.5 Risques d'incendie et de blessure physique !**

Si la réparation n'est pas réalisée selon les règles ou comme demandé, coupez le fusible ou débranchez le câble d'alimentation de votre appareil. La réparation doit être réalisée uniquement par le service technique autorisé ou les experts agréés.

REMARQUE

Si l'appareil est défectueux ou endommagé, coupez le fusible ou débranchez le câble d'alimentation de votre appareil et appelez le service agréé.

REMARQUE

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par son fabricant ou un service technique agréé ou tout autre personnel qualifié au même niveau, afin d'éviter toute situation dangereuse.

REMARQUE

Si les ampoules de votre appareil sont défectueuses, coupez le fusible ou débranchez le câble d'alimentation de votre appareil. Remplacez les ampoules immédiatement pour éviter toute surcharge sur les autres ampoules (attendez que les ampoules refroidissent en premier lieu)

⚠ ATTENTION

Les composants accessibles peuvent être chauffés lors de l'utilisation des dispositifs de cuisson.

⚠ DANGER

Le tuyau de sortie d'air de cet appareil ne doit pas être raccordé au conduit d'évacuation pour décharger la fumée générée par des dispositifs qui utilisent du gaz ou d'autres combustibles.

3 UTILISATIONS AVEC ET SANS UTILISATION DE CHARBON

Vous pouvez utiliser cet appareil en mode évacuation d'air et en mode air ventilé.

Mode Évacuation d'air

L'air absorbé est nettoyé par les filtres à graisse, et est déchargé par le biais d'un système de conduits. 4

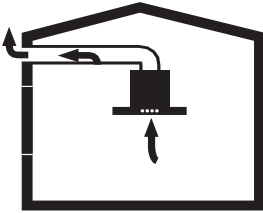


Fig. 4 : Sortie d'air sans filtre à charbon

⚠ DANGER

Risque de mort !



Les gaz d'échappement qui sont réabsorbés peuvent provoquer un empoisonnement. L'air à évacuer ne doit pas être transféré vers un conduit d'évacuation de fumée ou de gaz de rebut actif, ou un conduit d'évaluation utilisé pour la ventilation des sites, où des sources de chaleur sont installées.

■ Si vous souhaitez transférer l'air d'évacuation à un conduit d'évacuation de fumée ou de gaz de rebut inactif, vous devez obtenir la permission d'un ramoneur agréé.

■ Si l'air d'évacuation est déchargé à travers la paroi extérieure, une protection télescopique murale doit être utilisée.

Mode Air ventilé



L'air absorbé est nettoyé par les filtres à graisse et un filtre à charbon actif et il est ensuite retransféré à la cuisine. 5

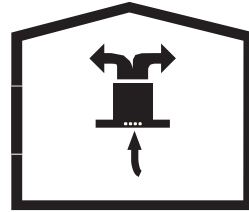


Fig. 5 : Sortie d'air avec filtre à charbon



Pour retenir les substances qui provoquent des odeurs en mode air ventilé, vous devez fixer un filtre à charbon actif. Consultez votre distributeur agréé pour différentes options disponibles pour utiliser votre appareil en mode air ventilé. Vous pouvez acheter les accessoires requis pour ce processus pour les points de vente associés, les services agréés ou le centre de ventes en ligne.

3.1 Remplacement du filtre à charbon

Dans des environnements sans conduit d'évacuation, un filtre à charbon actif doit être utilisé pour filtrer l'air et le renvoyer à l'intérieur. Un filtre à charbon actif doit être fourni par un service ou votre distributeur. Couper l'appareil avant de remplacer le filtre à charbon. Puisque le filtre à charbon est utilisé dans des cuisines sans sortie de conduit d'évacuation, il doit être remplacé tous les 3-5 mois en fonction de l'utilisation.

Le filtre à charbon ne doit jamais être lavé. Les filtres à graisse doivent être installés dans le produit, que l'on utilise ou non des filtres à charbon. N'utilisez pas votre produit sans filtre à graisse.

3.2 Remplacement du filtre à charbon AF 90

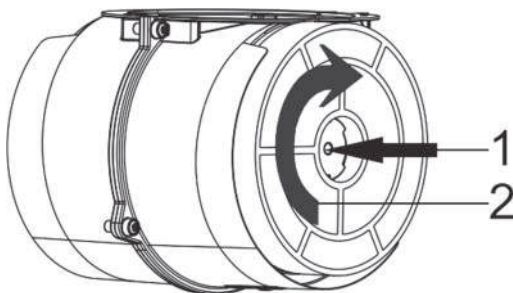


Fig. 6 : FILTRE À CHARBON AF 90

L'appareil que vous avez acheté est adapté à l'utilisation avec des filtres à charbon AF 90.

1. Placez le filtre à charbon dans son logement. Fig. 6
2. La rotation du filtre à charbon dans le sens des aiguilles d'une montre, assurez-vous qu'il s'adapte parfaitement. Fig. 6

3.3 Remplacement du filtre à charbon AF 100

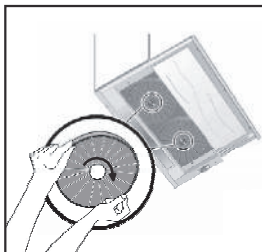


Fig. 6 : FILTRE À CHARBON AF 100

L'appareil que vous avez acheté est adapté à l'utilisation avec des filtres à charbon AF 100.

3. Placez le filtre à charbon dans son logement. Fig. 6
4. La rotation du filtre à charbon dans le sens des aiguilles d'une montre, assurez-vous qu'il s'adapte parfaitement. Fig. 6

⚠ DANGER

Ne lavez pas les filtres à charbon. Gardez les filtres à charbon hors de portée des enfants.

i Si le filtre à charbon ne s'adapte pas complètement, il peut tomber et endommager votre produit.

4 NETTOYAGE ET MAINTENANCE PRÉVENTIVE

⚠ ATTENTION

■ Avant chaque entretien et nettoyage, la hotte de cuisson doit être débranchée et l'appareil doit être coupé.

■ Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

■ La surface risque d'être endommagée à cause des agents détergents agressifs et abrasifs. N'utilisez jamais d'agents détergents agressifs et abrasifs.

Fournissez les substances détergentes et de protection qui sont appropriées pour votre appareil et que vous trouverez auprès de votre service technique agréé. La surface de l'appareil et des unités de commande sont sensibles à la rayure.

■ Nettoyez les surfaces avec un chiffon doux et humide, un liquide vaisselle ou un agent détergent pour les vitres doux. Assouplissez la saleté sèche et collante avec un chiffon humide. Ne rayez pas !

■ Il n'est pas approprié d'utiliser des chiffons secs, des éponges qui peuvent rayer, des matériels qui nécessitent de frotter et d'autres agents détergents agressifs contenant du sable, de la soude, de l'acide ou du chlore.

■ Nettoyez les surfaces en acier inoxydable dans leur direction de brossage uniquement.

■ N'utilisez pas d'agents détergents pour acier inoxydable et de chiffons humides pour les unités de commande. Nettoyage des filtres à graisse métalliques. Les filtres à graisse métalliques utilisés retiennent les particules graisseuses dans l'humidité et la vapeur générées dans la cuisine. Nettoyez les filtres à graisse métalliques environ tous les trois mois, dans des conditions d'utilisation normales (1 à 2 heures par jour).

■ N'utilisez pas des agents détergents excessivement efficaces, acides ou alcalins.

■ Pour le nettoyage des filtres à graisse métalliques, nettoyez les pièces de support des filtres à graisse métalliques dans l'appareil, avec un chiffon humide également.

■ Vous pouvez nettoyer les filtres à graisse métalliques dans le lave-vaisselle ou à la main.

4.1 Lavage au lave-vaisselle

■ En cas de lavage au lave-vaisselle, un léger changement de couleur peut se produire. Cela n'a pas d'effet sur la fonction du filtre à graisse métallique.

■ Ne lavez pas de filtres à graisse métallique excessivement sale avec la vaisselle.

■ Placez les filtres à graisse métalliques librement dans le lave-vaisselle. Les filtres à graisse métalliques doivent être placés dans le lave-vaisselle sans tasser.

4.2 Lavage à la main

Pour la saleté compacte, vous pouvez utiliser un solvant à graisse spécial. Vous pouvez acheter un tel agent auprès de votre centre des ventes agréé.

■ Assouplissez les filtres à graisse métalliques dans de l'eau chaude avec un liquide vaisselle.

■ Utilisez une brosse pour le nettoyage et attendez que le liquide s'écoule totalement dans les filtres à graisse métalliques.

■ Rincez les filtres minutieusement après le nettoyage.

⚠ ATTENTION

Grâce au nettoyage fréquent du filtre à graisse métallique, le danger d'incendie provoqué par une chaleur excessive qui est générée pendant la friture est évité.

4.3 Enlèvement/Installation d'un filtre en aluminium

Tirez le filtre en aluminium vers vous en appuyant sur sa languette. Reprendre le processus pour installer le filtre.

5 INSTALLATION DE L'APPAREIL

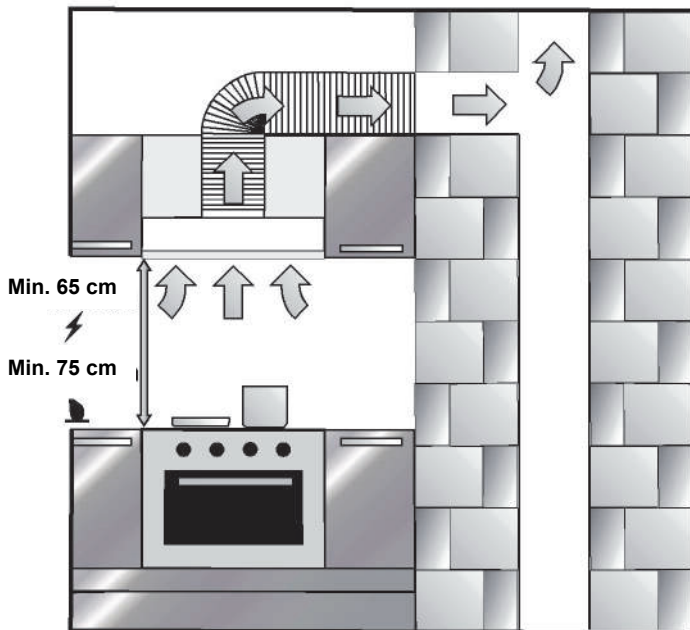


Fig. 7 : INSTALLATION DE L'APPAREIL

Après l'installation de la hotte, la distance minimum doit être de 650 mm entre le produit et toute plaque de cuisson électrique et de 750 mm entre le produit et des plaques de cuisson à gaz ou alimentées avec d'autres combustibles. Fig. 7

5.1 Installation et déballage de l'Appareil

Vérifiez que votre appareil n'est pas déformé.

- Rapportez les problèmes de transport immédiatement à l'opérateur de transport.
- Tous les défauts rencontrés doivent être rapportés au distributeur, également.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage !!!

5.2 Installation et déballage de l'Appareil

- Remplacez les filtres à charbon de manière régulière.
- Nettoyez régulièrement vos filtres en aluminium. Les filtres sales risquent de bloquer le passage de l'air, vous risquez donc de devoir utiliser l'appareil à une vitesse supérieure.
- Utilisez votre produit selon des vitesses normales.
- Une utilisation à une vitesse supérieure provoquerait une augmentation de la consommation d'énergie.

5.3 Mode Évacuation d'air

DANGER

Risque de mort !

Les gaz d'échappement qui sont réabsorbés peuvent provoquer un empoisonnement. L'air à évacuer ne doit pas être transféré vers un conduit d'évacuation de fumée ou de gaz de rebut actif, ou un conduit d'évaluation utilisé pour la ventilation des sites, où des sources de chaleur sont installées. Si vous souhaitez transférer l'air d'évacuation à un conduit d'évacuation de fumée ou de gaz de rebut inactif, vous devez obtenir la permission d'un ramoneur agréé.

Si l'air d'évacuation est déchargé sur la paroi extérieure, une protection télescopique murale doit être utilisée.

5.4 Ligne d'évacuation d'air

Information : Le fabricant de l'appareil ne saurait être tenu pour responsable des défauts causés par les conduits installés.

- L'appareil présente les meilleures performances lorsqu'un conduit de sortie d'air court et plat et ayant un diamètre le plus grand possible est utilisé.

- Aucune performance de ventilation optimale ne peut être atteinte et le bruit du ventilateur augmente lorsque des tuyaux de sortie d'air longs et grossiers et de multiples coudes ou des diamètres de tuyaux inférieurs à 150 mm sont utilisés.

- Les tuyaux ou conduits utilisés dans la disposition de la ligne de sortie d'air doivent être constitués de matériaux inflammables.

Tuyaux circulaires

Un diamètre intérieur de 150 mm ou au moins de 120 mm est recommandé.

Canaux plats

La section intérieure doit être adaptée au diamètre des conduits circulaires.

Ø150 mm approx. 177 cm²

Ø120 mm approx. 173 cm²

- Les canaux plats ne doivent pas avoir de coudes acérés.

- Utilisez des bandes d'étanchéité pour les différents diamètres de tuyaux.

5.5 Vérification du mur

- Le mur doit être plat, droit et avoir la capacité de support suffisante.

- La profondeur des trous de perçage doit être conforme à la longueur des boulons. Des goujons doivent s'adapter convenablement.

- Les boulons et goujons dans l'enceinte sont appropriés pour une utilisation dans des parois monolithiques rigides. Utilisez des matériels de fixation appropriés pour différentes constructions (par exemple, Placoplatre, béton aéré, briques de proton).

5.6 Branchement électrique

DANGER

Danger de choc électrique !

Les composants dans l'appareil peuvent avoir des bords acérés. Le câble de branchement peut être endommagé. Ne pliez pas ou emmêlez le câble de branchement pendant l'installation.

Des données de branchement nécessaires sont fournies sur l'étiquette type que l'on trouve à l'intérieur de votre appareil, les filtres à graisse métalliques doivent être enlevés pour voir l'étiquette. **Longueur de la ligne de branchement : environ 1,3 m**

Cet appareil est conforme aux directives d'élimination des interférences UE.

DANGER

5.7 Risque de choc électrique !

Il doit toujours être possible de débrancher l'appareil du réseau électrique. L'appareil doit être branché dans une prise protégée qui est montée conformément aux règles. Si la prise ne peut pas être atteinte après l'installation ou pendant une connexion fixe requise, il doit y avoir plusieurs ensembles de séparation de pôles disponibles avec au moins 3 mm de distance de contact jusqu'à l'installation. Une connexion fixe doit être réalisée par un expert électronique uniquement.

6 APERÇU DE L'APPAREIL

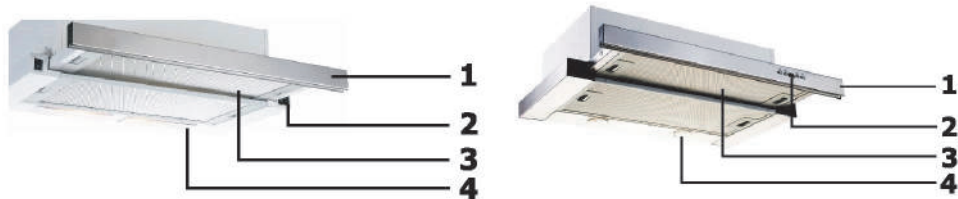


Fig. 9 : APERÇU DE LA HOTTE

1. Panneau avant
2. Touche
3. Filtre
4. Éclairage

7 ASSEMBLAGE DU PRODUIT

Perçage des trous de suspension

Faites des trous d'un diamètre de $\varnothing 4$ mm aux endroits marqués A, B, C, D sur le schéma de montage. **Figure 2**

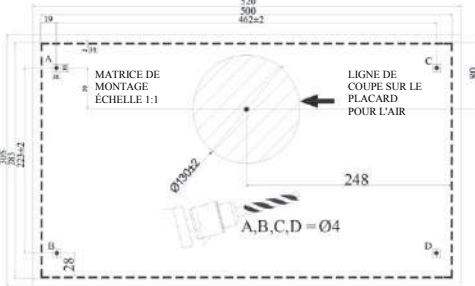


Figure 2

L'appareil doit être monté sur l'armoire sur les points A, B, C, D en utilisant 4 x 40 vis fournies avec l'appareil. Le panneau avant ne doit pas être frotté contre le couvercle de l'armoire lorsque le panneau coulissant se déplace.

Figure 3

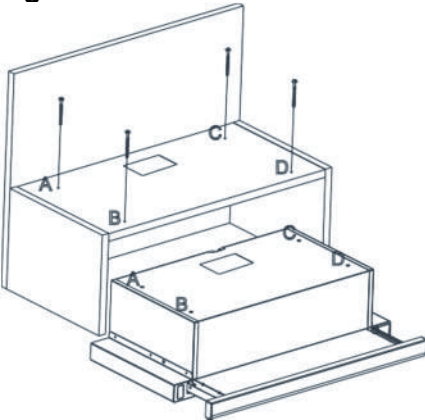


Figure 3

Placez le conduit d'évacuation en plastique fourni avec l'appareil sur la sortie de conduit d'évacuation de l'appareil. Tournez le conduit d'évacuation en plastique dans le sens des aiguilles d'une montre. **Figure 4**

Installez le conduit en aluminium flexible à la sortie du conduit d'évacuation en

plastique. Installez l'autre extrémité du conduit vers le trou du conduit d'évacuation sur le mur. **Figure 5**

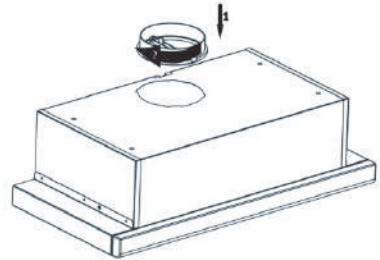


Figure 4

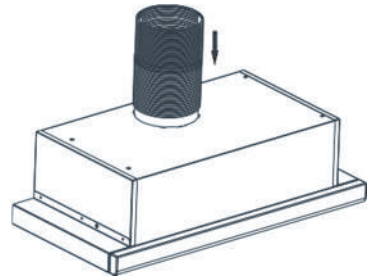


Figure 5

⚠ ATTENTION

Puisque les torsions et pliures du conduit en aluminium provoqueront une réduction de la puissance d'aspiration d'air, évitez autant que possible les torsions et pliures.

Fonctions du Dispositif

La hotte est utilisée dans les cuisines avec ou sans conduit d'évacuation.

En cas d'utilisation avec un conduit d'évacuation ;

En cas d'utilisation avec connexion au conduit d'évacuation, la hotte doit être connecté à un conduit d'évacuation qui déchargera l'air. Préférez le chemin le plus court pour le système de conduit qui mène au conduit d'évacuation, afin d'obtenir la plus grande efficacité de votre hotte. Votre produit est fabriqué sous une forme appropriée pour une utilisation avec un conduit d'évacuation.

8 UTILISATION DU PRODUIT

Contact basculant 3 vitesses



Interrupteur d'ampoule

Tournez l'interrupteur sur la position de l'ampoule pour allumer l'éclairage de l'appareil. Le panneau coulissant doit être détaché pour allumer l'éclairage.

3. Interrupteur de circulation



Si vous souhaitez faire fonctionner l'appareil à la troisième vitesse, baissez l'interrupteur.

3. Interrupteur de circulation



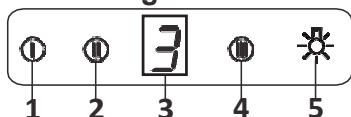
Si vous souhaitez faire fonctionner l'appareil à la troisième vitesse, baissez l'interrupteur.

Contact basculant 2 vitesses



Le produit a deux ampoules et un interrupteur pour commander l'éclairage. Le panneau coulissant doit être détaché pour allumer l'éclairage.

Contact Dgt 3 vitesses



1- Appuyez sur ce bouton si vous voulez faire fonctionner le produit à la vitesse 1.

2- Appuyez sur ce bouton si vous voulez faire fonctionner le produit à la vitesse 2.

3- Appuyez sur ce bouton si vous voulez faire fonctionner le produit à la vitesse 3.

4- Appuyez sur ce bouton quand vous voulez allumer les lampes du produit.

Sélection de vitesse

L'appareil a une ventilation sur 3 niveaux. Un des niveaux de ventilation bas-moyen-haut est choisi selon la vapeur de la cuisson et de friture. On commence par appuyer sur les boutons de commande du moteur sur le panneau avant. Les modèles à commande électronique ont un temporisateur automatique.

Temporisateur

Si vous appuyez sur l'un quelconque des boutons de démarrage du moteur pendant plus de 2 secondes, une fonction temporisateur s'activera pendant une durée de 15 minutes. L'affichage donnera également un signal lorsque le temporisateur démarre et le moteur s'arrêtera automatiquement 15 minutes plus tard.

Fréquences de nettoyage du filtre métallique : Les filtres doivent être nettoyés lorsque le signal « C » apparaît sur l'écran ou (en fonction de l'utilisation) toutes les 2-3 semaines. Lorsque les filtres sont nettoyés et montés à leur place, appuyez sur le bouton (ⓘ) pendant plus de 3 secondes afin d'effacer le signal « C » (quand le produit est inactif). La lettre « E » apparaîtra sur l'écran, et le produit passera en fonctionnement normal. Si l'on souhaite que l'opération se poursuive sans effacer le signal « C », quand vous appuyez sur le bouton (ⓘ), un fonctionnement actif sera observé pendant 1 sec puis le signal « C » réapparaîtra et le moteur continuera de fonctionner.

⚠ ATTENTION

La marque « C » apparaîtra à la fin de la période d'utilisation du produit de 60 heures.

Contact Dgt à 5 vitesses



⚠ ATTENTION

La marque « C » apparaîtra à la fin de la période d'utilisation du produit de 60 heures.



Marche-Arrêt : L'appareil démarrera dès que l'on appuie sur ce bouton.



Vitesse décroissante : La vitesse diminuera si ce bouton est enfoncé.



Vitesse croissante : La vitesse augmentera si ce bouton est enfoncé.



Temporisateur : Quand le bouton est enfoncé, une fonction de temporisation est activée pendant une période de 15 minutes, et une fois que la temporisation débute, l'écran présente un signal, et le moteur s'arrête automatiquement après 15 minutes.



Ampoule : L'ampoule s'allumera dès que l'on appuie sur ce bouton. Rappuyez sur ce bouton pour éteindre l'ampoule.

Fréquences de nettoyage des filtres :

Les filtres doivent être nettoyés lorsque le signal « C » apparaît sur l'écran ou (en fonction de l'utilisation) toutes les 2-3 semaines. Lorsque les filtres sont nettoyés et montés à leur place, appuyez sur le bouton pendant plus de 3 secondes afin d'effacer le signal « C » (quand le produit est inactif). ✕ La lettre « E » apparaîtra sur l'écran, et le produit passera en fonctionnement normal. Si l'on souhaite que l'opération se poursuive sans effacer le signal « C », quand vous appuyez sur le bouton (✕), un fonctionnement actif sera observé pendant 1 sec puis le signal « C » réapparaîtra et le moteur continuera de fonctionner.

REMARQUE :

La marque « C » apparaîtra à la fin de la période d'utilisation du produit de 60 heures.

Utilisation efficace en matière d'économies d'énergie :

* Lors de l'utilisation de votre hotte, ajustez les paramètres de vitesse selon la valeur et l'intensité de l'odeur, afin d'économiser de l'énergie.

* Utilisez des basses vitesses (1-2) dans des conditions normales, et des vitesses élevées (3) en cas d'odeur et de vapeur intenses.

* Les ampoules sur la hotte sont placées de manière à éclairer la zone de cuisson.

Les utiliser pour éclairer les alentours risque de provoquer des dépenses énergétiques inutiles et un éclairage insuffisant.

Utilisation de la hotte :

* Votre hotte contient un moteur avec différentes vitesses.

9 REMPLACEMENT DES AMPOULES

⚠ DANGER

Débranchez l'alimentation électrique de la hotte. Laissez les ampoules refroidir tout d'abord car vous risquez de vous brûler les mains lorsqu'elles sont chaudes.

9.1 Remplacement de l'ampoule halogène

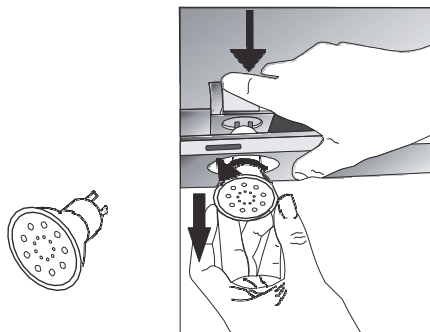


Fig. 13 : Remplacement d'une ampoule LED

Enlevez le filtre à cartouche en aluminium. Enlevez l'ampoule défectueuse et remplacez-la par une neuve ayant la même puissance. Fig. 13

9.2 Remplacement de l'ampoule de bougie d'allumage

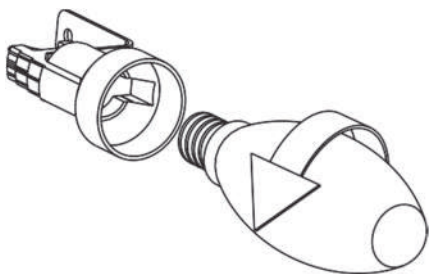
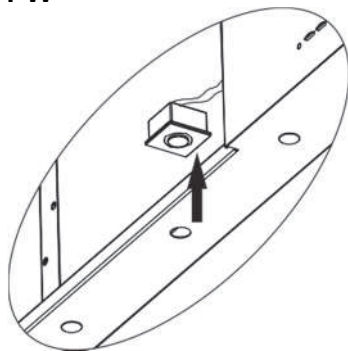


Fig. 14 : Remplacement de l'ampoule de bougie d'allumage

Enlevez le filtre à cartouche en aluminium. Enlevez l'ampoule défectueuse et remplacez-la par une neuve ayant la même puissance. Fig. 14

9.3 Remplacement de l'ampoule LED 1 W



- Débranchez le branchement électrique de l'ampoule à LED.
- Poussez sur l'ampoule avec la main pour l'enlever.
- Séparez la bande adhésive autour des ampoules et la plaque de corps l'une de l'autre.
- Avant de placer la nouvelle ampoule à LED, enlevez la feuille de protection du cadre, puis collez-la à sa place sur le corps du produit.

10 SERVICE TECHNIQUE AGRÉÉ

Si l'éclairage ne fonctionne pas :

- Assurez-vous que la prise est branchée et que les fusibles sont intacts.
- Vérifiez les ampoules. Assurez-vous que vous avez débranché le dispositif avant d'effectuer cette vérification. Serrez les ampoules si elles sont desserrées ; vous pouvez remplacer les ampoules si elles ne fonctionnent toujours pas.

Pannes possibles et solutions à apporter avant d'appeler le service technique :

A) Si l'appareil ne fonctionne pas dans tous les cas :

- Vérifiez si la hotte est branché ou si la prise est correctement insérée.
- Vérifiez le fusible, auquel l'appareil est branché ainsi que le fusible principal de votre maison.

Si les performances de l'appareil sont insuffisantes ou s'il fonctionne en faisant trop de bruit :

- Le diamètre extérieur du conduit d'évacuation de l'appareil est-il adapté ? (min.120 mm).
- Les filtres métalliques sont-ils propres ? Veuillez vérifier.
- Si vous utilisez la hotte sans conduit d'évacuation, assurez-vous que les filtres à charbon ne sont pas âgés de plus de 6 mois.
- Soyez attentifs à ventiler convenablement votre cuisine, afin de fournir un flux d'air. Si vous n'êtes toujours pas satisfait des performances de l'appareil, consultez le service technique agréé.

10.1 Pannes potentielles et Solutions

Description de la panne	Raison	Aide
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez le branchement électrique.	La tension de réseau doit être de 220-240 V, et le produit doit être branché à une prise de terre.
L'ampoule d'éclairage ne fonctionne pas.	Vérifiez le branchement électrique.	La tension de réseau doit être de 220-240 V, et le produit doit être branché à une prise de terre.
L'ampoule d'éclairage ne fonctionne pas.	Vérifiez le branchement électrique.	Le commutateur de l'ampoule doit être en position « Marche ».
L'ampoule d'éclairage ne fonctionne pas.	Vérifiez les ampoules.	Les ampoules doivent être opérationnelles.
La prise d'air du produit est faible	Vérifiez le filtre en aluminium.	Le filtre à cartouche en aluminium doit être lavé une fois par mois dans des conditions normales.
La prise d'air du produit est faible	Vérifiez le conduit d'évacuation de l'air.	Le conduit d'évacuation d'air doit être ouvert.
La prise d'air du produit est faible	Vérifiez le filtre à charbon.	Dans les produits qui fonctionnent avec des filtres à charbon, ceux-ci doivent être remplacés tous les 3 mois dans des conditions normales.
Il ne décharge pas d'air (en cas d'utilisation sans conduit d'évacuation)	Vérifiez le filtre en aluminium.	Le filtre à cartouche en aluminium doit être lavé une fois par mois dans des conditions normales.
Il ne décharge pas d'air (en cas d'utilisation sans conduit d'évacuation)	Vérifiez le filtre à charbon.	Dans les produits qui fonctionnent avec des filtres à charbon, ceux-ci doivent être remplacés tous les 3 mois dans des conditions normales.

10.2 Tableau technique

Tension d'alimentation	220 - 240 V 50Hz
Classe d'isolation du Moteur	F
Classe d'isolation	CLASSE I

CANDY

CAPPA MANUALE DI ISTRUZIONI

CBT9240/3X
CBT6130/3X



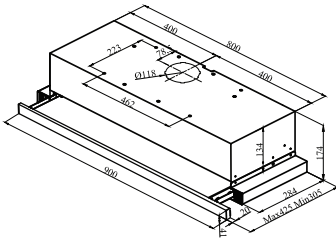
Leggere attentamente questo manuale di istruzioni!

1 DISEGNO TECNICO	41
2 AVVERTENZE E PRECAUZIONI DI SICUREZZA	42
2.1 Pericoli per la salute, rischi di avvelenamento	44
2.2 Pericolo di scariche elettriche!	44
2.3 Pericolo di lesioni personali!	44
2.4 Pericolo di ustione, pericolo di scariche elettriche!	45
2.5 Pericolo di incendio e lesioni personali!	45
3 UTILIZZO CON O SENZA CARBONE.....	46
3.1 Sostituzione del filtro al carbone.....	47
3.2 Sostituzione del filtro AF 90 al carbone	47
3.3 Sostituzione del filtro AF 100 al carbone	47
4 PULIZIA E MANUTENZIONE	48
4.1 Lavaggio in lavastoviglie	48
4.2 Lavaggio a mano	48
4.3 Stacco/riattacco del filtro in alluminio	48
5 INSTALLAZIONE DELL'ELETTRODOMESTICO	49
5.1 Installazione e disimballaggio dell'elettrodomestico.....	49
5.2 Installazione e disimballaggio dell'elettrodomestico.....	49
5.3 Modalità aria di scarico	50
5.4 Tubazione scarico aria.....	50
5.5 Controllo della parete	50
5.6 Collegamento elettrico	50
5.7 Pericolo di scariche elettriche!	50
6 VISTA GENERALE DELL'ELETTRODOMESTICO	51
7 MONTAGGIO DEL PRODOTTO	52
8 IMPIEGO DEL PRODOTTO	53
9 SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE	55
9.1 Sostituzione delle lampadine alogene	55
9.2 Sostituzione delle lampadine a candela.....	55
9.3 Sostituzione delle lampadine a LED da 1 W.....	55
10 ASSISTENZA TECNICA AUTORIZZATA.....	56
10.1 Possibili guasti e soluzioni	57
10.2 Tabella tecnica.....	57

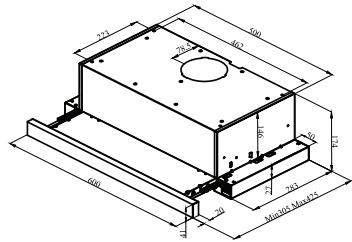
"Conforme al Regolamento EEE. Non contiene PCB"**

* PCB = Printed Circuit Board

1 DISEGNO TECNICO



CBT9240/3X



CBT6130/3X

Fig. 1: DISEGNO TECNICO

2 AVVERTENZE E PRECAUZIONI DI SICUREZZA

■ L'elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure prive di esperienza e conoscenza, se supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'elettrodomestico in sicurezza, e se comprendono i rischi che derivano dall'uso dello stesso.

■ Questo prodotto è progettato solo per uso interno.

■ La tensione di utilizzo del prodotto è di 220-240 V - 50 Hz.

■ Il cavo di alimentazione del prodotto è dotato di una spina con collegamento di terra. Il cavo deve essere collegato ad una presa con collegamento a terra.

■ Il sistema di cablaggio deve essere installato da un tecnico qualificato.

■ L'installazione effettuata da personale non specializzato può provocare scarse prestazioni, danneggiare il prodotto e causare incidenti.

■ Il cavo di alimentazione dell'elettrodomestico non deve essere schiacciato o pressato durante il montaggio. Il cavo di alimentazione non deve essere collocato in prossimità dei fornelli. Si rischia di fonderlo e provocare un incendio.

■ Non collegare l'elettrodomestico prima di averlo installato.

■ Accertarsi che il luogo in cui viene installato permetta all'utente di staccare facilmente il cavo di alimentazione in caso di eventuali pericoli.

■ Non toccare le lampadine dell'elettrodomestico quando sono state accese a lungo. Potreste bruciarvi le mani in quanto le lampadine potrebbero essere calde.

■ Le cappe da cucina sono state progettate per normale uso casalingo e di cottura. Se vengono utilizzate per scopi diversi da quelli specificati, si rischiano guasti e l'elettrodomestico non è più coperto dalla garanzia.

■ Rispettare le norme e le istruzioni relativamente allo scarico dell'aria in uscita,

specificate dalle relative autorità. (Questa avvertenza non è valida nel caso di utilizzo senza camino).

■ I cibi infiammabili non devono essere cotti sotto la cappa.

■ Accendere l'elettrodomestico dopo avere appoggiato sui fornelli una padella, una pentola o altri contenitori di cottura. In caso contrario, la temperatura elevata può deformare alcuni componenti dell'elettrodomestico.

■ Spegnerne il bruciatore dei fornelli prima di togliere la padella, la pentola o altri contenitori di cottura dai fornelli stessi.

■ Non lasciare depositare olio caldo sui fornelli. Pentole che contengono olio caldo possono generare fiamme.

■ Prestare la massima attenzione alle tende e alle tovaglie, soprattutto quando si frigge, perché l'olio potrebbe causare un incendio.

■ Sostituire i filtri con regolarità. I filtri non sostituiti ad intervalli regolari possono provocare rischi di incendi a causa di depositi di grasso accumulatisi su di essi.

■ Non utilizzare materiali di filtraggio non ignifughi al posto del filtro.

■ Non azionare l'elettrodomestico senza filtro e non togliere i filtri quando l'elettrodomestico è in uso.

■ In caso di eventuali esplosioni, togliere alimentazione alla cappa e agli elettrodomestici di cottura. (Staccare la spina dell'elettrodomestico o spegnere l'interruttore principale).

■ Se la pulizia periodica dell'elettrodomestico non viene fatta a tempo debito, sussiste il rischio di incendio.

■ Togliere alimentazione alla cappa prima di qualsiasi attività di manutenzione. (Staccare la spina dell'elettrodomestico o spegnere l'interruttore principale).

■ Quando la cappa elettrica e le apparecchiature alimentate da fonti diverse dall'energia elettrica funzionano simultaneamente,

la pressione negativa nell'ambiente non deve superare i 4 Pa (4x10 bar).

■ Gli elettrodomestici a gas o ad olio combustibile, come ad esempio le stufe, che si trovino nello stesso ambiente della cappa, devono essere completamente isolati dallo scarico di questo elettrodomestico o devono essere ermetici.

■ Quando si effettua un collegamento del camino al vostro elettrodomestico, utilizzare tubi con un diametro di 150 mm o 120 mm.

■ La lunghezza del collegamento del tubo ed il numero di gomiti devono essere più ridotti possibile.

■ I bambini non devono giocare con l'elettrodomestico.

■ Per motivi di sicurezza utilizzare un fusibile con corrente di intervento massima di 6 A per l'impianto della cappa.

■ Dato che i materiali di imballaggio possono essere pericolosi, mantenerli sempre lontano dalla portata dei bambini.

■ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal relativo produttore o dal servizio tecnico autorizzato o da altro personale qualificato di pari livello, per evitare qualsiasi tipo di situazioni pericolose.

■ In caso di eventuali esplosioni, togliere alimentazione alla cappa e agli elettrodomestici di cottura, quindi coprire la fiamma. Non spegnere mai un incendio utilizzando acqua.

■ Quando gli elettrodomestici di cottura sono in funzione, le parti accessibili potrebbero essere calde.

■ Questo elettrodomestico non è adatto all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenze sul suo utilizzo, se non supervisionate da una persona responsabile della sicurezza dell'elettrodomestico.

■ Dopo l'installazione della cappa, la distanza minima deve essere 65 cm tra elettrodomestico e fornelli elettrici e 75 cm tra cappa e altri

dispositivi o fornelli a gas con combustione di altri combustibili.

■ L'uscita della cappa non deve essere collegata a condutture per aria, nelle quali possono essere presenti altri fumi.

■ Prestare attenzione quando si usa l'elettrodomestico insieme ad altri dispositivi (ad esempio stufe a gas, diesel, carbone o a legna, scaldabagno per doccia, ecc...). Quando si utilizzano contemporaneamente fare molta attenzione. Il motivo è che la cappa potrebbe influire negativamente sulla combustione, eliminando l'aria dall'ambiente.

■ Questa avvertenza non è valida nel caso di utilizzo senza camino.

■ Quando la cappa elettrica viene utilizzata insieme ad apparecchiature che utilizzano gas o altri combustibili, nella stanza deve esserci una ventilazione sufficiente (questo potrebbe non essere valido per dispositivi che reintroducono l'aria nell'ambiente).

■ Il funzionamento contemporaneo di più di una cappa genera molto calore. Un dispositivo di ventilazione posto sulla superficie dei fornelli potrebbe danneggiarsi o bruciarsi. Non azionare due fornelli a gas ad elevato calore per oltre 15 minuti. Un bruciatore grande con una potenza (di lavoro) superiore a 5 kW genera una potenza uguale a quella di due bruciatori a gas.

2.1 Pericoli per la salute, rischi di avvelenamento

⚠ PERICOLO

Ci sono pericoli per la salute e rischi di avvelenamento a causa di gas di combustione riassorbiti. Durante l'utilizzo con scarico dell'aria, se non è fornita un'alimentazione d'aria sufficiente, non utilizzare l'elettrodomestico insieme a dispositivi che scaricano gas tossici attraverso il camino, quali stufe ventilate, a gas, a gasolio, a legna o a carbone, scaldabagno per doccia, caldaie per acqua, ecc...

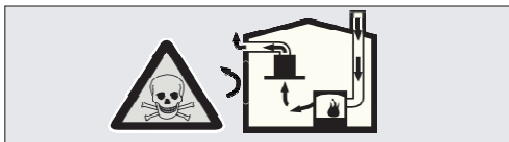


Fig. 2: *Rischio di avvelenamento*

I dispositivi ventilati (ad esempio stufe a gas, gasolio, a legna o a carbone, scaldabagno per doccia, caldaie per acqua) prelevano l'aria di combustione dal punto di installazione e scaricano il gas di scarico attraverso un sistema di gas di scarico (ad esempio camino). Quando la cappa è attiva, assorbe aria dalla cucina e dagli ambienti adiacenti. Se non viene introdotta aria a sufficienza si produce una situazione di depressione. In tal caso, i gas tossici sono assorbiti dal camino e dal canale dei gas di scarico e reintrodotti nuovamente. Fig. 2 Pertanto, deve essere sempre garantito l'ingresso di un quantitativo appropriato di aria fresca. Fig. 3

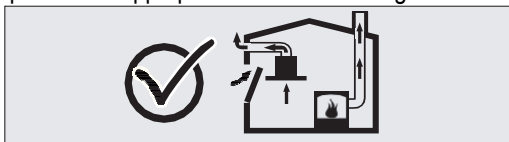


Fig. 3

⚠ PERICOLO

Rischio di incendio!

Incendio provocato da scintille. L'installazione dell'elettrodomestico su un dispositivo di riscaldamento alimentato da combustibili solidi (ad esempio legna o carbone) è ammessa unicamente se è presente una copertura non rimovibile. Per il processo di installazione, prestare attenzione alle normative edili vigenti attualmente ed alle normative delle società locali di fornitura energia elettrica e gas. L'elettrodomestico può provocare incendi se non è stato prodotto in accordo con le istruzioni di pulizia.

⚠ PERICOLO

2.2 Pericolo di scariche elettriche!

Non piegare o distorcere il cavo di collegamento durante l'installazione perché le eventuali pieghe danneggiano il cavo stesso.

⚠ PERICOLO

2.3 Pericolo di lesioni personali!

- Durante l'installazione, sussiste il rischio di lesioni personali dovute a contatti con spigoli vivi. Durante l'intero processo di installazione dell'elettrodomestico indossare sempre guanti protettivi da lavoro.
- Il montaggio di tutti i bulloni di sicurezza e delle protezioni deve essere effettuato come specificato nel libretto di uso e manutenzione, pena il rischio di caduta dell'elettrodomestico.

⚠ PERICOLO**2.4 Pericolo di ustione, pericolo di scariche elettriche!**

■ Prima di pulire o sottoporre a manutenzione l'elettrodomestico, lasciarlo raffreddare. Staccare il fusibile o estrarre la spina dalla presa.

■ A causa dell'ingresso di umidità nei componenti elettronici sussiste il rischio di danni. Non pulire i componenti di comando con un panno umido.

■ La superficie si può danneggiare a causa di un errato processo di pulizia. Pulire le superfici in acciaio inossidabile solo nella direzione di spazzolatura. Non utilizzare un detergente per acciaio inossidabile per pulire gli elementi di comando.

■ La superficie si può danneggiare a causa di detersivi abrasivi e aggressivi. Non utilizzare mai detersivi aggressivi e abrasivi.

■ A causa del ritorno di condensa sussiste il rischio di danni. Montare il canale di scarico aria verso il basso dall'elettrodomestico (inclinazione di 1°).

⚠ PERICOLO**2.5 Pericolo di incendio e lesioni personali!**

In caso di riparazioni non effettuate in conformità con le norme o come indicato, togliere il fusibile o staccare il cavo di alimentazione dall'elettrodomestico. La riparazione deve essere effettuata unicamente da servizio tecnico autorizzato o da esperti autorizzati.

NOTA

Se l'elettrodomestico è difettoso o danneggiato, togliere il fusibile o staccare il cavo di alimentazione dell'elettrodomestico e contattare il servizio autorizzato.

NOTA

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal relativo produttore o dal suo servizio tecnico autorizzato o da altro personale qualificato di pari livello, per evitare qualsiasi tipo di situazioni pericolose.

NOTA

Se le lampadine dell'elettrodomestico sono guaste, togliere il fusibile o staccare il cavo di alimentazione dell'elettrodomestico. Sostituire immediatamente le lampadine per evitare di sovraccaricare le altre (ricordarsi che prima si devono lasciare raffreddare)

⚠ ATTENZIONE

I componenti accessibili possono surriscaldarsi quando sono utilizzati con dispositivi di cottura.

⚠ PERICOLO

Il tubo di scarico aria di questo elettrodomestico non deve essere collegato al camino utilizzato per scaricare i fumi prodotti da dispositivi alimentati a gas o con altri combustibili.

3 UTILIZZO CON O SENZA CARBONE

Questo elettrodomestico può essere utilizzato in modalità aria di scarico o modalità aria ventilata.

Modalità aria di scarico

L'aria assorbita è pulita dai filtri per grasso e quindi scaricata attraverso un sistema di tubazioni. 4

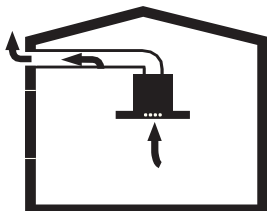


Fig. 4: Scarico aria senza filtro al carbone

PERICOLO

Pericolo di morte!



I gas di scarico che sono riassorbiti possono provocare avvelenamento. L'aria di scarico non deve essere inviata ad un camino attivo per fumo o gas di scarico e nemmeno ad un camino utilizzato per la ventilazione degli ambienti in cui sono installate fonti di calore.

■ Se è necessario trasferire il gas di scarico ad un camino inattivo per fumo o gas di scarico, è necessario richiedere la previa autorizzazione da una società autorizzata per la pulizia dei camini.

■ Se l'aria di scarico viene rilasciata attraverso la parete esterna, è necessario utilizzare un vano espandibile a parete.

Modalità aria ventilata



L'aria assorbita è pulita dai filtri per grasso e da un filtro a carbone attivo, quindi viene reintrodotta nella cucina. 5

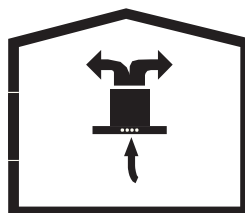


Fig. 5: Scarico aria con filtro al carbone



Per trattenere le sostanze che provocano odori in modalità aria ventilata è necessario collegare un filtro al carbone attivo. Contattare il proprio concessionario autorizzato per ottenere informazioni sulle diverse opzioni disponibili per il vostro elettrodomestico in modalità aria ventilata. Gli accessori necessari per questo processo sono disponibili presso i relativi punti di vendita, i centri di assistenza autorizzati e quelli on line.

3.1 Sostituzione del filtro al carbone

In ambienti privi di camini, il filtro al carbone attivo deve essere utilizzato per filtrare l'aria e rimandarla all'interno. Il filtro al carbone attivo deve essere fornito dall'assistenza o dal rivenditore. Togliere alimentazione

all'elettrodomestico prima di sostituire il filtro al carbone. Poiché che il filtro al carbone è utilizzato in cucine prive di uscite con camino, deve essere sostituito ogni 3-5 mesi a seconda dell'utilizzo.

Il filtro al carbone non deve essere mai lavato. I filtri per grasso devono essere installati nella cappa, indipendentemente dal fatto che siano utilizzati o meno i filtri al carbone. Non utilizzare la cappa senza il filtro per grasso.

3.2 Sostituzione del filtro AF 90 al carbone

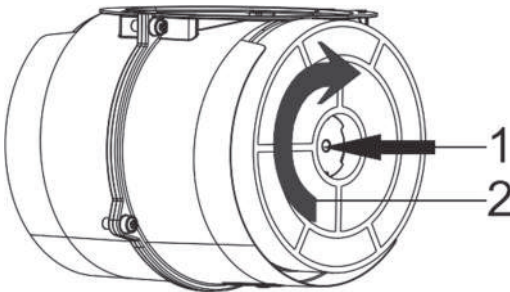


Fig. 6: FILTRO AL CARBONE AF 90

L'elettrodomestico che avete acquistato è adatto per essere utilizzato con filtri al carbone AF 90.

1. Collocare il filtro al carbone nel proprio alloggiamento. Fig. 6
2. Ruotando il filtro al carbone in senso orario, assicurarsi che sia inserito fino in fondo. Fig. 6



Se il filtro al carbone non è inserito completamente, potrebbe cadere e danneggiare l'elettrodomestico.

3.3 Sostituzione del filtro AF 100 al carbone

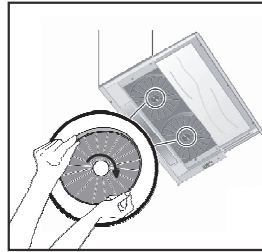


Fig. 6: FILTRO AL CARBONE AF 100

L'elettrodomestico che avete acquistato è adatto per essere utilizzato con filtri al carbone AF 100.

3. Collocare il filtro al carbone nel proprio alloggiamento. Fig. 6
4. Ruotando il filtro al carbone in senso orario, assicurarsi che sia inserito fino in fondo. Fig. 6

⚠ PERICOLO

Non lavare i filtri al carbone. Mantenere i filtri al carbone a distanza dai bambini.

4 PULIZIA E MANUTENZIONE

⚠ ATTENZIONE

■ Prima di qualsiasi attività di manutenzione e pulizia la cappa deve essere staccata dall'alimentazione e l'elettrodomestico deve essere spento

■ La pulizia e la manutenzione dell'elettrodomestico non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di adulti.

■ La superficie si può danneggiare a causa di detersivi abrasivi e aggressivi. Non utilizzare mai detersivi aggressivi e abrasivi.

Approvvigionarsi di sostanze detersive e protettive adatte all'elettrodomestico presso il servizio tecnico autorizzato. Le superfici degli elettrodomestici e dei gruppi di controllo si possono graffiare.

■ Pulire le superfici con uno straccio morbido e bagnato, liquido lavapiatti o un detersivo per vetri non aggressivo. Ammorbidire i depositi di sporco secchi e appiccicosi con uno straccio bagnato. Non grattare!

■ Si sconsiglia di utilizzare stracci asciutti, spugne abrasive, materiali che devono essere sfregati e altri detersivi aggressivi che contengono sabbia, bicarbonato, acido o cloro.

■ Pulire le superfici in acciaio inossidabile solo nella direzione di spazzolatura.

■ Non utilizzare detersivi per acciaio inossidabile e stracci bagnati per i gruppi di controllo. Pulizia dei filtri metallici per grasso - I filtri metallici per grasso usati trattengono le particelle di grasso nell'umidità e nel vapore generato all'interno della cucina. Pulire i filtri metallici per grasso circa ogni tre mesi, in condizioni normali d'uso (da 1 a 2 ore al giorno).

■ Non utilizzare detersivi eccessivamente potenti, acidi o alcalini.

■ Per la pulizia dei filtri metallici per grasso, pulire le parti di supporto dei filtri metallici per grasso nell'elettrodomestico utilizzando uno straccio bagnato.

■ I filtri metallici per grasso si possono lavare manualmente o in lavastoviglie.

4.1 Lavaggio in lavastoviglie

■ Nel caso di lavaggio in lavastoviglie, il colore potrebbe variare leggermente. Questo non ha alcun effetto sul funzionamento del filtro metallico per grasso.

■ Non lavare i filtri metallici per grasso eccessivamente sporchi insieme ai piatti.

■ Mettere i filtri metallici per grasso liberi e svincolati all'interno della lavastoviglie. I filtri metallici per grasso devono essere posizionati nella lavastoviglie senza sovrapporsi.

4.2 Lavaggio a mano

Per sporco persistente si può utilizzare uno speciale solvente per grasso. Tale detersivo è disponibile presso il centro di vendita autorizzato.

■ Immergere i filtri metallici per grasso in una soluzione di acqua calda e liquido lavapiatti.

■ Utilizzare una spazzola per la pulizia ed attendere che il liquido fuoriesca completamente dai filtri metallici per grasso.

■ Risciacquare a fondo i filtri dopo la pulizia.

⚠ ATTENZIONE

Grazie ad una pulizia costante dei filtri metallici per grasso, si riescono ad evitare i rischi di incendi provocati da calore eccessivo generato durante la frittura.

4.3 Stacco/riattacco del filtro in alluminio

Tirare verso di sé il filtro in alluminio premendo sull'aletta. Invertire il processo per montare il filtro.

5 INSTALLAZIONE DELL'ELETTRODOMESTICO

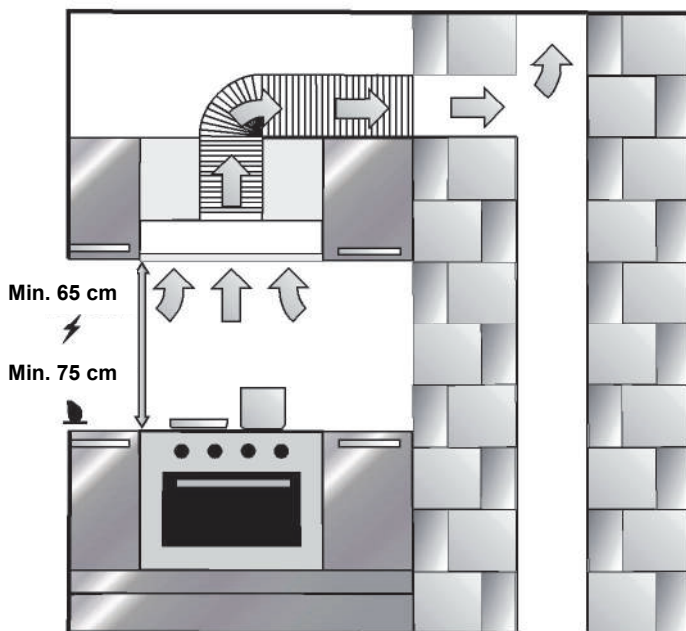


Fig. 7: INSTALLAZIONE DELL'ELETTRODOMESTICO

Al termine dell'installazione della cappa, la distanza minima deve essere 650 mm tra elettrodomestico e fornelli elettrici e 750 mm tra cappa e altri dispositivi o fornelli a gas con combustione di altri combustibili. Fig. 7

5.1 Installazione e disimballaggio dell'elettrodomestico

Assicurarsi che l'elettrodomestico non sia deformato.

- Informare lo spedizioniere immediatamente di eventuali problemi di trasporto.
- Anche le eventuali anomalie riscontrate devono essere comunicate al concessionario.
- Non permettere ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio!!!

5.2 Installazione e disimballaggio dell'elettrodomestico

- Sostituire regolarmente i filtri al carbone.
- Pulire con regolarità i filtri di alluminio. Considerando che i filtri sporchi ostruiscono il passaggio dell'aria potrebbe essere necessario utilizzare l'elettrodomestico ad una velocità superiore.
- Utilizzare la cappa alle velocità per la quale è stata progettata.
- L'utilizzo a velocità superiore causerebbe un aumento del consumo energetico.

5.3 Modalità aria di scarico

PERICOLO

Pericolo di morte!

I gas di scarico che sono riassorbiti possono provocare avvelenamento. L'aria di scarico non deve essere inviata ad un camino attivo per fumo o gas di scarico e nemmeno ad un camino utilizzato per la ventilazione degli ambienti in cui sono installate fonti di calore. Se è necessario trasferire il gas di scarico ad un camino inattivo per fumo o gas di scarico, è necessario richiedere la previa autorizzazione da una società autorizzata per la pulizia dei camini.

Se l'aria di scarico viene rilasciata su una parete esterna, è necessario utilizzare un vano espandibile a parete.

5.4 Tubazione scarico aria

Informazioni: Il costruttore dell'elettrodomestico non può essere ritenuto responsabile di difetti causati dalle tubazioni posate.

- L'elettrodomestico ha le migliori prestazioni quando si utilizza un tubo di scarico aria corto e piatto, con il diametro più largo possibile.

- Le prestazioni di ventilazione ottimali non possono essere ottenute e la rumorosità della ventola aumenta quando si utilizzano tubi di scarico aria lunghi e ruvidi, con diversi gomiti e diametri dei tubi inferiori a 150 mm.

- I tubi rigidi o flessibili utilizzati nella posa della tubazione di scarico aria devono essere realizzati in materiali ignifughi.

Tubi circolari

Si consiglia di utilizzare un diametro interno di 150 mm o almeno 120 mm.

Canali piatti

Le sezioni interne devono essere adatte al diametro dei tubi circolari.

Ø 150 mm circa 177 cm²

Ø 120 mm circa 173 cm²

- I canali piatti non devono avere gomiti a spigolo vivo.

- Utilizzare fascette di tenuta per diametri di tubi diversi.

5.5 Controllo della parete

- La parete deve essere piatta, diritta ed avere una portanza sufficiente.

- La profondità dei fori da praticare deve corrispondere alla lunghezza dei bulloni. I grani devono inserirsi correttamente.

- Bulloni e i grani dell'involucro sono adatti per l'utilizzo in pareti rigide monolitiche. Utilizzare materiale di fissaggio apposito per le diverse costruzioni (ad esempio cartongesso, cemento ventilato, mattoni proton).

5.6 Collegamento elettrico

PERICOLO

Pericolo di scariche elettriche!

I componenti dell'elettrodomestico possono avere spigoli vivi. Il cavo di collegamento può essere danneggiato. Non piegare o distorcere il cavo di collegamento durante l'installazione.

I dati di collegamenti necessari sono riportati sulla targhetta del modello collocata all'interno dell'elettrodomestico; i filtri metallici per grasso devono essere smontati per vedere l'etichetta.

Lunghezza della linea di collegamento: circa 1,3 m

Questo elettrodomestico è conforme alle linee guida UE relative all'eliminazione di interferenze.

PERICOLO

5.7 Pericolo di scariche elettriche!

Deve essere sempre possibile staccare l'elettrodomestico dalla rete di alimentazione elettrica. L'elettrodomestico deve essere collegato ad una presa con contatto protetto montata in conformità con le norme. Se la spina non è raggiungibile dopo l'installazione o durante il collegamento fisso richiesto, devono esserci molti gruppi di separazione multipolari con una distanza minima di 3 mm tra i contatti verso il punto di installazione. Il collegamento fisso deve essere effettuato unicamente da un tecnico esperto di elettronica.

6 VISTA GENERALE DELL'ELETTRODOMESTICO

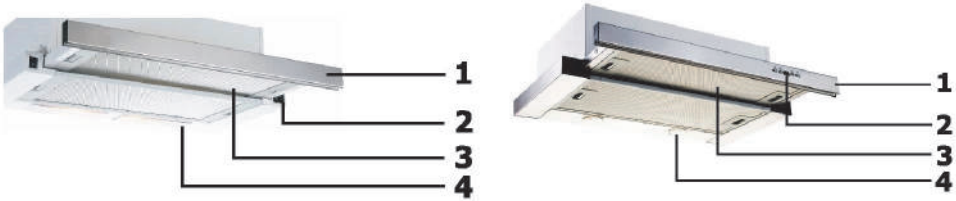


Fig. 9: VISTA GENERALE DELLA CAPPA

1. Frontalino
2. Tasto
3. Filtro
4. Illuminazione

7 MONTAGGIO DEL PRODOTTO

Fori da praticare per il supporto

Praticare fori con $\varnothing 4$ mm nei punti contrassegnati A, B, C, D sullo schema di montaggio. **Figura 2**

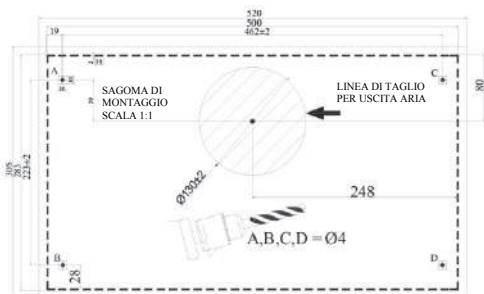


Figura 2

L'elettrodomestico deve essere montato sull'armadietto nei punti A, B, C, D utilizzando 4x40 viti fornite con l'elettrodomestico. Il frontalino non dovrebbe essere sfregato contro la protezione dell'armadietto quando si muove il set scorrevole. **Figura 3**

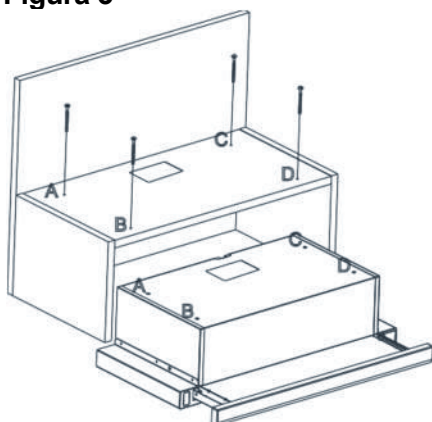


Figura 3

Posizionare il camino di plastica fornito con l'elettrodomestico sull'uscita del camino dell'elettrodomestico stesso. Ruotare il camino di plastica in senso orario. **Figura 4**
Installare il tubo flessibile in alluminio nell'uscita del camino in plastica. Installare l'altra estremità del tubo sul foro del camino sulla parete. **Figura 5**

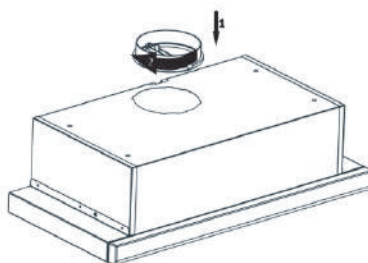


Figura 4

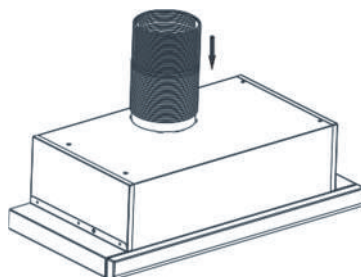


Figura 5

⚠ ATTENZIONE

Evitare il più possibile di torcere e piegare il tubo di alluminio, in quanto si rischia di ridurre la potenza di aspirazione aria.

Funzioni dell'elettrodomestico

La cappa si utilizza in cucine con o senza camino.

In caso di utilizzo con camino:

Durante l'utilizzo con il camino collegato, la cappa deve essere collegata ad un camino per lo scarico dell'aria. Scegliere il percorso più breve della tubazione che porta al camino, per ottenere la massima resa dalla cappa. La cappa è prodotta per l'utilizzo con camino.

8 IMPIEGO DEL PRODOTTO

Interruttore bistabile a tre velocità



Interruttore luce

Ruotare l'interruttore in posizione luce per accendere la luce dell'elettrodomestico. Per accendere le luci è necessario staccare il set scorrevole.

3. Interruttore per ventilazione



Se si vuole azionare l'elettrodomestico alla terza velocità spostare l'interruttore in basso.

3. Interruttore per ventilazione



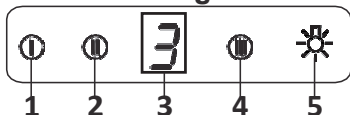
Se si vuole azionare l'elettrodomestico alla terza velocità spostare l'interruttore in basso.

Interruttore bistabile a due velocità



La cappa ha due luci e un interruttore per controllare l'illuminazione. Per accendere le luci è necessario staccare il set scorrevole.

Interruttore digitale a tre velocità



1- Premere questo pulsante quando si vuole azionare la cappa a velocità 1.

2- Premere questo pulsante quando si vuole azionare la cappa a velocità 2.

3- Premere questo pulsante quando si vuole azionare la cappa a velocità 3.

4- Premere questo pulsante quando si vogliono accendere le luci della cappa.

Selezione della velocità

L'elettrodomestico ha una ventilazione su tre livelli. Viene selezionato uno dei livelli di ventilazione, basso-medio-alto, a seconda del tipo di vapori di cottura o frittura. Si attiva premendo i pulsanti di comando del motore sul frontalino. I modelli a comando elettronico hanno un timer automatico.

Timer

Se si preme uno qualsiasi dei pulsanti di avviamento motore per oltre 2 secondi, si attiva una funzione di timer che dura 15 minuti. Il display fornisce anche un'indicazione quando il timer si attiva; il motore si ferma automaticamente dopo 15 minuti.

Periodi di pulizia del filtro metallico: I filtri devono essere puliti quando il display visualizza "C" oppure (a seconda dell'utilizzo) ogni 2-3 settimane. Quando i filtri sono stati puliti e montati in posizione, premere il pulsante (ⓘ) per più di 3 secondi per cancellare il segnale "C" (quando la cappa non è funzionante). Viene visualizzata la lettera "E" e il prodotto torna al funzionamento normale. Se si vuole continuare il funzionamento senza cancellare il segnale "C", quando si preme il pulsante (ⓘ) si ottiene un funzionamento attivo per un secondo, quindi viene nuovamente visualizzato il segnale "C" e il motore continua a funzionare.

⚠ ATTENZIONE

Il contrassegno "C" viene visualizzato al termine del periodo di utilizzo della cappa pari a 60 ore.

Interruttore bistabile a cinque velocità



⚠ ATTENZIONE

Il contrassegno "C" viene visualizzato al termine del periodo di utilizzo della cappa pari a 60 ore.



Acceso-Spento: Quando viene premuto questo pulsante l'elettrodomestico si attiva.



Diminuzione velocità: Quando viene premuto questo pulsante la velocità diminuisce.



Aumento velocità: Quando viene premuto questo pulsante la velocità aumenta.



Timer: Quando viene premuto questo pulsante si attiva una funzione di timer per un periodo di 15 minuti; quando tale periodo ha inizio, il display fornisce un segnale ed il motore si ferma automaticamente dopo 15 minuti.



Luce: La luce si accende quando il pulsante viene premuto. Premere nuovamente il pulsante per spegnere la lampada.

Periodi di pulizia dei filtri:

I filtri devono essere puliti quando il display visualizza "c" oppure (a seconda dell'utilizzo) ogni 2-3 settimane. Quando i filtri sono stati puliti e montati in posizione, premere il pulsante per più di 3 secondi per cancellare il segnale "c" (quando la cappa non è funzionante) ✕. Viene visualizzata la lettera "E" e il prodotto torna al funzionamento normale. Se si vuole continuare il funzionamento senza cancellare il segnale "c" quando si preme il pulsante (✕) si ottiene un funzionamento attivo per un secondo, quindi viene nuovamente visualizzato il segnale "C" e il motore continua a funzionare.

NOTA: Il contrassegno "c" viene visualizzato al termine del periodo di utilizzo della cappa pari a 60 ore.

Utilizzo efficiente in termini di risparmio energetico:

* Quando si usa la cappa, regolare le impostazioni di velocità a seconda dell'intensità di vapori e odori, per risparmiare energia.

* In condizioni normali, utilizzare le basse velocità (1-2) e le alte velocità (3) in presenza di odori e vapori intensi.

* Le luci sulla cappa sono collocate in modo da illuminare la zona di cottura.

Utilizzare queste luci per l'illuminazione ambientale provoca eccessivi costi energetici ed illuminazione insufficiente.

Uso della cappa:

* La cappa contiene un motore a varie velocità.

9 SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

⚠ PERICOLO

Staccare l'alimentazione elettrica dalla cappa. Le lampadine calde provocano ustioni alle mani quindi è necessario lasciarle raffreddare prima.

9.1 Sostituzione delle lampadine alogene

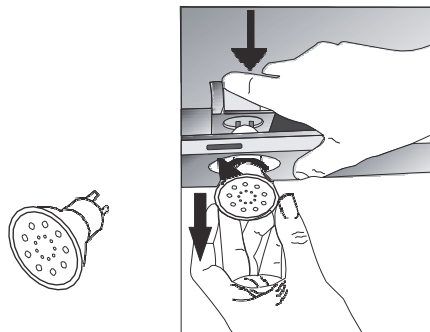


Fig. 13: Sostituzione della lampadina a LED

Togliere il filtro a cartuccia in alluminio. Togliere la lampadina guasta e sostituirla con una nuova con le stesse caratteristiche. Fig. 13

9.2 Sostituzione delle lampadine a candela

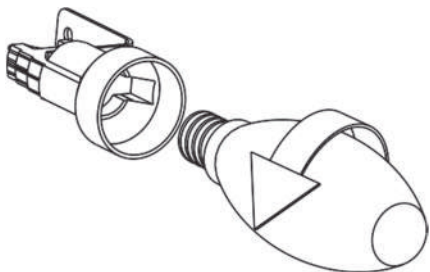
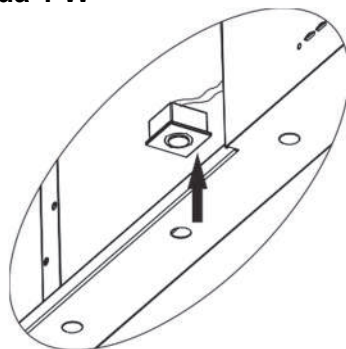


Fig. 14: Sostituzione delle lampadine a candela

Togliere il filtro a cartuccia in alluminio. Togliere la lampadina guasta e sostituirla con una nuova con le stesse caratteristiche. Fig. 14

9.3 Sostituzione delle lampadine a LED da 1 W



- Staccare il collegamento elettrico della lampadina a LED.
- Spingere con la mano la lampadina per toglierla.
- Staccare il nastro autoadesivo dalle lampadine e la piastra del corpo lampadina una dall'altra.
- Prima di inserire la nuova lampadina a LED, togliere la pellicola protettiva dall'intelaiatura ed apporla nella posizione corretta sul corpo della cappa.

10 ASSISTENZA TECNICA AUTORIZZATA

Se l'illuminazione non funziona:

- Accertarsi che la spina sia inserita e che i fusibili siano intatti.
- Controllare le lampadine. Accertarsi di avere staccato l'elettrodomestico prima di effettuare questo controllo. Avvitare le lampadine se sono allentate; se ancora non funzionano, si possono sostituire le lampadine.

Possibili anomalie e come intervenire prima di contattare il servizio di assistenza tecnica:

A) Se la cappa non funziona in nessun modo:

- Verificare che la cappa sia collegata e che la spina sia inserita correttamente nella presa.
- Controllare il fusibile al quale è collegata la cappa ed il fusibile principale dell'abitazione.

Se le prestazioni della cappa sono insufficienti o se la cappa funziona con un rumore troppo alto:

- Il diametro del camino della cappa è appropriato? (min. 120 mm).
- I filtri metallici sono puliti? Si prega di verificare.
- Se si utilizza la cappa senza camino, accertarsi che i filtri al carbone non siano più vecchi di 6 mesi.
- Prestare attenzione a ventilare adeguatamente la cucina, per ottenere un flusso d'aria costante. Se non si è ancora soddisfatti delle prestazioni della cappa, contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato.

10.1 Possibili guasti e soluzioni

Descrizione del guasto	Causa	Azione correttiva
La cappa non funziona.	Controllare l'alimentazione elettrica.	La tensione di rete deve essere 220-240 V e la cappa deve essere collegata ad una presa messa a terra.
La luce di illuminazione non funziona.	Controllare l'alimentazione elettrica.	La tensione di rete deve essere 220-240 V e la cappa deve essere collegata ad una presa messa a terra.
La luce di illuminazione non funziona.	Controllare l'alimentazione elettrica.	L'interruttore della lampadina deve essere in posizione di "Acceso".
La luce di illuminazione non funziona.	Controllare le lampadine.	Le lampadine devono essere funzionanti.
L'aspirazione d'aria della cappa è scarsa.	Controllare il filtro di alluminio.	Il filtro a cartuccia in alluminio deve essere lavato una volta al mese in condizioni normali.
L'aspirazione d'aria della cappa è scarsa.	Controllare il camino di scarico aria.	Il camino di scarico aria deve essere aperto.
L'aspirazione d'aria della cappa è scarsa.	Controllare il filtro al carbonio.	Sulle cappe che funzionano con filtri al carbone, il filtro deve essere sostituito una volta ogni tre mesi in condizioni normali.
Non scarica aria (nell'utilizzo senza camino)	Controllare il filtro di alluminio.	Il filtro a cartuccia in alluminio deve essere lavato una volta al mese in condizioni normali.
Non scarica aria (nell'utilizzo senza camino)	Controllare il filtro al carbonio.	Sulle cappe che funzionano con filtri al carbone, il filtro deve essere sostituito una volta ogni tre mesi in condizioni normali.

10.2 Tabella tecnica

Tensione di alimentazione	220 - 240 V 50 Hz
Classe di isolamento del motore	F
Classe di isolamento	CLASSE I

CANDY

OKAP KUCHENNY INSTRUKCJA OBSŁUGI

CBT9240/3X
CBT6130/3X

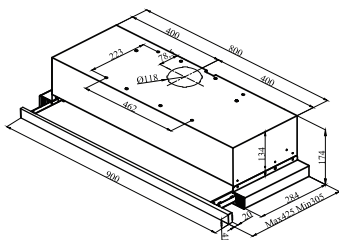
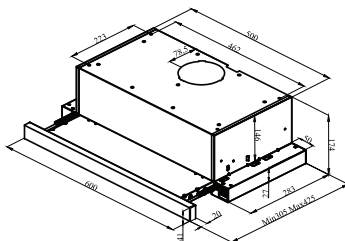


Zapoznaj się uważnie z niniejszą instrukcją obsługi!

1 RYSUNEK TECHNICZNY	60
2 OSTRZEŻENIA I ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA	61
2.1 Zagrożenie zagrażające życiu, Niebezpieczeństwo zatrucia	63
2.2 Niebezpieczeństwo porażenia prądem!	63
2.3 Niebezpieczeństwo obrażeń fizycznych!	63
2.4 Niebezpieczeństwo oparzeń, niebezpieczeństwo porażenia prądem!	64
2.5 Niebezpieczeństwo związane z ogniem i urazami fizycznymi!	64
3 OBSŁUGA Z FILTREM WĘGLOWYM LUB BEZ	65
3.1 Wymiana filtra węglowego	66
3.2 Wymiana filtra węglowego AF 90	66
3.3 Wymiana filtra węglowego AF 100	66
4 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA ZAPOBIEGAWCZA	67
4.1 Mycie w zmywarce	67
4.2 Mycie ręczne	67
4.3 Wyjmowanie/Instalacja filtra aluminiowego	67
5 INSTALACJA URZĄDZENIA	68
5.1 Instalacja i rozpakowywanie urządzenia	68
5.2 Instalacja i rozpakowywanie urządzenia	68
5.3 Tryb powietrza odprowadzanego na zewnątrz	69
5.4 Układ odprowadzania powietrza	69
5.5 Kontrola ściany	69
5.6 Przyłącze elektryczne	69
5.7 Niebezpieczeństwo porażenia prądem!	69
6 OPIS ELEMENTÓW URZĄDZENIA	70
7 MONTAŻ PRODUKTU	71
8 OBSŁUGA PRODUKTU	72
9 WYMIANA ŻARÓWEK	74
9.1 Wymiana żarówki halogenowej	74
9.2 Wymiana zwykłej żarówki	74
9.3 1W Wymiana żarówki typu LED	74
10 AUTORYZOWANY SERWIS TECHNICZNY	75
10.1 Możliwe usterki i rozwiązania	76
10.2 Tabela z danymi technicznymi	76

„Urządzenie zgodne z Rozporządzeniem dotyczącym sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Nie obejmuje PCB”**

* PCB = Printed Circuit Board

1 RYSUNEK TECHNICZNY**CBT9240/3X****CBT6130/3X****Rys. 1: RYSUNEK TECHNICZNY**

2 OSTRZEŻENIA I ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

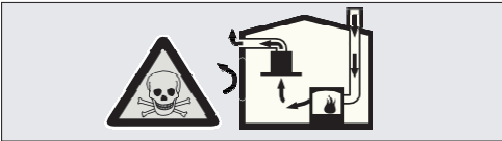
- Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub poinstruowano je w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały one ewentualne zagrożenia.
- Produkt ten przeznaczony jest do użytku domowego.
- Napięcie produktu to 220-240 V~50 Hz.
- Przewód zasilający Twojego produktu posiada uziemioną wtyczkę. Przewód taki należy wkładać do gniazdka z uziemieniem.
- Podłączenie elektryczne powinno zostać wykonane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Instalacja przez osoby nieupoważnione może doprowadzić do nieprawidłowego działania, uszkodzenia produktu i wypadków.
- Przewód zasilający urządzenie nie może być narażony na zgniecenie lub przytrzaśnięcie podczas montażu. Przewód zasilający nie może być umieszczany w pobliżu kuchenki. Może się wówczas stopić i doprowadzić do pożaru.
- Nie podłączaj urządzenia do zasilania przed zainstalowaniem go.
- Upewnij się, że miejsce instalacji pozwala użytkownikowi na łatwe odłączenie przewodu zasilającego w razie jakiegokolwiek zagrożenia.
- Nie dotykaj żarówek swojego produktu, jeśli działały one przez dłuższy czas. Ponieważ mogą one być gorące, mogą poparzyć Twoją dłoń.
- Okapy kuchenne przeznaczone są do normalnego użytku domowego. W przypadku zastosowań innych niż wyszczególnione istnieje ryzyko usterki, które nie zostaną uwzględnione w ramach gwarancji.
- Przestrzegaj przepisów i instrukcji dotyczących odprowadzania powietrza, które obowiązują w poszczególnych regionach. (Ostrzeżenie to nie dotyczy korzystania z urządzenia bez kanału wentylacyjnego).
- Pod urządzeniem tym nie należy gotować łatwopalnych potraw.
- Urządzenie to włączaj dopiero po umieszczeniu na płycie kuchennej garnka, patelni itp. W przeciwnym razie wysoka temperatura może doprowadzić do odkształcenia niektórych komponentów produktu.
- Wyłącz palnik kuchenki przed zdjęciem z niej garnka, patelni itd.
- Nie pozostawiaj na swojej kuchence gorącego oleju. Naczynia zawierające gorący olej mogą doprowadzić do zapłonu.
- Ponieważ podczas gotowania potraw smażonych oleje mogą się zapalić, uważaj na pobliskie zasłony i obrusy.
- Regularnie wymieniaj filtry. Filtry, które nie są wymieniane w regularnym odstępie czasu, powodują ryzyko pożaru w wyniku zapalenia się znajdującego się na nich tłuszczu.
- Nie stosuj zamiast filtra materiałów filtrujących, które nie są odporne na ogień.
- Nie korzystaj ze swojego produktu bez filtra ani nie wyjmuj filtrów, kiedy produkt jest w użyciu.
- W razie deflagracji odłącz okap kuchenny i urządzenia kuchenne od zasilania. (Odłącz urządzenie od zasilania lub wyłącz główny wyłącznik).
- Jeśli nie będziesz dokonywał okresowego czyszczenia swojego produktu w regularnych odstępach czasu, możesz doprowadzić do pożaru.
- Odłącz urządzenie od zasilania przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych. (Odłącz urządzenie od zasilania lub wyłącz główny wyłącznik).
- Gdy okap kuchenny oraz urządzenia są zasilane energią inną niż elektryczna i działają równocześnie, ciśnienie ujemne w pomieszczeniu nie może przekraczać 4 Pa (4 x 10 bar).
- Urządzenia spalające gaz lub olej opałowy, na przykład piecyki grzewcze, które znajdują się w tym samym pomieszczeniu co opisany produkt, muszą być w pełni odizolowane od wylotu tego produktu lub muszą być hermetyczne.

- Gdy podłączasz swój produkt do kanału wentylacyjnego, użyj rur o średnicy 150 mm lub 120 mm.
- Długość przyłącza rurowego, a także liczba „kolank” powinna być możliwie jak najmniejsza.
- Nie należy zezwalać dzieciom na zabawę z urządzeniem.
- Dla własnego bezpieczeństwa korzystaj w układzie okapu kuchennego z bezpiecznika „MAX 6 A”.
- Ponieważ materiały opakowania mogą być niebezpieczne, trzymaj je z dala od dzieci.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć jakiegokolwiek niebezpiecznej sytuacji, powinien go wymienić jego producent lub autoryzowany serwis techniczny bądź jakikolwiek inny personel o jednakowych kwalifikacjach.
- W razie deflagracji odłącz okap kuchenny oraz urządzenia kuchenne od zasilania i zakryj płomień. Nigdy nie używaj wody w celu gaszenia tego typu pożaru.
- Gdy urządzenia kuchenne działają, łatwo dostępne do nich miejsca mogą być gorące.
- Z urządzenia tego nie mogą korzystać osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej (w tym dzieci) lub osoby niemające odpowiedniego doświadczenia oraz wiedzy dotyczącej korzystania z niego, o ile nie znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo urządzenia.
- Po zainstalowaniu okapu kuchennego minimalna odległość pomiędzy produktem a jakąkolwiek kuchenką elektryczną musi wynosić 65 cm, a między produktem i kuchenką na gaz lub jakiegokolwiek inne paliwo – 75 cm.
- Wylot okapu kuchennego nie może być podłączony do kanałów wentylacyjnych, którymi odprowadzane są inne dymy.
- Należy zachować ostrożność podczas korzystania z produktu równocześnie z innymi urządzeniami (np. piecykami na gaz, olej napędowy, węgiel lub drewno, podgrzewacze wody itd.). Okap kuchenny może bowiem niekorzystnie wpłynąć na proces spalania w wyniku odprowadzania otaczającego powietrza.
- Ostrzeżenie to nie dotyczy korzystania z urządzenia bez kanału wentylacyjnego.
- Gdy elektryczny okap kuchenny jest używany równocześnie z urządzeniami wykorzystującymi gaz lub inne paliwa, pomieszczenie musi być odpowiednio wentylowane (może to nie dotyczyć urządzeń, które odprowadzają powietrze z powrotem do pomieszczenia).
- Równoczesne działanie więcej niż jednej kuchenki gazowej doprowadzi do powstania nadmiernego ciepła. Urządzenie wentylacyjne umieszczone nad powierzchnią kuchenek może wówczas ulec uszkodzeniu lub zapalić się. Nie korzystaj z dwóch kuchenek gazowych generujących wysoką temperaturę przez dłużej niż 15 minut. Jeden duży palnik o mocy powyżej 5 kW (praca) generuje moc, jaką generują dwa palniki gazowe.

2.1 Zagrożenie zagrażające życiu, Niebezpieczeństwo zatrucia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

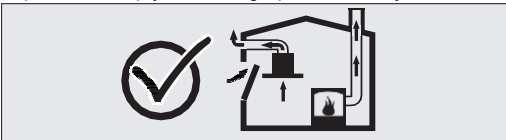
Istnieje zagrożenie zagrażające życiu oraz niebezpieczeństwo zatrucia z powodu ponownie wchłanianych gazów spalinowych. W przypadku korzystania z wylotu odprowadzającego powietrze, o ile nie zostanie zapewniona odpowiednia ilość dostarczanego powietrza, nie używaj urządzenia równocześnie z urządzeniami, które odprowadzają gazy toksyczne poprzez kanał kominowy, na przykład piecykami spalającymi gaz, olej, drewno lub węgiel, podgrzewaczami wody itp.



Rys. 2: Niebezpieczeństwo zatrucia

Urządzenia z wentylacją (np. piecyki spalające gaz, olej, drewno lub węgiel, podgrzewacze wody itp.), pobierają powietrze do spalania z miejsca instalacji, a odprowadzają spaliny poprzez system odprowadzania spalin (np. kanał kominowy). Gdy okap kuchenny działa, pochłania powietrze z kuchni i sąsiadujących z nią pomieszczeń. Jeśli nie będzie zapewniony odpowiedni dopływ powietrza, wytworzy się próżnia. W takiej sytuacji toksyczne gazy są pochłaniane z kanału kominowego i kanału odprowadzania spalin z powrotem do pomieszczenia.

Rys. 2 Dlatego musi być zawsze zapewniony odpowiedni dopływ świeżego powietrza. Rys. 3



Rys. 3

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo pożaru!

Z powodu powstawania isker. Instalacja produktu nad urządzeniem grzejnym wykorzystującym paliwa stałe (np. drewno lub węgiel), dozwolona jest wyłącznie wówczas, gdy założona jest niemożliwa do odłączenia się pokrywa. Podczas instalacji należy zachować zgodność z obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznej i gazowej. Urządzenie to może doprowadzić do pożaru, chyba że produkowane jest zgodnie z instrukcjami czyszczenia.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

2.2 Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nie zaginaj ani nie przytraskuj przewodu łączącego podczas instalacji, ponieważ uszkodzony przewód zagraża bezpieczeństwu.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

2.3 Niebezpieczeństwo obrażeń fizycznych!

- W trakcie instalacji istnieje ryzyko odniesienia obrażeń fizycznych z powodu ostrych krawędzi. Podczas procesu instalacji urządzenia korzystaj z rękawic ochronnych.
- Ze względu na ryzyko upadnięcia urządzenia montaż wszystkich śrub zabezpieczających i pokryw należy wykonać zgodnie z instrukcją obsługi.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**2.4 Niebezpieczeństwo oparzeń, niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

■ Pozwól urządzeniu ochłodzić się przed procesem czyszczenia lub konserwacji. Wyłącz bezpiecznik lub odłącz wtyczkę od gniazda zasilającego.

■ Istnieje ryzyko uszkodzenia z powodu przedostania się wilgoci do obwodów elektrycznych. Nie należy czyścić elementów sterowania mokrą szmatką.

■ Nieprawidłowy proces czyszczenia może doprowadzić do uszkodzenia powierzchni. Powierzchnie ze stali nierdzewnej czyścić wyłącznie zgodnie z widocznym kierunkiem szczotkowania. Do czyszczenia elementów sterowania nie używaj środków do stali nierdzewnej.

■ Agresywne i ścierne środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnię urządzenia. Nie należy nigdy stosować agresywnych i ściernych środków czyszczących.

■ Istnieje ryzyko uszkodzenia z powodu przedostania się pary wodnej. Zamontuj kanał wylotowy powietrza w stronę dolną urządzenia (nachylenie 1°).

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**2.5 Niebezpieczeństwo związane z ogniem i urazami fizycznymi!**

W razie naprawy, która nie będzie przeprowadzana zgodnie z zasadami lub wymogami, wyłącz bezpiecznik lub odłącz kabel zasilający swojego urządzenia. Naprawę powinien przeprowadzać wyłącznie autoryzowany serwis techniczny lub upoważnieni eksperci.

UWAGA

Jeśli urządzenie to jest wadliwe lub uszkodzone, wyłącz bezpiecznik lub odłącz przewód zasilający swojego urządzenia i wezwij autoryzowanego serwisanta.

UWAGA

Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć jakiegokolwiek niebezpiecznej sytuacji, powinien go wymienić jego producent lub autoryzowany serwis techniczny bądź jakikolwiek inny personel o jednakowych kwalifikacjach.

UWAGA

Jeśli żarówki posiadanego urządzenia są wadliwe, wyłącz bezpiecznik lub odłącz przewód zasilający swojego urządzenia. Jak najszybciej wymień żarówki, aby uniknąć przeciążenia innych żarówek (najpierw poczekaj na ochłodzenie się żarówek).

⚠ UWAGA

W przypadku korzystania z urządzeniami do gotowania łatwo dostępne komponenty mogą być nagrzane.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

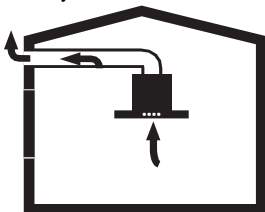
Rura wylotowa powietrza od tego urządzenia nie może być podłączona do kanału kominowego wykorzystywanego do odprowadzania spalin z urządzeń wykorzystujących gaz lub inne paliwa.

3 OBSŁUGA Z FILTREM WĘGLOWYM LUB BEZ

Możesz korzystać z tego urządzenia w trybie odprowadzania powietrza na zewnątrz lub w trybie recykulacji powietrza wewnętrznego.

Tryb powietrza odprowadzanego na zewnątrz

Pochłaniane powietrze jest oczyszczone przez filtry przeciw tłuszczowe, a następnie jest odprowadzane przez system rurowy. 4

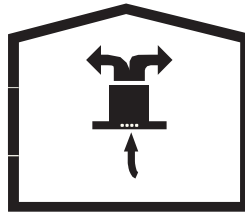


Rys. 4: Wylot powietrza bez filtra węglowego

Tryb recykulacji powietrza wewnętrznego



Pochłaniane powietrze jest oczyszczone przez filtry przeciw tłuszczowe i filtr z węglem aktywnym, a następnie wyprowadzane z powrotem do kuchni. 5



Rys. 5: Wylot powietrza z filtrem węglowym

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo śmierci!



Gazy spalinowe, które są ponownie pochłaniane, mogą doprowadzić do zatrucia. Powietrze wylotowe nie może być przekazywane do czynnego kanału kominowego lub kanału odprowadzania spalin ani do wylotów używanych do wentylacji miejsc, w których zainstalowane są źródła ciepła.

■ Jeśli zamierzasz odprowadzać powietrze wylotowe do czynnego kanału kominowego lub kanału odprowadzania spalin, musisz uzyskać zgodę autoryzowanego zakładu kominarskiego.

■ Jeśli powietrze wylotowe jest odprowadzane przez ścianę zewnętrzną, należy użyć teleskopowego zabezpieczenia ściennego.



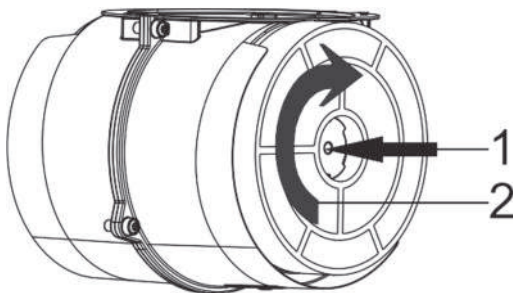
Aby przechwycić substancje, które powodują powstanie nieprzyjemnych zapachów w trybie recykulacji powietrza wewnętrznego, musisz zainstalować filtr z węglem aktywnym. Skonsultuj się z autoryzowanym dealerem w celu zapoznania się z różnymi opcjami dostępnymi w przypadku korzystania z urządzenia w trybie recykulacji powietrza wewnętrznego. Akcesoria wymagane w takim przypadku możesz nabyć w powiązanych punktach sprzedaży, autoryzowanych centrach serwisowych lub centrum sprzedaży online.

3.1 Wymiana filtra węglowego

W pomieszczeniach bez kanału wentylacyjnego do filtrowania powietrza i wprowadzania go ponownie w obieg wymagane jest użycie filtra z węglem aktywnym. Filtr z węglem aktywnym można uzyskać w centrum serwisowym lub u sprzedawcy. Odłącz urządzenie od zasilania, zanim wymienisz filtr węglowy. Ponieważ filtr węglowy stosuje się w kuchniach bez kanału wentylacyjnego, w zależności od użycia należy go wymieniać co 3-5 miesięcy.

Filtra węglowego nie należy nigdy myć. W produkcji muszą być zainstalowane filtry przeciwłuszczone, niezależnie od tego, czy stosowany jest filtr węglowy czy nie. Nie korzystaj ze swojego produktu bez filtra przeciwłuszczonego.

3.2 Wymiana filtra węglowego AF 90



Rys. 6: FILTR WĘGLOWY AF 90

Urządzenie to nadaje się do użytku z filtrami węglowymi AF 90.

1. Umieść filtr węglowy w jego obudowie.

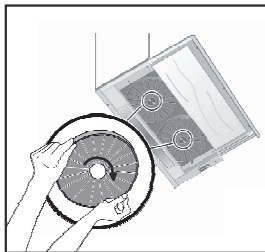
Rys. 6

2. Obracając filtrem węglowym w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, upewnij się, że jest on odpowiednio umocowany. Rys. 6



Jeśli filtr węglowy nie jest dobrze dopasowany, może wypaść i uszkodzić Twój produkt.

3.3 Wymiana filtra węglowego AF 100



Rys. 6: FILTR WĘGLOWY AF 100

Urządzenie to nadaje się do użytku z filtrami węglowymi AF 100.

3. Umieść filtr węglowy w jego obudowie. Rys. 6

4. Obracając filtrem węglowym w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, upewnij się, że jest on odpowiednio umocowany. Rys. 6

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Filtrów węglowych nie należy myć. Filtry węglowe należy trzymać z dala od dzieci.

4 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA ZAPOBIEGAWCZA

⚠ UWAGA

■ Przed wszelkimi czynnościami konserwacyjnymi i czyszczeniem okap kuchenny musi być odłączony od zasilania, a urządzenie nie może działać.

■ Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

■ Agresywne i ściernie środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnię urządzenia. Nie należy nigdy stosować agresywnych i ściernych środków czyszczących.

Zaopatrzyć się w autoryzowanym serwisie technicznym w środki ochronne i zabezpieczające odpowiednie dla posiadanego urządzenia. Powierzchnia urządzenia oraz elementy sterowania są podatne na zarysowania.

■ Czyścić powierzchnie miękką ściereczką zwilżoną w wodzie z płynem do mycia naczyń lub łagodnym środkiem do mycia szyb. Zmiękczyć suchy, klejący się brud wilgotną szmatką. Nie pocierać!

■ Nie należy używać suchych szmatek ani gąbek, które mogą porysować powierzchnię, ani materiałów, które wymagają pocierania, a także żadnych agresywnych środków czyszczących zawierających piasek, sodę, kwas lub chlor.

■ Powierzchnie ze stali nierdzewnej czyścić wyłącznie zgodnie z widocznym kierunkiem szczotkowania.

■ Nie używać środków do czyszczenia stali nierdzewnej ani mokrych szmatek w celu wyczyszczenia elementów sterowania. Czyszczenie metalowych filtrów przeciw tłuszczowym. Używane metalowe filtry przeciw tłuszczowe gromadzą cząsteczki tłuszczu zawarte w parze powstałej w wyniku gotowania. W przypadku normalnych warunków użytkowania (od 1 do 2 godzin dziennie), czyścić metalowe filtry przeciw tłuszczowe co około trzy miesiące.

■ Nie używaj nadmiernie skutecznych, kwasowych lub alkalicznych środków czyszczących.

■ W przypadku czyszczenia metalowych filtrów przeciw tłuszczowym czyść ich metalowe elementy mocujące w urządzeniu również za pomocą wilgotnej szmatki.

■ Metalowe filtry przeciw tłuszczowe możesz umyć ręcznie lub w zmywarce.

4.1 Mycie w zmywarce

■ W przypadku mycia w zmywarce może nastąpić delikatne odbarwienie powierzchni. Nie ma to jednak żadnego wpływu na działanie metalowego filtra przeciw tłuszczowego.

■ Nie myj nadmiernie zabrudzonych metalowych filtrów przeciw tłuszczowym razem z innymi naczyniami.

■ Umieszczaj metalowe filtry przeciw tłuszczowe swobodnie i luźno w zmywarce. Metalowe filtry przeciw tłuszczowe powinny być tak umieszczone w zmywarce, aby nie zakleszczyły się.

4.2 Mycie ręczne

W przypadku uporczywych zabrudzeń możesz użyć specjalnego środka do rozpuszczania tłuszczów. Środek taki możesz nabyć w autoryzowanym punkcie sprzedaży.

■ Zmiękczać metalowe filtry przeciw tłuszczowe w gorącej wodzie z płynem do mycia naczyń.

■ Do czyszczenia korzystaj ze szczotki i poczekaj na całkowite odpłynięcie płynu z metalowych filtrów przeciw tłuszczowym.

■ Obficie przepłucz filtry po umyciu.

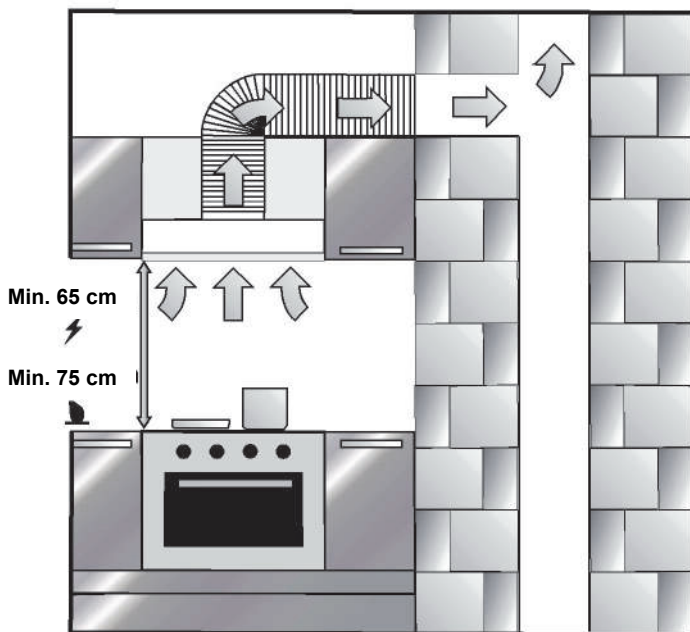
⚠ UWAGA

Dzięki regularnemu czyszczeniu metalowych filtrów przeciw tłuszczowym zapobiega się powstaniu pożaru w wyniku nadmiernego generowania ciepła podczas smażenia.

4.3 Wymywanie/Instalacja filtra aluminiowego

Filtr aluminiowy możesz pociągnąć do siebie, naciskając na jego uchwyt. Aby zainstalować filtr, wystarczy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

5 INSTALACJA URZĄDZENIA



Rys. 7: INSTALACJA URZĄDZENIA

Po ukończeniu instalacji okapu kuchennego minimalna odległość pomiędzy produktem a jakąkolwiek kuchenką elektryczną musi wynosić 650 mm, a między produktem i kuchenką na gaz lub jakąkolwiek inne paliwo – 750 mm. Rys. 7

5.1 Instalacja i rozpakowywanie urządzenia

Sprawdź, czy dostarczone urządzenie nie jest zdeformowane.

■ Wszelkie szkody transportowe należy natychmiast zgłosić przewoźnikowi.

■ Wszelkie zauważone wady należy również zgłosić sprzedawcy.

■ Nie pozwalaj dzieciom na zabawę z materiałami opakowania!!!

5.2 Instalacja i rozpakowywanie urządzenia

■ Regularnie wymieniaj filtry węglowe.

■ Regularnie czyść swoje filtry aluminiowe. Ponieważ zabrudzone filtry mogą blokować przepływ powietrza, będziesz musiał korzystać w urządzeniu z wyższej prędkości.

■ Korzystaj ze swojego produktu zgodnie z jego normalnymi prędkościami.

■ Korzystanie z wyższej prędkości może powodować wyższe zużycie energii elektrycznej.

5.3 Tryb powietrza odprowadzanego na zewnątrz

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo śmierci!

Gazy spalinowe, które są ponownie pochłaniane, mogą doprowadzić do zatrucia. Zużyte powietrze nie może być przekazywane do czynnego kanału kominowego lub kanału odprowadzania spalin ani do wylotów używanych do wentylacji miejsc, w których zainstalowane są źródła ciepła. Jeśli zamierzasz odprowadzać powietrze wylotowe do czynnego kanału kominowego lub kanału odprowadzania spalin, musisz uzyskać zgodę autoryzowanego zakładu kominarskiego.

Jeśli powietrze wylotowe jest odprowadzane przez ścianę zewnętrzną, należy użyć teleskopowej obudowy naściennej.

5.4 Układ odprowadzania powietrza

Informacja: Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za wady spowodowane ułożeniem rur.

■ Urządzenie działa najlepiej, gdy stosowana jest krótka i płaska rura wylotowa powietrza, a średnica rury jest możliwie jak największa.

■ Nie można uzyskać optymalnej wentylacji, a hałas wentylatora zwiększa się, gdy stosowane są długie i szorstkie rury wylotowe powietrza oraz wielokrotne kolanka rurowe lub średnice rur są mniejsze niż 150 mm.

■ Rury lub węże stosowane podczas rozmieszczania systemów wylotowych powietrza muszą być wykonane z niepalnych materiałów.

Rury okrągłe

Zaleca się, aby średnica wewnętrzna wynosiła 150 mm lub co najmniej 120 mm.

Kanały płaskie

Wewnętrzny przekrój musi być odpowiedni do średnicy rur okrągłych.

Ø150 mm ok. 177 cm²

Ø120 mm ok. 173 cm²

■ Kanały płaskie nie powinny mieć ostrych łuków.

■ Stosuj taśmy uszczelniające odpowiednie dla różnych średnic rur.

5.5 Kontrola ściany

■ Ściana musi być płaska, prosta i mieć wystarczającą nośność.

■ Głębokość wierconych otworów musi odpowiadać długości śrub. Kołki muszą być właściwie dopasowane.

■ Dołączone śruby i kołki nadają się do stosowania na sztywnych, monolitycznych ścianach. Stosuj odpowiednie materiały mocujące dla różnych konstrukcji (na przykład dla płyt gipsowo-kartonowych, betonu prefabrykowanego, cegieł ceramicznych).

5.6 Przyłącze elektryczne

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Komponenty zawarte w urządzeniu mogą posiadać ostre krawędzie. Przewód łączący może ulec uszkodzeniu. Nie zaginaj ani nie przytrząskuj przewodu łączącego podczas instalacji.

Dane dotyczące przyłącza podano na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia; aby ją zobaczyć, należy wyjąć metalowe filtry przeciwtuszczone.

Długość linii przyłącza: około 1,3 m

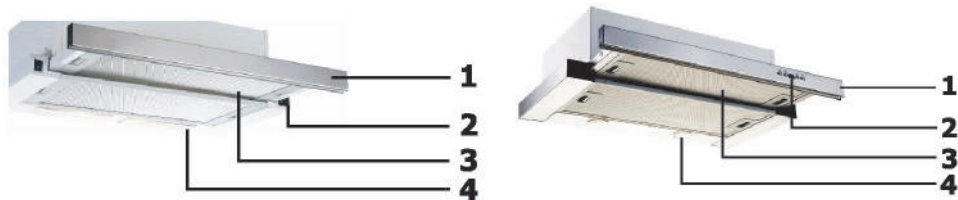
Niniejsze urządzenie jest zgodne z wytycznymi UE dotyczącymi eliminacji zakłóceń.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

5.7 Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Zawsze musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od sieci elektrycznej. Urządzenie musi być podłączone do gniazdka z uziemieniem, które jest zamontowane zgodnie z obowiązującymi przepisami. Jeśli wtyczki nie można osiągnąć po zainstalowaniu lub gdy wymagane jest połączenie stałe, należy przewidzieć kilka zestawów separatorów biegunowych w odległości co najmniej 3 mm od instalacji. Stałe przyłącze może zostać wykonane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektroników.

6 OPIS ELEMENTÓW URZĄDZENIA



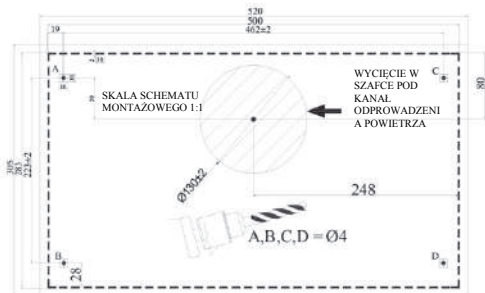
Rys. 9: OPIS ELEMENTÓW OKAPU KUCHENNEGO

1. Panel przedni
2. Zespół przycisków
3. Filtr
4. Oświetlenie

7 MONTAŻ PRODUKTU

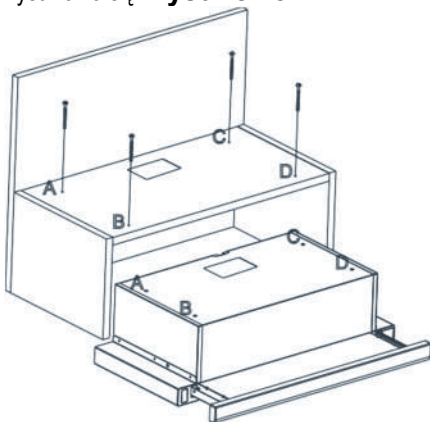
Wiercenie otworów montażowych

Wykonaj otwory o średnicy 4 mm w miejscach zaznaczonych na schemacie montażowym jako A, B, C, D. **Rysunek 2**



Rysunek 2

Urządzenie musi być zamontowane w szafce w punktach A, B, C, D przy użyciu śrub 4 x 40 dostarczonych wraz z urządzeniem. Panel przedni nie powinien stykać się z frontem szafki podczas wysuwania się. **Rysunek 3**

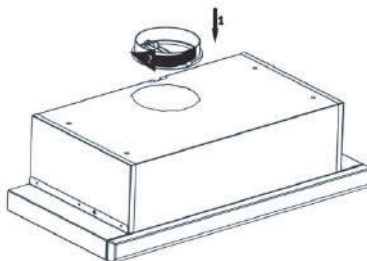


Rysunek 3

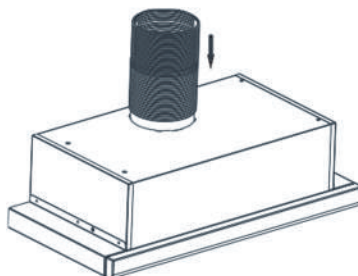
Umieść plastikowy kanał dostarczony wraz z urządzeniem na wylocie urządzenia. Obróć plastikowym kanałem w prawo. **Rysunek 4**
Zainstaluj na plastikowym kanale wylotową aluminiową rurę elastyczną. Zainstaluj drugi koniec rury w otworze do kanału

wentylacyjnego na ścianie.

Rysunek 5



Rysunek 4



Rysunek 5

⚠ UWAGA

Ponieważ zbyt mocne i zbyt częste wygięcia aluminiowej rury doprowadzą do ograniczenia w przepływie pochłanianego powietrza, należy ich w miarę możliwości unikać.

Funkcje urządzenia

Okap kuchenny jest używany w kuchniach z kanałem wentylacyjnym lub bez niego.

W przypadku użycia okapu z kanałem wentylacyjnym;

W takim przypadku okap kuchenny musi być podłączony do kanału wentylacyjnego, którym odprowadza się powietrze. Zaleca się stosowanie jak najkrótszego systemu rurowego prowadzącego do kanału wentylacyjnego, aby zapewnić maksymalną skuteczność posiadanego okapu. Produkt ten wyprodukowano z myślą o prawidłowym użytkowaniu go z kanałem wentylacyjnym.

8 OBSŁUGA PRODUKTU

Przełącznik kołkowy 3 prędkości

Przełącznik oświetlenia

Ustaw przełącznik w pozycji lampki, aby włączyć oświetlenie urządzenia. Aby możliwe było włączenie oświetlenia, część wysuwana musi być wysunięta.



3. Przełącznik trybu przepływu powietrza



Jeśli chcesz uruchomić trzecią prędkość w urządzeniu, naciśnij przełącznik w jego części dolnej.

3. Przełącznik trybu przepływu powietrza



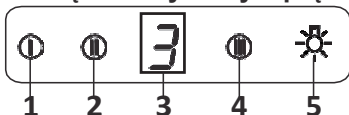
Jeśli chcesz uruchomić trzecią prędkość w urządzeniu, naciśnij przełącznik w jego części dolnej.

Przełącznik kołkowy 2 prędkości

Produkt ten posiada 2 lampki i przełącznik do sterowania oświetleniem. Aby możliwe było włączenie oświetlenia, część wysuwana musi być wysunięta.



Przełącznik cyfrowy 3 prędkości



1- Naciśnij ten przycisk, jeśli chcesz uruchomić urządzenie w trybie prędkości 1.

2- Naciśnij ten przycisk, jeśli chcesz uruchomić urządzenie w trybie prędkości 2.

3- Naciśnij ten przycisk, jeśli chcesz uruchomić urządzenie w trybie prędkości 3.

4- Naciśnij ten przycisk, jeśli chcesz włączyć oświetlenie urządzenia.

Wybór prędkości

Urządzenie to dysponuje 3-poziomym systemem wentylacji. Jeden z poziomów wentylacji, 1, 2 lub 3, wybiera się w zależności od tego, ile pary powstaje podczas gotowania lub smażenia. Uruchamia się go za pomocą przycisków sterowania prędkością silnika na panelu przednim. Modele sterowane elektrycznie posiadają automatyczny regulator czasowy.

Regulator czasowy

Jeśli naciśniesz jeden z przycisków uruchamiania silnika i przytrzymasz dłużej niż 2 sekundy, funkcja regulatora czasowego uaktywni się na 15 minut. Na wyświetlaczu pojawi się informacja o rozpoczęciu odliczania i silnik powinien wyłączyć się automatycznie po 15 minutach. **Okresy czyszczenia filtra metalowego:** Filtry należy czyścić, kiedy na wyświetlaczu pojawia się symbol „C” lub (w zależności od użycia) co 2-3 tygodnie. Po wyczyszczeniu filtrów i zamontowaniu ich z powrotem w urządzeniu naciśnij przycisk (ⓘ) na ponad 3 sekundy, aby skasować symbol „C” (gdy produkt jest nieaktywny). Na wyświetlaczu pojawi się litera „E” i produkt ponownie będzie działał normalnie. Jeśli działanie ma być kontynuowane bez skasowania symbolu „C”, gdy naciśniesz przycisk (ⓘ), urządzenie będzie działać przez 1 sekundę, po czym symbol „C” ponownie pojawi się i silnik będzie nadal pracował.

⚠ UWAGA

Symbol „C” pojawi się w przypadku używania produktu przez 60 godzin.

Przełącznik cyfrowy 5 prędkości



⚠ UWAGA

Symbol „C” pojawi się w przypadku używania produktu przez 60 godzin.



Wł.-Wył.: Urządzenie uruchomi się po naciśnięciu tego przycisku.



Zmniejszenie prędkości: Po naciśnięciu tego przycisku prędkość zmniejszy się.



Zwiększenie prędkości: Po naciśnięciu tego przycisku prędkość zwiększy się.



Regulator czasowy: Po wciśnięciu przycisku uruchamiana jest funkcja wyłącznika czasowego na okres 15 minut, a w momencie rozpoczęcia odliczania czasu na wyświetlaczu pojawia się odpowiedni symbol. Silnik zatrzymuje się automatycznie po 15 minutach.



Oświetlenie: Po naciśnięciu tego przycisku włącza się oświetlenie. Aby wyłączyć oświetlenie, należy ponownie nacisnąć przycisk.

Okresy czyszczenia filtrów:

Filtry należy czyścić, kiedy na wyświetlaczu pojawia się symbol „C” lub (w zależności od użycia) co 2-3 tygodnie. Po wyczyszczeniu filtrów i zamontowaniu ich z powrotem w urządzeniu naciśnij przycisk na ponad 3 sekundy, aby skasować symbol „C” (gdy produkt jest nieaktywny) ✕. Na wyświetlaczu pojawi się litera „E” i produkt ponownie będzie działał normalnie. Jeśli działanie ma być kontynuowane bez skasowania symbolu „C”, gdy naciśniesz przycisk (✕), urządzenie będzie działać przez 1 sekundę, po czym symbol „C” ponownie pojawi się i silnik będzie nadal pracował.

UWAGA: Symbol „C” pojawi się w przypadku używania produktu przez 60 godzin.

Efektywne użytkowanie i oszczędność energii:

* Podczas korzystania z okapu ustawiaj prędkość zgodnie z intensywnością powstawania pary i zapachów, aby zapewnić oszczędność energii.

* Korzystaj z niskich prędkości (1-2) w przypadku normalnych warunków użytkowania, a z prędkości wysokiej (3), jeśli konieczne jest pozbycie się intensywnych zapachów i dużej ilości pary.

* Na okapie kuchennym przewidziano lampki do oświetlania obszaru roboczego podczas gotowania.

Korzystanie z nich do oświetlania pomieszczenia spowoduje niepotrzebne zużycie energii, a nie zapewni dostatecznego oświetlenia.

Użytkowanie okapu:

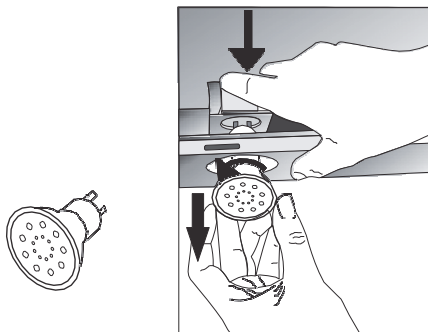
* Okap zawiera silnik, który pracuje na różnych prędkościach.

9 WYMIANA ŻARÓWEK

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Odłącz zasilanie elektryczne okapu. Poczekać na ochłodzenie się żarówek, ponieważ mogą one poparzyć Ci dłonie, jeśli będą w dalszym ciągu gorące.

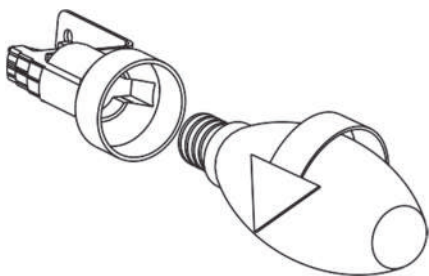
9.1 Wymiana żarówki halogenowej



Rys. 13: Wymiana żarówki typu LED

Wymij aluminiowy filtr. Wymień przepaloną żarówkę i zastąp ją nową o takiej samej mocy znamionowej. Rys. 13

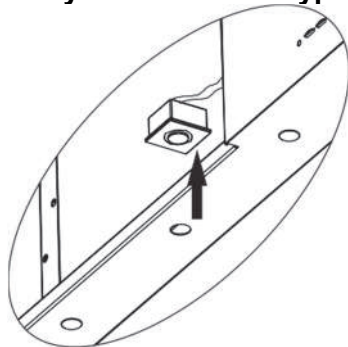
9.2 Wymiana zwykłej żarówki



Rys. 14: Wymiana zwykłej żarówki

Wymij aluminiowy filtr. Wymień przepaloną żarówkę i zastąp ją nową o takiej samej mocy znamionowej. Rys. 14

9.3 1W Wymiana żarówki typu LED



- Odłącz złącze elektryczne żarówki typu LED.
- Naciśnij na żarówkę ręką, aby ją wyjąć.
- Odklej taśmę przylepną wokół żarówek i odłącz płytkę mocującą od każdej z nich.
- Przed umieszczeniem nowej żarówki typu LED usuń folię zabezpieczającą z ramki, a następnie przyklej ją na jej miejscu na korpusie produktu.

10 AUTORYZOWANY SERWIS TECHNICZNY

Jeśli nie działa oświetlenie:

- Upewnij się, że wtyczka jest podłączona i że bezpieczniki są nienaruszone.
- Sprawdź żarówki. Przed wykonaniem tego sprawdzenia upewnij się, że urządzenie zostało odłączone od zasilania. Dokręć żarówki, jeśli są luźne; możesz wymienić żarówki, jeśli nadal nie działają.

Możliwe usterki i co należy zrobić przed wezwaniem serwisu technicznego:

A) Jeśli urządzenie w ogóle nie działa:

- Sprawdź, czy okap kuchenny jest podłączony lub czy wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka.
- Sprawdź bezpiecznik, do którego podłączone jest urządzenie oraz bezpiecznik główny swojego domu.

Jeśli urządzenie nie działa optymalnie lub działa nadmiernie hałaśliwie:

- Czy średnica wylotu urządzenia jest właściwa? (min. 120 mm).
- Czy filtry metalowe są czyste? Sprawdź.
- Jeśli używasz okapu kuchennego bez wylotu, upewnij się, że filtry węglowe nie są starsze niż 6 miesięcy.
- Zwróć uwagę na odpowiednią wentylację kuchni, aby zapewnić dopływ powietrza. Jeśli nadal nie jesteś zadowolony z osiągnięć urządzenia, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem technicznym.

10.1 Możliwe usterki i rozwiązania

Opis usterki	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Sprawdź podłączenie do zasilania.	Napięcie sieciowe musi wynosić 220-240 V, a produkt musi być podłączony do uziemionego gniazdka.
Oświetlenie nie działa.	Sprawdź podłączenie do zasilania.	Napięcie sieciowe musi wynosić 220-240 V, a produkt musi być podłączony do uziemionego gniazdka.
Oświetlenie nie działa.	Sprawdź podłączenie do zasilania.	Przełącznik oświetlenia musi się znajdować w położeniu „wł.”.
Oświetlenie nie działa.	Sprawdź żarówki.	Żarówki muszą być sprawne.
Dopływ powietrza do urządzenia jest niedostateczny.	Sprawdź filtr aluminiowy.	Filtr aluminiowy powinien być myty raz w miesiącu w przypadku normalnych warunków użytkowania.
Dopływ powietrza do urządzenia jest niedostateczny.	Sprawdź kanał wylotu powietrza.	Kanał wylotu powietrza musi być otwarty.
Dopływ powietrza do urządzenia jest niedostateczny.	Sprawdź filtr węglowy.	W produktach działających z filtrami węglowymi filtr taki należy wymieniać co 3 miesiące w przypadku normalnych warunków użytkowania.
Powietrze nie jest odprowadzane (w przypadku użycia bez kanału wentylacyjnego)	Sprawdź filtr aluminiowy.	Filtr aluminiowy powinien być myty raz w miesiącu w przypadku normalnych warunków użytkowania.
Powietrze nie jest odprowadzane (w przypadku użycia bez kanału wentylacyjnego)	Sprawdź filtr węglowy.	W produktach działających z filtrami węglowymi filtr taki należy wymieniać co 3 miesiące w przypadku normalnych warunków użytkowania.

10.2 Tabela z danymi technicznymi

Napięcie zasilania	220 - 240 V 50 Hz
Klasa izolacji silnika	F
Klasa izolacji	KLASA I

CANDY

CAMPANA EXTRACTORA MANUAL DE INSTRUCCIONES

CBT9240/3X
CBT6130/3X



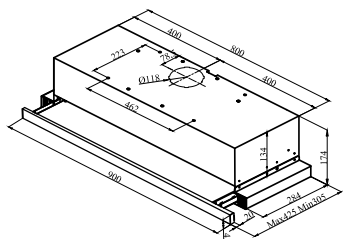
Lea este manual del usuario con atención.

1 ESQUEMA TÉCNICO.....	79
2 ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.....	80
2.1 Peligro de muerte e intoxicación.....	82
2.2 Peligro de descarga eléctrica.....	82
2.3 Peligro de lesiones físicas.....	82
2.4 Peligro de quemaduras y descargas eléctricas.....	83
2.5 Peligro de incendio y lesiones físicas.....	83
3 USOS CON Y SIN FILTRO DE CARBÓN.....	84
3.1 Sustitución del filtro de carbón.....	85
3.2 Sustitución del filtro de carbón AF 90.....	85
3.3 Sustitución del filtro de carbón AF 100.....	85
4 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO PREVENTIVO.....	86
4.1 Lavado en el lavavajillas.....	86
4.2 Lavado a mano.....	86
4.3 Extracción/instalación del filtro de aluminio.....	86
5 INSTALACIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO.....	87
5.1 Instalación y desembalaje del electrodoméstico.....	87
5.2 Instalación y desembalaje del electrodoméstico.....	87
5.3 Modo de extractor.....	88
5.4 Conducto de salida de aire.....	88
5.5 Comprobación de la pared.....	88
5.6 Conexión eléctrica.....	88
5.7 Peligro de descarga eléctrica.....	88
6 DESCRIPCIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO.....	89
7 MONTAJE DEL PRODUCTO.....	90
8 USO DEL PRODUCTO.....	91
9 SUSTITUCIÓN DE LAS LUCES.....	93
9.1 Sustitución de la lámpara halógena.....	93
9.2 Sustitución de la lámpara de bujías.....	93
9.3 Sustitución de la lámpara LED de 1 W.....	93
10 SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO.....	94
10.1 Posibles fallos y soluciones.....	95
10.2 Tabla de datos técnicos.....	95

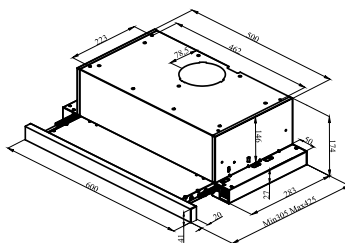
"Cumple el reglamento AEE. No incluye PCB*"

* PCB = Printed Circuit Board

1 ESQUEMA TÉCNICO



CBT9240/3X



CBT6130/3X

Fig. 1: ESQUEMA TÉCNICO

2 ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

■ Pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, si lo emplean bajo supervisión o se les instruye acerca de la seguridad del producto y entienden los riesgos que comporta.

■ Este producto es para uso doméstico.

■ Este producto funciona con tensión de 220-240 V ~50 Hz.

■ El cable de alimentación del producto dispone de un conector con conexión a tierra. El cable debe conectarse en una toma con puesta a tierra.

■ Un electricista cualificado debe realizar toda la instalación eléctrica.

■ Las instalaciones realizadas por personal no autorizado pueden ocasionar problemas de rendimiento, daños al productos y accidentes.

■ El cable de alimentación de este electrodoméstico no debe quedar expuesto a retracción o a colisión durante el montaje. Este cable no debe colocarse cerca de la cocina, ya que podría fundirse e incendiarse.

■ No enchufe el electrodoméstico antes de realizar la instalación.

■ Asegúrese de que el lugar de instalación permita que el usuario desenchufe con facilidad el cable de alimentación en caso de peligro.

■ No toque las lámparas del producto si han estado funcionando durante mucho tiempo. Podrían estar calientes y ocasionar quemaduras en las manos.

■ Las campanas extractoras de cocina son de uso doméstico y sirven para el uso normal en la cocina. Si se utilizan de manera distinta a la especificada, existe el riesgo de avería y de que se anule la garantía del electrodoméstico.

■ Es preciso respetar las normas e instrucciones relacionadas con la salida de aire que exigen las autoridades competentes. (Esta

advertencia no es aplicable si no se utiliza conducto de humo).

■ No deben cocinarse alimentos inflamables bajo este electrodoméstico.

■ Apague el electrodoméstico después de colocar una olla, una sartén u otro utensilio en la cocina. En caso contrario, algunos componentes del producto podrían deformarse a causa de la elevada temperatura.

■ Apague los quemadores de la cocina antes de retirar del fuego las ollas, sartenes y demás.

■ No deje aceite caliente en la cocina. Las cacerolas que contienen aceite caliente pueden incendiarse.

■ Como el aceite puede arder, sobre todo al freír alimentos, debe tenerse cuidado con las cortinas y los manteles.

■ Asegúrese de sustituir los filtros de manera oportuna. Es peligroso no cambiar los filtros a tiempo, ya que se acumula grasa en ellos.

■ No utilice material filtrante que no sea pirrorresistente en lugar del filtro.

■ No utilice el producto sin el filtro, ni quite los filtros si se está usando el producto.

■ En caso de deflagración, desconecte la campana extractora y los equipos de cocina de la corriente. (Desenchufe el electrodoméstico o desactive el interruptor principal).

■ Si los productos no se limpian periódicamente puede existir riesgo de incendio.

■ Desconecte el electrodoméstico antes de realizar cualquier operación de mantenimiento. (Desenchufe el electrodoméstico o desactive el interruptor principal).

■ Cuando la campana extractora eléctrica y los dispositivos funcionen con otro tipo de alimentación que no sea electricidad, la presión negativa de la sala no debería ser superior a 4 Pa (4 X 10 bar).

■ Si el electrodoméstico comparte el entorno con otros electrodomésticos que funcionan con

gas o combustible, como los calefactores, estos tendrán que hermetizarse o estar completamente aislados de la salida de gases de este producto.

■ Cuando realice una abertura para salida de humos para este producto, utilice tubos con diámetro de 150 mm o 120 mm.

■ La longitud de la conexión con tubos y el número de codos tendrán que reducirse todo lo que sea posible.

■ Los niños no deben jugar con el electrodoméstico.

■ Por seguridad, utilice fusibles de "6 A MÁX." en la campana extractora.

■ Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que pueden ser peligrosos.

■ Si el cable de alimentación está dañado, debe recurrirse al fabricante, a su servicio técnico autorizado o a cualquier otro profesional cualificado del mismo nivel para que lo sustituya con el fin de evitar situaciones de peligro.

■ En caso de deflagración, desconecte la campana extractora y los equipos de cocina de la corriente y cubra la llama. Nunca utilice agua para apagar el incendio.

■ Mientras los equipos de cocina están funcionando, los componentes accesibles podrían estar calientes.

■ Este electrodoméstico no está diseñado para que lo usen personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas (incluidos niños) o que carezcan de experiencia y conocimientos en cuanto al uso del mismo, a menos que lo utilicen bajo la supervisión de una persona responsable de la seguridad del aparato.

■ Tras instalar la campana extractora, debe haber una distancia mínima de 65 cm entre el producto y cualquier cocina eléctrica; también deben quedar 75 cm entre la campana y cualquier cocina de gas o que funcione con otro combustible.

■ La salida de la campana extractora no debe conectarse a los conductos de aire, en los que hay otros humos.

■ Tenga cuidado cuando utilice el electrodoméstico de manera espontánea con otros electrodomésticos (como calefactores de gas, gasóleo, carbón o leña, calentadores de ducha, etc.) y preste atención al usarlos al mismo tiempo. Esto se debe a que la campana extractora podría afectar negativamente a la combustión al expulsar el aire ambiente.

■ Esta advertencia no es aplicable si no se utiliza conducto de humo.

■ Cuando la campana extractora eléctrica se utiliza al mismo tiempo que otros dispositivos que funcionan con gas u otros combustibles, el lugar debe tener suficiente ventilación (podría no ser aplicable a dispositivos que expulsan de nuevo el aire a la sala).

■ El funcionamiento simultáneo de más de una cocina de gas podría dar lugar a temperaturas muy elevadas. Cualquier aparato de ventilación instalado en la superficie de las cocinas podría dañarse o quemarse. No utilice dos cocinas de gas a fuego alto durante más de 15 minutos. Un quemador grande de más de 5 kW de potencia (funcionamiento) genera una potencia equivalente a la de dos quemadores de gas.

2.1 Peligro de muerte e intoxicación

⚠ PELIGRO

Existe peligro de fallecimiento y de intoxicación por reabsorción de los gases de combustión. Durante el empleo de la salida de aire, y a menos que se suministre suficiente aire, no utilice el electrodoméstico al mismo tiempo que otros dispositivos que expulsen gases tóxicos a través del conducto de humo, como calefactores ventilados, de gas, aceite, leña o carbón, calentadores de ducha, calentadores de agua, etc.



Fig. 2: Peligro de intoxicación

Los dispositivos ventilados (por ej., calefactores de gas, aceite, leña o carbón, calentadores de ducha o calentadores de agua) toman el aire del lugar de instalación para la combustión y expulsan el humo a través de un sistema de gases residuales (por ej., un conducto de humo). La campana extractora aspira el aire de la cocina y las habitaciones próximas cuando está activa. Si no se proporciona una entrada de aire adecuada, se genera vacío. Cuando esto ocurre, los gases tóxicos del conducto de humo y el canal de humos se aspiran, con lo que regresan de nuevo al interior. Fig. 2 Por consiguiente, es imprescindible garantizar la existencia de una entrada adecuada de aire fresco. Fig. 3

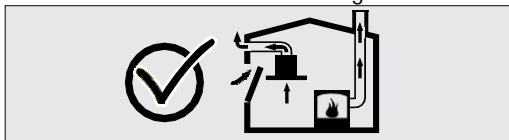


Fig. 3

⚠ PELIGRO

Peligro de incendio

Por formación de chispas. La instalación del electrodoméstico encima de un aparato de calor que funcione con combustibles sólidos (como madera o carbón) solo está permitida si existe una cubierta fija. Durante el proceso de instalación, debe prestarse atención a los reglamentos de construcción actuales y a los reglamentos de las empresas de gas y electricidad locales. El electrodoméstico puede provocar un incendio si no se siguen las instrucciones de limpieza.

⚠ PELIGRO

2.2 Peligro de descarga eléctrica

No doble ni introduzca a la fuerza el cable de conexión durante la instalación, ya que cualquier daño en el cable de conexión podría ser peligroso.

⚠ PELIGRO

2.3 Peligro de lesiones físicas

- Existe el peligro de que las aristas vivas ocasionen daños físicos durante la instalación. Utilice guantes de protección durante la instalación del electrodoméstico.
- Para evitar que el electrodoméstico se caiga, deben montarse todos los pasadores de seguridad y las cubiertas como se especifica en el manual del usuario.

⚠ PELIGRO**2.4 Peligro de quemaduras y descargas eléctricas**

- Deje que el electrodoméstico se enfríe antes de realizar el proceso de limpieza o mantenimiento. Desconecte el fusible o extraiga el conector del enchufe
- La entrada de humedad en los componentes electrónicos podría dañar el electrodoméstico. No limpie los componentes de control con un paño húmedo.
- La superficie podría dañarse a causa de una limpieza inadecuada. Limpie las superficies de acero inoxidable en la dirección de cepillado solamente. No utilice productos de limpieza para acero inoxidable en los elementos de control.
- La superficie podría dañarse si se utilizan productos de limpieza agresivos o abrasivos. Nunca use productos de limpieza agresivos o abrasivos.
- El reflujo del condensado podría dañar el electrodoméstico. Monte el canal de salida de aire hacia abajo desde el electrodoméstico (inclinación de 1°).

⚠ PELIGRO**2.5 Peligro de incendio y lesiones físicas**

Si alguna reparación no se realiza conforme a las normas o como se requiere, apague el fusible o desconecte el cable de alimentación del electrodoméstico. El servicio técnico autorizado o expertos autorizados son los únicos que pueden realizar reparaciones.

NOTA

Si el electrodoméstico está defectuoso o dañado, apague el fusible o desenchufe el cable de alimentación del electrodoméstico y llame al servicio autorizado.

NOTA

Si el cable de alimentación está dañado, debe recurrir al fabricante, a su servicio técnico autorizado o a cualquier otro profesional cualificado del mismo nivel para que lo sustituya con el fin de evitar situaciones de peligro.

NOTA

Si las bombillas del electrodoméstico están averiadas, apague el fusible o desenchufe el cable de alimentación del electrodoméstico. Sustituya las bombillas de inmediato para evitar la sobrecarga de las demás bombillas (primero espere a que las bombillas se enfríen).

⚠ ATENCIÓN

Los componentes accesibles pueden calentarse cuando se utilizan con equipos de cocina.

⚠ PELIGRO

El tubo de salida de aire de este electrodoméstico no se debe conectar al conducto de humo por el que se expulsa el humo que generan los dispositivos que funcionan con gas u otros combustibles.

3 USOS CON Y SIN FILTRO DE CARBÓN

Este electrodoméstico se puede utilizar en el modo de extractor y en el modo de ventilación.

Modo de extractor

Los filtros de grasa limpian el aire aspirado, que se descarga a través de un sistema de tuberías. 4

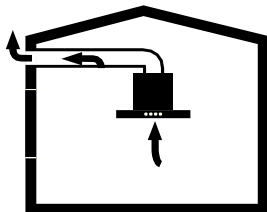


Fig. 4: Salida de aire sin filtro de carbón

⚠ PELIGRO

Riesgo de muerte



La reabsorción de los gases de escape podría provocar una intoxicación. *El aire de salida no debe desviarse a un conducto de humo o gases activo; tampoco debe utilizarse un conducto de humo para ventilar el lugar en el que se han instalado fuentes de calor.*

- Si desea transferir el aire de salida a un conducto de humo o gases disponible, necesita obtener permiso de un deshollinador autorizado.
- Cuando el aire de salida se vaya a descargar por la pared externa, tendrá que utilizar una pared telescópica de seguridad.

Modo de ventilación



El aire aspirado se limpia mediante los filtros de grasa y el filtro de carbón activo; luego se devuelve a la cocina. 5

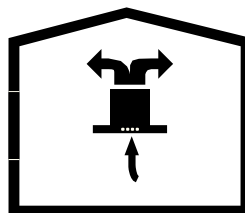


Fig. 5: Salida de aire con filtro de carbón



Para atrapar las sustancias que producen olor en el modo de ventilación, hay que instalar un filtro de carbón activo. Para utilizar el electrodoméstico en el modo de ventilación, solicite información sobre las opciones disponibles a su distribuidor autorizado. Puede comprar los accesorios que necesite para este proceso en los puntos de venta, los servicios autorizados o el centro de venta en línea.

3.1 Sustitución del filtro de carbón

En entornos sin conducto de humo, debe utilizarse el filtro de carbón activo para filtrar el aire y devolverlo al entorno. El servicio o el distribuidor deben suministrar el filtro de carbón activo. Desconecte el electrodoméstico antes de cambiar el filtro de carbón. Como el filtro de carbón se utiliza en cocinas sin salida para conducto de humo, debe cambiarse cada 3 a 5 meses, en función del uso.

El filtro de carbón no debe lavarse nunca. En el producto deben instalarse filtros de grasa, aunque se utilicen filtros de carbón. No utilice el producto sin el filtro de grasa.

3.2 Sustitución del filtro de carbón AF 90

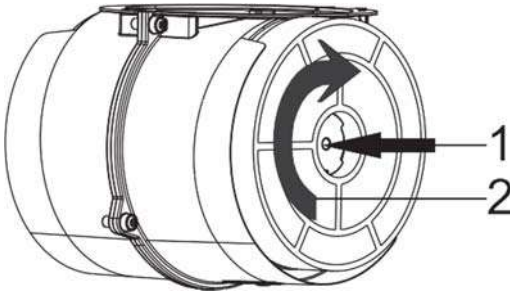


Fig. 6: FILTRO DE CARBÓN AF 90

El electrodoméstico que ha comprado puede utilizarse con filtros de carbón AF 90.

1. Coloque el filtro de carbón en su alojamiento. Fig. 6
2. Gire el filtro de carbón hacia la derecha hasta que esté seguro de que está bien encajado. Fig. 6



Si el filtro de carbón no se acopla perfectamente, puede caerse y dañar el producto.

3.3 Sustitución del filtro de carbón AF 100

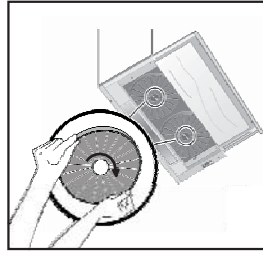


Fig. 6: FILTRO DE CARBÓN AF 100

El electrodoméstico que ha comprado puede utilizarse con filtros de carbón AF 100.

3. Coloque el filtro de carbón en su alojamiento. Fig. 6
4. Gire el filtro de carbón hacia la derecha hasta que esté seguro de que está bien encajado. Fig. 6

⚠ PELIGRO

No lave los filtros de carbón. Mantenga los filtros de carbón fuera del alcance de los niños.

4 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO PREVENTIVO

⚠ ATENCIÓN

■ Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza es preciso desconectar la campana extractora y la corriente del electrodoméstico.

■ Ningún niño debe realizar la limpieza y el mantenimiento del electrodoméstico sin supervisión.

■ La superficie podría dañarse si se utilizan productos de limpieza agresivos o abrasivos. Nunca use productos de limpieza agresivos o abrasivos.

Acuda al servicio técnico autorizado para adquirir los productos de limpieza y protección que se adecuen a su electrodoméstico. La superficie del electrodoméstico y las unidades de control pueden rayarse.

■ Limpie las superficies con un trapo suave y húmedo, líquido lavavajillas o limpiacristales neutro. Ablande la suciedad seca y pegajosa con un trapo húmedo. No rasque la suciedad.

■ Los trapos secos, las esponjas que rayan, los materiales que exigen frotar y los productos limpiadores agresivos que contienen arena, sosa, ácido o cloro no se consideran adecuados.

■ Limpie las superficies de acero inoxidable en la dirección de cepillado solamente.

■ No utilice limpiadores para acero inoxidable ni paños húmedos para limpiar las unidades de control. Limpie los filtros de grasa de metal. Los filtros de grasa de metal que se utilizan atrapan las partículas de grasa de la humedad y el vapor que se genera en la cocina. Estos filtros se limpian cada tres meses en condiciones normales (1 a 2 horas al día).

■ No utilice limpiadores alcalinos o ácidos que sean excesivamente efectivos.

■ Limpie también los soportes de los filtros del electrodoméstico con un trapo húmedo a la vez que los filtros de grasa de metal.

■ Los filtros de grasa de metal se pueden lavar a mano o en el lavavajillas.

4.1 Lavado en el lavavajillas

■ El lavado en el lavavajillas puede provocar un ligero cambio de color. Esto no afectará a la eficacia del filtro de grasa de metal.

■ No lave con la vajilla los filtros de grasa de metal que estén excesivamente sucios.

■ Coloque los filtros de manera que queden sueltos y libres en el lavavajillas. Los filtros de grasa de metal no deben colocarse a presión en el lavavajillas.

4.2 Lavado a mano

Para eliminar la suciedad resistente se puede utilizar un quitagrasas especial. Este producto puede adquirirse en el centro de venta autorizado.

■ Ponga los filtros de grasa de metal a remojo en agua caliente con líquido lavavajillas para que la suciedad se ablande.

■ Utilice un cepillo y espere a que el líquido de los filtros de grasa de metal se escurra por completo.

■ Aclare bien los filtros después de limpiarlos.

⚠ ATENCIÓN

La limpieza oportuna de los filtros de grasa de metal evita el peligro de incendio debido al calor excesivo que se genera al freír.

4.3 Extracción/instalación del filtro de aluminio

Presione esta lengüeta y tire del filtro de aluminio hacia usted. Realice el procedimiento a la inversa para instalar el filtro.

5 INSTALACIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO

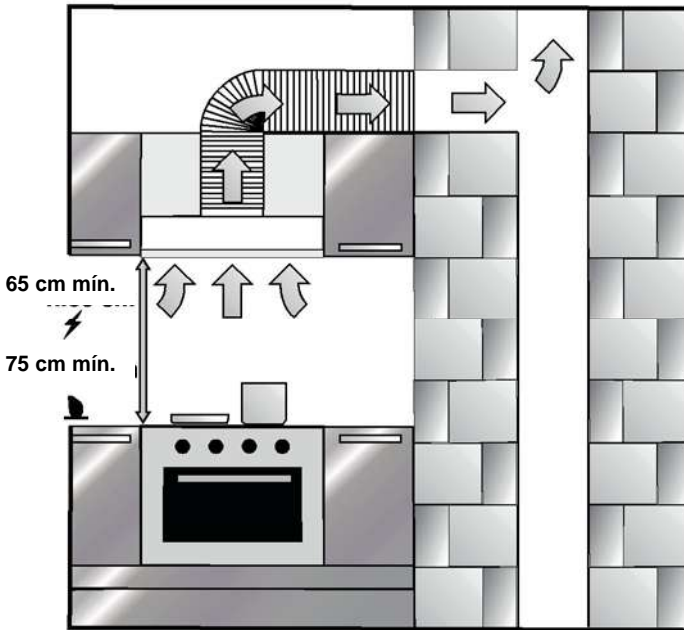


Fig. 7: INSTALACIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO

Cuando termine de instalar la campana extractora, debe haber una distancia mínima de 650 mm entre el producto y cualquier cocina eléctrica; también deben quedar 750 mm entre la campana y cualquier cocina de gas o que funcione con otro combustible. Fig. 7

5.1 Instalación y desembalaje del electrodoméstico

Compruebe que el electrodoméstico no está deformado.

■ Informe de inmediato al transportista de cualquier problema ocasionado durante el transporte.

■ También tendrá que informarse al distribuidor si se detecta cualquier desperfecto.

■ No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.

5.2 Instalación y desembalaje del electrodoméstico

■ Sustituya los filtros de carbón de forma periódica.

■ Limpie los filtros de aluminio con asiduidad. Como los filtros sucios obstruyen el paso de aire, tendrá que utilizar el electrodoméstico a más velocidad.

■ El producto debe utilizarse a velocidad normal.

■ El consumo de energía aumenta cuando se utiliza a velocidad más alta.

5.3 Modo de extractor

⚠ PELIGRO

Riesgo de muerte

La reabsorción de los gases de escape podría provocar una intoxicación. El aire de salida no debe desviarse a un conducto de humo o gases activo; tampoco debe utilizarse un conducto de humo para ventilar el lugar en el que se han instalado fuentes de calor. Si desea transferir el aire de salida a un conducto de humo o gases disponible, necesita obtener permiso de un deshollinador autorizado.

Si el aire de salida se va a descargar por la pared externa, habrá que utilizar una pared telescópica de seguridad.

5.4 Conducto de salida de aire

Información: El fabricante del electrodoméstico no puede considerarse responsable de los defectos ocasionados por las tuberías.

- El electrodoméstico ofrecerá prestaciones máximas cuando se utilice un tubo de salida de aire corto y plano con el mayor diámetro posible.

- El uso de tubos de salida de aire largos y estriados con múltiples codos o diámetro inferior a 150 mm no permite lograr resultados de ventilación óptimos y produce un incremento del ruido del ventilador.

- En el conducto de salida de aire deben emplearse tubos o mangueras de materiales inflamables.

Tubos circulares

Es recomendable que tengan un diámetro interior de 150 mm (120 mm como mínimo).

Canales planos

La sección interior debe adecuarse al diámetro de los tubos circulares.

Ø150 mm aprox. 177 cm²

Ø120 mm aprox. 173 cm²

- Los canales planos no deben tener codos pronunciados.

- Utilice tiras de sellado si los tubos tienen diámetros diferentes.

5.5 Comprobación de la pared

- La pared debe ser plana y recta y tener capacidad suficiente para aguantar la campana.

- La profundidad de los orificios taladrados debe coincidir con la longitud de los pernos. Los espiches deben encajar perfectamente.

- Los pernos y los espiches de la caja son aptos para el uso en paredes monolíticas rígidas. Utilice el material de sujeción adecuado en función de la construcción (por ej., yeso, hormigón aireado y ladrillo).

5.6 Conexión eléctrica

⚠ PELIGRO

Peligro de descarga eléctrica

Los componentes del electrodoméstico pueden tener aristas afiladas. El cable de conexión puede dañarse. No doble ni fuerce la conexión del cable durante la instalación.

En la etiqueta del interior del electrodoméstico se encuentran los datos de conexión necesarios; para ver la etiqueta hay que quitar los filtros de grasa de metal.

Longitud del conducto de conexión: 1,3 m aprox.

Este electrodoméstico cumple las directrices de eliminación de interferencias de la UE.

⚠ PELIGRO

5.7 Peligro de descarga eléctrica

Siempre debe ser posible desconectar el electrodoméstico de la red eléctrica. El electrodoméstico debe conectarse a una toma protegida que esté montada conforme a lo dispuesto en las normas. Si no es posible alcanzar el conector tras la instalación o al realizar la conexión fija requerida, debe haber varios conjuntos de separación multipolares disponibles con una distancia mínima de 3 mm entre los contactos hacia el punto de instalación. La conexión fija solo puede efectuarla un experto en electrónica.

6 DESCRIPCIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO

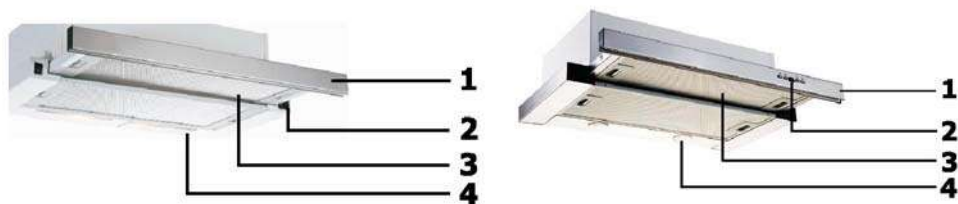


Fig. 9: DESCRIPCIÓN DE LA CAMPANA EXTRACTORA

1. Panel delantero
2. Interruptor
3. Filtro
4. Luz

7 MONTAJE DEL PRODUCTO

Taladro de los orificios de enganche

Haga orificios con $\varnothing 4$ mm de diámetro en los puntos marcados como A, B, C, D en el esquema de montaje. **Figura 2**

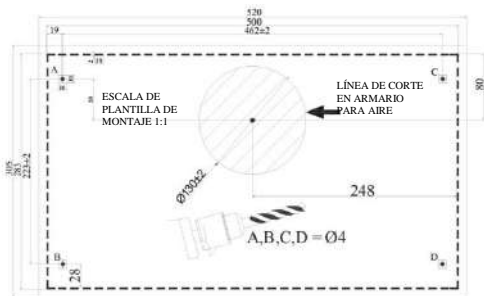


Figura 2

El electrodoméstico debería montarse en el armario en los puntos A, B, C, D mediante el uso de 4 tornillos de 40 que se suministran con el electrodoméstico. El panel delantero no debe rozar con la cubierta del armario al mover el conjunto deslizante. **Figura 3**

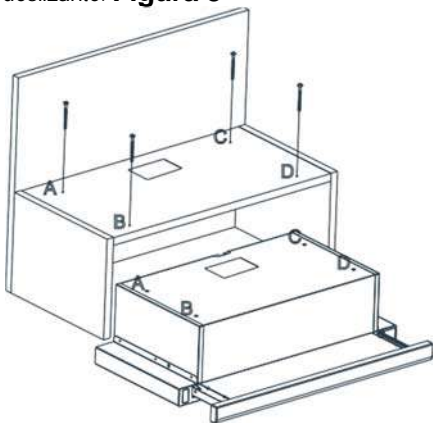


Figura 3

Coloque la chimenea de plástico suministrada con el electrodoméstico en la salida del conducto de humo del electrodoméstico. Gire la chimenea de plástico hacia la derecha. **Figura 4**
Instale el tubo flexible de aluminio en la salida de la chimenea de plástico. Instale

el otro extremo del tubo en el orificio del conducto de humo de la pared. **Figure 5**

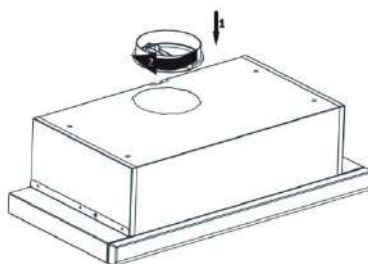


Figura 4

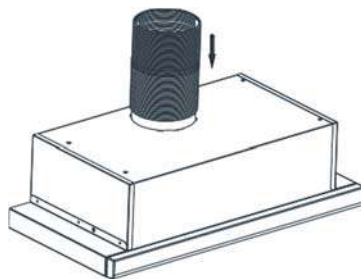


Figura 5

⚠ ATENCIÓN

Las vueltas y los pliegues en el tubo de aluminio harán que se reduzca la potencia de aspiración de aire, por lo que tendrán que evitarse en la medida de lo posible.

Funciones

La campana extractora se utiliza en cocinas con o sin conducto de humo.

Con conducto de humo

La campana extractora debe conectarse a un conducto de humo, por el que se descargará el aire. Para garantizar la eficiencia máxima de la campana extractora, es preferible que el recorrido del sistema de tuberías hasta el conducto de humo sea lo más corto posible. El producto está fabricado para utilizarse con conducto de humo.

8 USO DEL PRODUCTO

Interruptor basculante de 3 velocidades



Interruptor de iluminación

Sitúe el interruptor en la posición de la lámpara para encender la luz del electrodoméstico. El conjunto deslizante debe quitarse para encender las luces.

3. Interruptor de circulación



Para que el electrodoméstico funcione a la tercera velocidad, mueva el interruptor hacia abajo.

3. Interruptor de circulación



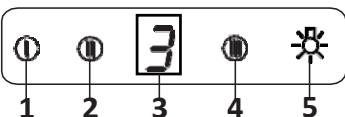
Para que el electrodoméstico funcione a la tercera velocidad, mueva el interruptor hacia abajo.

Interruptor basculante de 2 velocidades



El producto tiene 2 lámparas y un interruptor para controlar la iluminación. El conjunto deslizante debe quitarse para encender las luces.

Interruptor digital de 3 velocidades



1- Pulse este botón cuando quiera que el producto funcione a la velocidad 1.

2- Pulse este botón cuando quiera que el producto funcione a la velocidad 2.

3- Pulse este botón cuando quiera que el producto funcione a la velocidad 3.

4- Pulse este botón cuando quiera encender las luces del producto.

Selección de velocidad

El electrodoméstico ofrece 3 niveles de ventilación. El nivel de ventilación (bajo, medio o alto) se selecciona en función del vapor que se genera al cocinar o freír alimentos. Se pone en marcha pulsando los botones de control del motor del panel delantero. Los modelos con control electrónico tienen un temporizador automático.

Temporizador

Cuando se pulsa cualquiera de los botones de arranque del motor durante más de 2 segundos, debería activarse un temporizador de 15 minutos de duración. En la pantalla debe indicarse el momento en que se pone en marcha el temporizador y el motor debe pararse automáticamente en 15 minutos.

Periodos de limpieza del filtro de metal

Los filtros deben limpiarse cuando aparece la indicación "C" en la pantalla o después de cada 2 o 3 semanas (dependiendo del uso). Cuando haya limpiado y montado los filtros en su sitio, pulse el botón (ⓘ) durante más de 3 segundos para que desaparezca la indicación "C" (si el producto está inactivo). En la pantalla aparecerá la letra "E" y el producto cambiará al modo de funcionamiento normal. Si quiere que funcione sin que desaparezca la indicación "C", se mostrará la operación activa durante 1 segundo cuando pulse el botón (ⓘ), volverá a aparecer la indicación "C" y el motor seguirá funcionando.

⚠ ATENCIÓN

La marca "C" aparecerá al final del periodo de uso del producto de 60 horas.

Interruptor digital de 5 velocidades



⚠ ATENCIÓN

La marca "C" aparecerá al final del periodo de uso del producto de 60 horas.



Encendido/Apagado: El electrodoméstico se pondrá en marcha cuando se pulse este botón.



Reducción de velocidad: La velocidad se reducirá al pulsar este botón.



Aumento de velocidad: La velocidad aumentará al pulsar este botón.



Temporizador: Cuando se pulsa el botón, el temporizador se activa durante un periodo de 15 minutos; al comenzar la cuenta atrás, se muestra una indicación en pantalla y el motor se detiene automáticamente en 15 minutos.



Lámpara: La lámpara se iluminará cuando se pulse este botón. Vuelva a pulsar este botón para apagar la luz.

Periodos de limpieza de los filtros:

Los filtros deben limpiarse cuando aparece la indicación "ε" en la pantalla o después de cada 2 o 3 semanas (dependiendo del uso). Cuando haya limpiado y montado los filtros en su sitio, pulse el botón durante más de 3 segundos para que desaparezca la indicación "ε" (si el producto está inactivo) ✘. En la pantalla aparecerá la letra "E" y el producto cambiará al modo de funcionamiento normal. Si quiere que funcione sin que desaparezca la indicación "ε", se mostrará la operación activa durante 1 segundo cuando se pulse el botón (✘), volverá a aparecer la indicación "C" y el motor seguirá funcionando.

NOTA: La marca "ε" aparecerá al final del periodo de uso del producto de 60 horas.

Use eficiente en materia de ahorro energético

* Cuando utilice la campana, puede ahorrar energía ajustando la velocidad en función del vapor y de la intensidad del olor que se genere.

* Utilice las velocidades bajas (1-2) en condiciones normales y las velocidades altas (3) en caso de vapor y olor intensos.

* Las lámparas de la campana están situadas para iluminar la zona de cocción.

El uso de estas como iluminación ambiental será insuficiente y supondrá un gasto energético innecesario.

Uso de la campana:

* La campana tiene un motor con varias velocidades.

9 SUSTITUCIÓN DE LAS LUCES

⚠ PELIGRO

Desconecte el suministro eléctrico de la campana extractora. Deje que las lámparas se enfríen antes, ya que podría quemarse las manos si están calientes.

9.1 Sustitución de la lámpara halógena

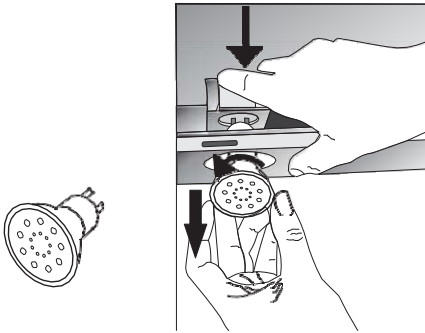


Fig. 13: Sustitución de la lámpara LED

Extraiga el filtro del cartucho de aluminio. Quite la bombilla defectuosa y sustitúyala por otra nueva que tenga la misma potencia. Fig. 13

9.2 Sustitución de la lámpara de bujías

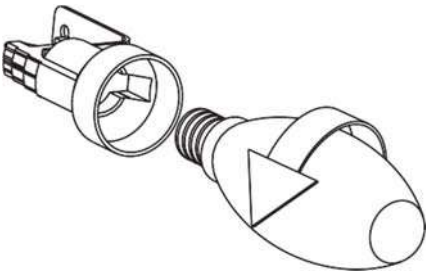
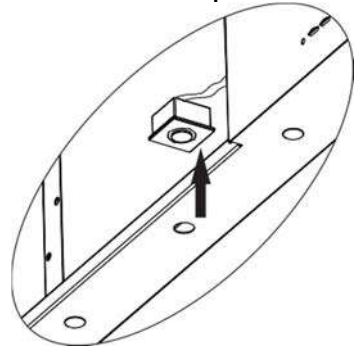


Fig. 14: Sustitución de la lámpara de bujías

Extraiga el filtro del cartucho de aluminio. Quite la bombilla defectuosa y sustitúyala por otra nueva que tenga la misma potencia. Fig. 14

9.3 Sustitución de la lámpara LED de 1 W



- Desconecte la conexión eléctrica de la lámpara LED.
- Presione la lámpara con la mano para quitarla.
- Separe la cinta autoadhesiva que rodea las lámparas y la placa de la estructura.
- Antes de colocar la nueva lámpara LED, quite la película protectora del bastidor y péguela en su posición en la estructura del producto.

10 SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Si la luz no funciona:

- Asegúrese de que el conector está conectado y de que los fusibles están intactos.
- Compruebe las bombillas. Asegúrese de que desenchufar el dispositivo antes de realizar la comprobación. Apriete las bombillas si están sueltas; puede cambiarlas si siguen sin funcionar.

Posibles fallos y forma de solucionarlos antes de llamar al servicio técnico:

A) Si el electrodoméstico no funciona:

- Asegúrese de que la campana extractora está enchufada y de que el conector se ha introducido correctamente en el enchufe.
- Compruebe el fusible al que está conectado el electrodoméstico y el fusible principal del domicilio.

Si el electrodoméstico funciona mal o hace mucho ruido:

- ¿Tiene el conducto de humo del electrodoméstico un diámetro adecuado? (mín.120 mm)
- ¿Están limpios los filtros de metal? Compruébelo.
- Si utiliza la campana extractora sin conducto de humo, asegúrese de que los filtros de carbón no tienen más de 6 meses de antigüedad.
- Preste atención a la ventilación de la cocina para permitir que circule el aire. Si sigue sin estar satisfecho con el rendimiento del electrodoméstico, consulte al servicio técnico autorizado.

10.1 Posibles fallos y soluciones

Descripción del fallo	Motivo	Ayuda
El electrodoméstico no funciona.	Compruebe la conexión eléctrica.	La tensión de red debe ser de 220-240 V y el producto debe conectarse en un enchufe con conexión a tierra.
Las luces no funcionan.	Compruebe la conexión eléctrica.	La tensión de red debe ser de 220-240 V y el producto debe conectarse en un enchufe con conexión a tierra.
Las luces no funcionan.	Compruebe la conexión eléctrica.	El interruptor de la luz debe encontrarse en la posición "on".
Las luces no funcionan.	Compruebe las bombillas.	Las bombillas deben estar operativas.
La entrada de aire del producto es débil.	Compruebe el filtro de aluminio.	El filtro del cartucho de aluminio debe lavarse una vez al mes en condiciones normales.
La entrada de aire del producto es débil.	Compruebe el conducto de salida de aire.	El conducto de salida de aire debe estar abierto.
La entrada de aire del producto es débil.	Compruebe el filtro de carbón.	En productos que funcionan con filtros de carbón, el filtro debe sustituirse una vez cada 3 meses en condiciones normales.
No sale aire (uso sin conducto de humo).	Compruebe el filtro de aluminio.	El filtro del cartucho de aluminio debe lavarse una vez al mes en condiciones normales.
No sale aire (uso sin conducto de humo).	Compruebe el filtro de carbón.	En productos que funcionan con filtros de carbón, el filtro debe sustituirse una vez cada 3 meses en condiciones normales.

10.2 Tabla de datos técnicos

Tensión de suministro	220 - 240 V, 50 Hz
Clase de aislamiento del motor	F
Clase de aislamiento	CLASE I

CANDY

EXAUSTOR MANUAL DE INSTRUÇÕES

CBT9240/3X
CBT6130/3X



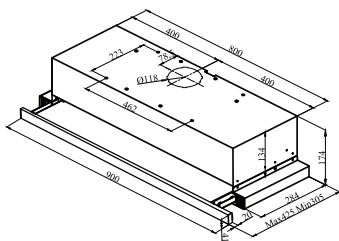
Leia atentamente o Manual de Utilizador!

1 ESQUEMAS TÉCNICOS	98
2 AVISOS E PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	99
2.1 Risco de vida, risco de envenenamento	101
2.2 Perigo de choque elétrico!	101
2.3 Risco de ferimentos!	101
2.4 Risco de queimaduras e perigo choque elétrico!	102
2.5 Risco de incêndio e ferimentos!	102
3 UTILIZAÇÃO COM E SEM USO DE CARBONO	103
3.1 Substituição do filtro de carbono	104
3.2 Substituição do filtro de carbono AF 90	104
3.3 Substituição do filtro de carbono AF 100	104
4 LIMPEZA E MANUTENÇÃO PREVENTIVA	105
4.1 Lavagem na máquina de lavar louça	105
4.2 Lavagem à mão	105
4.3 Remoção / Instalação do filtro de alumínio	105
5 INSTALAÇÃO DO APARELHO	106
5.1 Instalação e desembalagem do aparelho	106
5.2 Instalação e desembalagem do aparelho	106
5.3 Modo Ar de exaustão	107
5.4 Linha de descarga de ar	107
5.5 Verificação da parede	107
5.6 Ligação elétrica	107
5.7 Risco de choque elétrico!	107
6 VISÃO GERAL DO APARELHO	108
7 MONTAGEM DO PRODUTO	109
8 UTILIZAÇÃO DO PRODUTO	110
9 SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS	112
9.1 Substituição de lâmpadas de halogénio	112
9.2 Substituição de lâmpadas de ignição	112
9.3 Substituição de lâmpada LED 1W	112
10 SERVIÇO TÉCNICO AUTORIZADO	113
10.1 Potenciais falhas e soluções	114
10.2 Tabela técnica	114

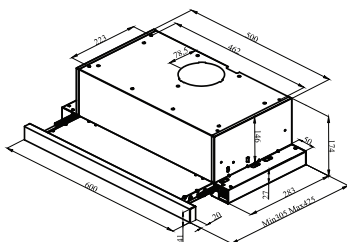
"Em conformidade com os Regulamentos EEE. Sem PCB"**

* PCB = Printed Circuit Board

1 ESQUEMAS TÉCNICOS



CBT9240/3X



CBT6130/3X

Fig. 1: ESQUEMAS TÉCNICOS

2 AVISOS E PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Este equipamento pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com incapacidade física, sensorial ou mental, ou sem experiência e conhecimentos para o fazer, desde que supervisionadas ou devidamente orientadas relativamente ao uso seguro do equipamento e sobre os perigos envolvidos.
- Este produto foi desenhado para uso doméstico.
- A tensão de utilização do seu produto é 220-240 Volt~50 Hz.
- O cabo de potência do seu produto está equipado com uma ficha com terra. Este cabo deve ser ligado a uma tomada com terra.
- As ligações elétricas devem ser realizadas por um electricista qualificado.
- A instalação por pessoas não autorizadas pode resultar num mau desempenho do aparelho, em danos no produto e em acidentes.
- O cabo de alimentação do aparelho não deve ser exposto a obstruções ou esmagamento durante a montagem. O cabo de alimentação não deve ser passado próximo do fogão ou placa. Caso contrário, pode derreter e provocar um incêndio.
- Não ligue o aparelho antes da instalação.
- Certifique-se de que o local de instalação permite que o utilizador desligue facilmente o cabo de alimentação em caso de algum perigo.
- Não toque nas lâmpadas do seu produto depois de terem estado ligadas durante um longo período de tempo. Podem estar quentes e provocar queimaduras nas suas mãos.
- Os exaustores de cozinha são desenhados para cozinhas e utilização doméstica. Para utilizações diferentes das especificadas, existe risco de avaria e o aparelho perde a garantia.
- Cumpra as regras e as instruções relativas à descarga do ar de saída, estipuladas pelas autoridades competentes. (Este aviso não se aplica a instalações sem chaminé).
- Os alimentos inflamáveis não devem ser cozinhados sob o aparelho.
- Ligue o aparelho depois de colocar um tacho, panela, etc. no fogão. Caso contrário, a alta temperatura pode levar à deformação de alguns componentes do seu produto.
- Desligue o disco do fogão antes de retirar o tacho, a panela, etc. do fogão.
- Não deixe óleo quente no seu fogão. Os recipientes com óleo quente podem provocar incêndios.
- Uma vez que os óleos podem incendiar, particularmente durante a fritura de certos alimentos, cuidado com as cortinas e as toalhas de mesa.
- Assegure a substituição atempada dos filtros. Os filtros que não são substituídos em tempo útil representam um grande risco de incêndio devido à acumulação de depósitos de gordura nos mesmos.
- Em substituição do filtro, não deve usar materiais filtrantes não resistentes ao fogo.
- Não utilize o seu produto sem filtro e não remova os filtros quando o produto estiver em utilização.
- Em caso de deflagração, desligue o fogão e os aparelhos de cozinha. (Desligue o aparelho ou o interruptor principal).
- Se a limpeza periódica do seu produto não for realizada em tempo útil, pode ocorrer risco de incêndio.
- Desligue o aparelho antes de qualquer operação de manutenção. (Desligue o aparelho ou o interruptor principal).
- Se o exaustor do forno elétrico e os dispositivos são alimentados com energias diferentes da eletricidade, a pressão negativa na cozinha não deve exceder 4 Pa (4 X 10 bar).
- Os aparelhos de combustão de gás ou combustível, como os aquecedores, que partilham o mesmo espaço com o seu produto,

devem ser completamente isolados da exaustão deste produto ou devem ser herméticos.

■ Quando realizar a ligação da chaminé com o seu produto, use tubos com um diâmetro de 150 mm ou 120 mm.

■ O comprimento da ligação do tubo, assim como o número de cotovelos deve ser o mínimo possível.

■ As crianças não devem brincar com o equipamento.

■ Para sua segurança, use um fusível "MAX 6 A" no sistema do exaustor.

■ Dado que os materiais da embalagem podem ser perigosos, mantenha-os afastados das crianças.

■ Se o cabo da alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço técnico autorizado ou qualquer outro pessoal qualificado ao mesmo nível, para evitar situações perigosas.

■ Em caso de deflagração, desligue o exaustor e os aparelhos de cozinha e tape a chama. Nunca use água para apagar um incêndio.

■ Quando os aparelhos de cozinha estão em funcionamento, as suas partes acessíveis podem estar quentes.

■ Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas com deficiência física, sensorial e mental (incluindo crianças) ou por quem não tiver experiência e conhecimento adequados sobre a sua utilização, exceto quando supervisionadas por uma pessoa responsável pela segurança do aparelho.

■ Depois da instalação do exaustor, a distância mínima entre o produto e qualquer fogão elétrico deve ser de 65 cm; e 75 cm entre o exaustor e qualquer equipamento a gás ou fogão que queime outros combustíveis.

■ A saída do fogão não deve ser ligada a condutas de ar, onde existem outros fumos.

■ Deve ter cuidado ao usar o aparelho espontaneamente com outros aparelhos (por exemplo, gás, combustíveis para motores diesel, aquecedores a carvão ou a madeira, aquecedores de duche, etc.). Devem ser usados em simultâneo com muita atenção. Isto porque o fogão pode afetar adversamente a combustão, descarregando o ar ambiente.

■ Este aviso não se aplica a instalações sem chaminé.

■ Quando o forno do fogão elétrico é usado simultaneamente com dispositivos que usam gás ou outros combustíveis, deve existir ventilação suficiente na sala (pode não se aplicar aos dispositivos que descarregam o ar de volta para a sala).

■ A operação simultânea de mais de um fogão de gás leva à geração de alta temperatura. Um aparelho de ventilação colocado sobre a superfície de fogões pode, por isso, ficar danificado ou queimado. Não utilize dois fogões a gás a altas temperaturas durante mais de 15 minutos. Um queimador grande com potência superior a 5kW gera energia igual à de dois queimadores de gás.

2.1 Risco de vida, risco de envenenamento

⚠ PERIGO

Existe perigo de vida e risco de intoxicação devido a gases de combustão reabsorvidos. Durante o uso da saída de descarga de ar, exceto que seja disponibilizado um fornecimento de ar suficiente, não use o aparelho simultaneamente com dispositivos que descarregam gases tóxicos através de combustíveis, como aquecedores de aquecimento ventilados, a gás, a óleo, a madeira ou a carvão, aquecedores de duche, aquecedores de água, etc.

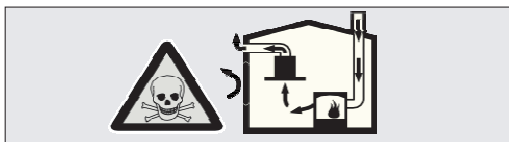


Fig. 2: Perigo de envenenamento

Os dispositivos ventilados (por ex., aquecedores de gás, óleo, madeira ou carvão, aquecedores de duche, aquecedores de água) tomam o ar de combustão do local da instalação e descarregam o gás residual através de um sistema de gás residual (por ex., chaminé). Quando o exaustor está ativo, absorve ar da cozinha e das salas adjacentes. Se não for fornecida a entrada de ar adequada, o vácuo emerge. Neste caso, os gases tóxicos são absorvidos da chaminé e do canal de gás residual, e são levados de novo pela porta. Fig. 2 Por isto, deve ser assegurada uma entrada adequada de ar fresco. Fig. 3

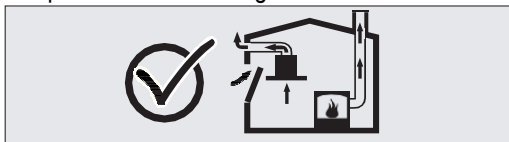


Fig. 3

⚠ PERIGO

Risco de incêndio!

Devido a salpicos. A instalação do aparelho sobre um dispositivo de aquecimento que use combustíveis sólidos (por ex., madeira ou carvão) só é permitida se for utilizada uma cobertura não destacável. Para o processo de instalação, devem ser cumpridos os regulamentos de construção atuais e aos regulamentos das empresas locais de eletricidade e gás. O aparelho pode provocar um incêndio exceto quando for produzido de acordo com as instruções de limpeza.

⚠ PERIGO

2.2 Perigo de choque elétrico!

Não dobre ou bloqueie o cabo de ligação durante a instalação devido ao risco de danificar esse mesmo cabo.

⚠ PERIGO

2.3 Risco de ferimentos!

- Durante a instalação, existem riscos da ocorrência de ferimentos causados pelas arestas afiadas. Use luvas de proteção durante todo o processo de instalação do aparelho.
- Devido ao risco de queda do aparelho, o conjunto de todos os parafusos e tampas de segurança deve ser realizado como especificado no manual do utilizador.

⚠ PERIGO**2.4 Risco de queimaduras e perigo choque elétrico!**

■ Deixe o aparelho arrefecer antes do processo de limpeza ou de manutenção. Desligue o fusível ou retire a ficha da tomada.

■ Existe risco de danos devido à entrada de humidade nas partes eletrónicas. Não limpe os componentes de controlo com um pano molhado.

■ A superfície pode ser danificada devido a um processo de limpeza incorreto. Limpe as superfícies de aço inoxidável apenas no sentido do escovamento. Não use um produto de limpeza de aço inoxidável para os elementos de controlo.

■ A superfície pode ficar danificada devido a agentes de limpeza agressivos e abrasivos. Nunca use agentes de limpeza agressivos e abrasivos.

■ Existe risco de danos devido a refluxo da condensação. Monte o canal de saída do ar para baixo do aparelho (inclinação de 1°).

⚠ PERIGO**2.5 Risco de incêndio e ferimentos!**

No caso de uma reparação não ser realizada de acordo com as regras ou como requerido, desligue o fusível ou o cabo de alimentação do seu aparelho. As reparações devem ser realizadas apenas pelo serviço técnico autorizado ou por especialistas autorizados.

NOTA

Se o aparelho apresentar danos ou avarias, desligue o fusível ou o cabo de alimentação do aparelho e contacte o serviço autorizado.

NOTA

Se o cabo da alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço técnico autorizado ou qualquer outro pessoal qualificado ao mesmo nível, para evitar situações perigosas.

NOTA

Se as lâmpadas do seu aparelho estiverem danificadas, desligue o fusível ou o cabo de alimentação do aparelho. Substitua as lâmpadas imediatamente para evitar sobrecarga de outras lâmpadas (primeiro deixe que as lâmpadas arrefeçam)

⚠ ATENÇÃO

Os componentes acessíveis podem ficar quentes quando usados com dispositivos de cozinha.

⚠ PERIGO

O tubo de saída de ar deste aparelho não deve ser ligado na chaminé utilizada para descarregar o fumo gerado pelos dispositivos que utilizam gás ou outros combustíveis.

3 UTILIZAÇÃO COM E SEM USO DE CARBONO

Este aparelho pode ser usado no modo exaustor e no modo ventilador de ar.

Modo de ar de exaustão

O ar absorvido é limpo pelos filtros de gordura e é descarregado através de um sistema de bombagem. 4

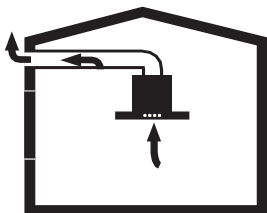


Fig. 4: Saída de ar sem filtro de carbono

⚠ PERIGO

Perigo de morte!



A reabsorção dos gases de exaustão pode provocar envenenamento. *O ar de exaustão não deve ser transferido para uma chaminé ativa de fumo ou gás residual; ou para uma chaminé utilizada para ventilação dos locais onde as fontes de calor estão instaladas.*

■ Se pretender transferir o ar de exaustão para uma chaminé de fumo ou de gás residual inativa, é necessário solicitar a permissão de um limpachaminés autorizado.

■ Se o ar de exaustão for descarregado através da parede externa, deve ser usada uma chaminé telescópica de parede.

Modo de ar de ventilação



O ar absorvido é limpo pelos filtros de gordura e por um filtro de carbono ativo, sendo depois transferido de volta para a cozinha. 5

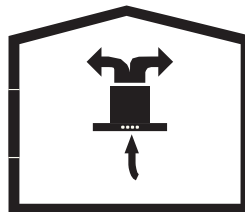


Fig. 5: Saída de ar com filtro de carbono



Para reter as substâncias que produzem odores no modo de ar ventilado, é necessário colocar um filtro de carbono ativo. Consulte o seu revendedor autorizado para conhecer as várias opções disponíveis para o seu aparelho em modo de ar ventilado. É possível comprar os acessórios necessários para este processo nos pontos de venda relacionados, serviços autorizados ou centro de vendas online.

3.1 Substituição do filtro de carbono

Em ambientes sem chaminé, o filtro de carbono ativo deve ser usado para filtrar o ar e para o reenviar. O filtro de carbono ativo deve ser fornecido pelo serviço ou pelo revendedor. Desligue o aparelho antes de substituir o filtro de carbono. Uma vez que o filtro de carbono é usado em cozinhas sem chaminé de saída, dependendo da utilização, o mesmo deve ser substituído a cada 3-5 meses.

O filtro de carbono nunca deve ser lavado. Os filtros de gordura devem ser instalados no produto, independentemente de serem usados ou não filtros de carbono. Não utilize o seu produto sem filtro de gordura.

3.2 Substituição do filtro de carbono AF 90

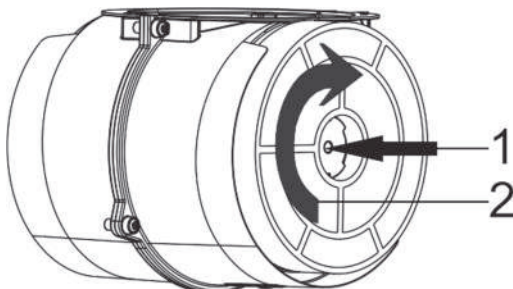


Fig. 6: FILTRO DE CARBONO AF 90

O aparelho que adquiriu é apropriado para usar com filtros de carbono AF 90.

1. Coloque o filtro de carbono na sua carcaça. Fig. 6
2. Rode o filtro de carbono para a direita e assegure-se de que está completamente ajustado. Fig. 6

i Se o filtro de carbono não estiver completamente ajustado, pode soltar-se e danificar o seu produto.

3.3 Substituição do filtro de carbono AF 100

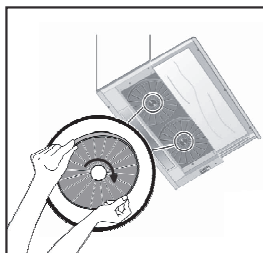


Fig. 6: FILTRO DE CARBONO AF 100

O aparelho que adquiriu é apropriado para usar com filtros de carbono AF 100.

3. Coloque o filtro de carbono na sua carcaça. Fig. 6
4. Rode o filtro de carbono para a direita e assegure-se de que está completamente ajustado. Fig. 6

⚠ PERIGO

Não lave os filtros de carbono. Mantenha os filtros de carbono afastados das crianças.

4 LIMPEZA E MANUTENÇÃO PREVENTIVA

⚠ ATENÇÃO

■ Antes de cada manutenção e limpeza, o exaustor deve ser desligado e o aparelho deve inativo

■ A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças não supervisionadas.

■ A superfície pode ficar danificada devido a agentes de limpeza agressivos e abrasivos. Nunca use agentes de limpeza agressivos e abrasivos.

Adquira os produtos de limpeza e as substâncias de proteção adequadas para o seu aparelho a um serviço técnico autorizado. A superfície do aparelho e as unidades de controlo podem ficar arranhadas.

■ Limpe as superfícies com um pano macio e húmido, um líquido de lavar loiça ou um agente de limpeza de vidros suave. Amoleça a sujidade seca e pegajosa com um pano húmido. Não raspe!

■ Não é apropriado usar panos secos, esponjas que possam arranhar, materiais que exijam esfregar e outros agentes de limpeza agressivos com areia, bicarbonato de sódio, ácido ou cloro.

■ Limpe as superfícies de aço inoxidável apenas no sentido da escovagem.

■ Não use produtos de limpeza para aço inoxidável e panos molhados nas unidades de controlo. Limpeza dos filtros de lubrificação metálicos

Os filtros de lubrificação metálicos usados retêm as partículas gordurosas na humidade e no vapor gerados na cozinha. Limpe os filtros de lubrificação metálicos a cada três meses, em condições normais de utilização (1 a 2 horas por dia).

■ Não use agentes de limpeza excessivamente eficazes, ácidos ou alcalinos.

■ Para limpar os filtros de lubrificação metálicos, limpe as peças do suporte dos filtros de

lubrificação metálicos no aparelho, também com um pano húmido.

■ Pode lavar os filtros de lubrificação metálicos na máquina de lavar loiça ou à mão.

4.1 Lavagem na máquina de lavar loiça

■ No caso da lavagem na máquina de lavar loiça, pode ocorrer uma pequena alteração nas cores. Isto não afeta a função dos filtros de lubrificação metálicos.

■ Não lave os filtros de lubrificação metálicos excessivamente sujos juntamente com outra loiça.

■ Coloque os filtros de lubrificação metálicos bem espaçados entre si na máquina de lavar loiça. Os filtros de lubrificação metálicos devem ser colocados na máquina de lavar loiça sem bloqueios.

4.2 Lavagem à mão

Para sujidades mais incrustadas, pode usar um solvente de lubrificante especial. Pode comprar este agente num centro de vendas autorizado.

■ Amoleça os filtros de lubrificação metálicos em água quente com líquido de lavar loiça.

■ Use uma escova para limpeza e deixe durante alguns minutos os filtros de lubrificação metálicos completamente imersos no líquido.

■ Enxague cuidadosamente os filtros depois da limpeza.

⚠ ATENÇÃO

A limpeza atempada do filtro de lubrificação metálico previne o perigo de incêndio causado pelo excesso de calor que é gerado durante a lavagem a fritura.

4.3 Remoção / Instalação do filtro de alumínio

Puxe o filtro de alumínio para fora pressionando a sua aba. Instale o filtro pela ordem inversa.

5 INSTALAÇÃO DO APARELHO

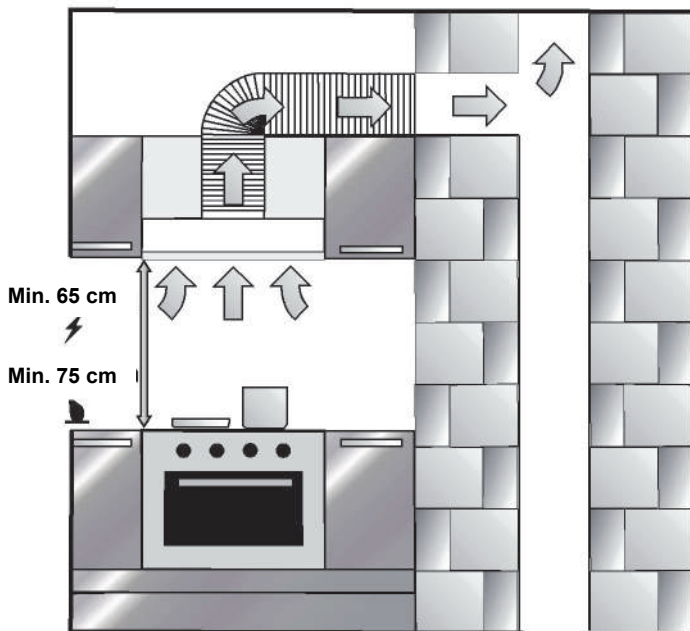


Fig. 7: INSTALAÇÃO DO APARELHO

Depois da instalação do exaustor estar terminada, a distância mínima entre o produto e qualquer fogão elétrico deve ser de 650 mm; e 750 mm entre o exaustor e qualquer equipamento a gás ou fogão que queime outros combustíveis. Fig. 7

5.1 Instalação e desembalagem do aparelho

Confirme se o seu aparelho não está deformado.

- Reporte os problemas de transporte imediatamente ao operador de transporte.
- Qualquer falha encontrada também deve ser reportada ao revendedor.
- Não deixe as crianças brincar com os materiais da embalagem!!!

5.2 Instalação e desembalagem do aparelho

- Substitua os filtros de carbono regularmente.
- Limpe regularmente os filtros de alumínio. Uma vez que os filtros sujos bloqueiam a passagem do ar, será necessário usar o aparelho a uma velocidade superior.
- Use o seu produto de acordo com as velocidades normais.
- A utilização a velocidades superiores provoca um aumento no consumo de energia.

5.3 Modo Ar de exaustão

⚠ PERIGO

Perigo de morte!

Os gases de exaustão que são reabsorvidos podem provocar envenenamento. O ar de exaustão não deve ser transferido para uma chaminé ativa de fumo ou gás residual; ou para uma chaminé utilizada para ventilação dos locais onde as fontes de calor estão instaladas. Se pretender transferir o ar de exaustão para uma chaminé de fumo ou de gás residual inativa, é necessário solicitar a permissão de um limpachaminés autorizado.

Se o ar de exaustão for descarregado pela parede externa, deve ser usada uma chaminé telescópica de parede.

5.4 Linha de descarga de ar

Informação: O fabricante do aparelho não pode ser responsabilizado por defeitos causados pela colocação errada das tubagens.

■ O aparelho apresenta um maior desempenho quando é usado um tubo de saída de ar curto e plano e com o maior diâmetro possível.

■ O desempenho de ventilação ideal não pode ser atingido e o ruído do ventilador aumenta quando são utilizados tubos de saída de ar longos e ásperos e múltiplos cotovelos de tubos ou diâmetros de tubos inferiores a 150 mm.

■ As tubagens ou as mangueiras usadas na linha de saída de ar devem ser realizadas com materiais inflamáveis.

Tubagens circulares

Recomenda-se que o diâmetro interno seja de 150 mm ou, no mínimo, 120 mm.

Canais planos

A secção interior deve ser apropriada ao diâmetro dos tubos circulares.

Ø150 mm aprox. 177 cm²

Ø120 mm aprox. 173 cm²

■ Os canais planos não devem conter cotovelos afiados.

■ Use fita de vedação para diâmetros de tubos diferentes.

5.5 Verificação da parede

■ A parede deve ser plana, reta e ter a capacidade de suporte suficiente.

■ A profundidade dos orifícios de perfuração deve obedecer o comprimento dos parafusos. As cavilhas devem ficar corretamente ajustadas.

■ Os parafusos e as cavilhas no armário são apropriados para uso em paredes monolíticas rígidas. Use materiais de aperto apropriados para diferentes construções (por exemplo, placas de gesso, betão celular, tijolos de protão).

5.6 Ligação elétrica

⚠ PERIGO

Perigo de choque elétrico!

Os componentes do aparelho podem ter rebordos afiados. O cabo de ligação pode estar danificado. Não dobre ou bloqueie o cabo de ligação durante a instalação.

Os dados de ligação necessários são apresentados na etiqueta de tipo que encontra no interior do aparelho; os filtros de lubrificação metálicos devem ser removidos para poder ler a etiqueta.

Comprimento da linha de ligação: aprox. 1,3 m

Este aparelho cumpre com as instruções de eliminação de interferências da UE.

⚠ PERIGO

5.7 Risco de choque elétrico!

Deve sempre ser possível desligar o aparelho da rede elétrica. O aparelho deve ser ligado a uma tomada de contacto protegida, montada de acordo com as regulamentações. Se a ficha não puder ser alcançada depois da instalação ou durante a ligação fixa requerida, deve existir muitos conjuntos de separação de polos disponíveis com uma distância de contacto de, no mínimo, 3 mm para a instalação. A ligação fixa deve ser realizada apenas por um especialista em eletrónica.

6 VISÃO GERAL DO APARELHO

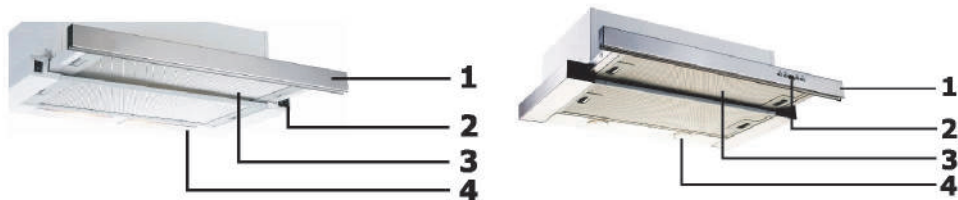


Fig. 9: VISÃO GERAL DO EXAUSTOR

1. Pannel Frontal
2. Chave
3. Filtro
4. Iluminação

7 MONTAGEM DO PRODUTO

Perfuração dos orifícios de suspensão

Fazer furos com $\varnothing 4$ mm de diâmetro nos pontos assinalados com A, B, C, D no esquema de montagem. **Figura 2**

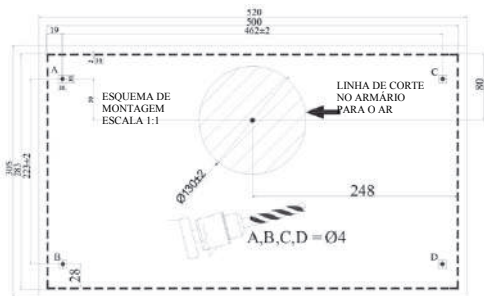


Figura 2

O aparelho deve ser montado no armário nos pontos A, B, C, D usando os 4 x 40 parafusos fornecidos com o aparelho. O painel frontal não deve roçar contra a tampa do armário quando o conjunto deslizante se move. **Figura 3**

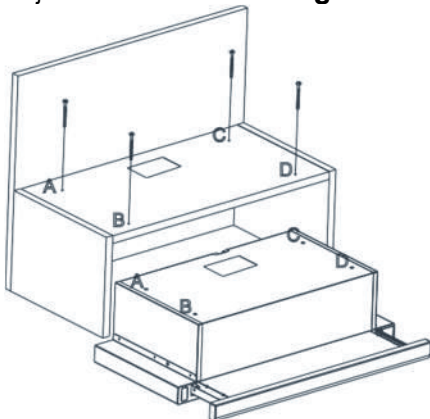


Figura 3

Coloque a chaminé plástica fornecida com o aparelho na saída para a chaminé no aparelho. Rode a chaminé de plástico para a direita. **Figura 4**

Instale o tubo em alumínio flexível na saída da chaminé plástica. Instale a outra

extremidade do tubo no orifício para a chaminé existente na parede. **Figura 5**

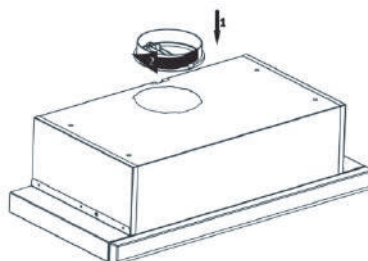


Figura 4

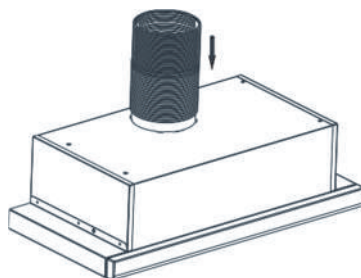


Figura 5

⚠ ATENÇÃO

Uma vez que junções e curvas no tubo de alumínio resultam na redução da potência de sucção de ar, evite usar junções e curvas, o mais possível.

Funções do dispositivo

O exaustor pode ser usado em cozinhas com ou sem chaminé.

No caso de utilização com chaminé;

Numa utilização com chaminé, o exaustor deve estar ligado a uma chaminé que irá descarregar o ar. Dê preferência ao percurso mais curto para o sistema de tubagem até à chaminé, para obter a máxima eficiência do seu exaustor. O seu produto é fabricado de forma apropriada para utilização com chaminé.

8 UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

Interruptor basculante

3 Veloc.



Interruptor da lâmpada

Rode o interruptor para a posição da lâmpada para acender a luz do aparelho. O conjunto deslizante para acender as luzes.

3. Interruptor de circulação



Se pretender operar o aparelho na terceira velocidade, mova o interruptor para baixo.

3. Interruptor de circulação



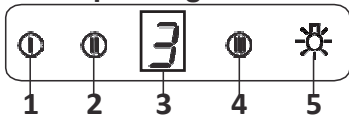
Se pretender operar o aparelho na terceira velocidade, mova o interruptor para baixo.

Interruptor basculante 2 Veloc.



O produto tem 2 lâmpadas e um interruptor para controlar a iluminação. O conjunto deslizante deve ficar destacado para acender as luzes.

Interruptor digital 3 Veloc.



1- Pressione este botão quando pretender operar o produto na velocidade 1.

2- Pressione este botão quando pretender operar o produto na velocidade 2.

3- Pressione este botão quando pretender operar o produto na velocidade 3.

4- Pressione este botão quando pretender ligar as luzes do produto.

Seleção da velocidade

O aparelho tem uma ventilação de 3 níveis. Um dos níveis de ventilação baixa-média-alta é selecionado de acordo com o vapor da cozedura e da fritura. Comece pressionando os botões de controlo do motor no painel frontal. Os modelos controlados eletronicamente possuem temporizador automático.

Temporizador

Se pressionar um dos botões de arranque do motor mais de 2 segundos, será ativada uma função de temporizador com 15 minutos de duração. O visor também apresenta um sinal quando o temporizador arranque e o motor deve parar automaticamente 15 minutos depois.

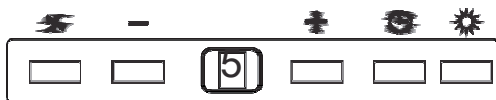
Períodos de limpeza do filtro metálico:

Os filtros devem ser limpos quando o sinal "C" aparece no visor ou (dependendo do uso) a cada 2-3 semanas. Quando os filtros estão limpos e montados nos seus lugares, pressione o botão (ⓘ) durante mais de 3 segundos para eliminar o sinal "C" (quando o produto está inativo). A letra "E" aparecerá no visor e o produto passa para a operação normal. Se pretender que a operação continue sem excluir o sinal "C", quando pressionar o botão (ⓘ), a operação ativa será observada durante 1 segundo e de seguida o sinal "C" reaparecerá e o motor continuará a funcionar.

⚠ ATENÇÃO

A marca "C" aparecerá após um período de utilização do produto de 60 horas.

Interruptor digital 5 Veloc



⚠ ATENÇÃO

A marca "C" aparecerá após um período de utilização do produto de 60 horas.



On-Off: O aparelho deve arrancar quando este botão é pressionado.



Diminuir a velocidade: A velocidade diminui se este botão for pressionado.



Aumentar a velocidade: A velocidade aumenta se este botão for pressionado.



Temporizador: Quando o botão é pressionado, uma função de temporização é ativada durante um período de 15 minutos e, depois de o tempo iniciar, o visor também exibe um sinal, e o motor para automaticamente após 15 minutos.



Lâmpada: A lâmpada acende quando este botão é pressionado. Voltar a premir este botão para desligar a lâmpada.

Períodos de limpeza dos filtros:

Os filtros devem ser limpos quando o sinal "ε" aparece no visor ou (dependendo do uso) a cada 2-3 semanas. Quando os filtros estão limpos e montados nos seus lugares, pressione o botão durante mais de 3 segundos para eliminar o sinal "ε" (quando o produto está inativo) ✕. A letra "E" aparecerá no visor e o produto passa para a operação normal. Se pretender que a operação continue sem excluir o sinal "ε", quando pressionar o botão (✕), a operação ativa será observada durante 1 segundo e de seguida o sinal "C" reaparecerá e o motor continuará a funcionar.

NOTA: A marca "ε" aparecerá após um período de utilização do produto de 60 horas.

Uso eficiente relacionado com a poupança de energia:

* Ao usar seu exaustor, ajuste as configurações de velocidade de acordo com a intensidade de vapor e dos cheiros, para poupar energia.

* Use velocidades baixas (1-2) em condições normais e velocidades altas (3) com cheiros e vapor intensos.

* As lâmpadas do exaustor são colocadas para iluminar a área de cozedura.

Usá-las para iluminação ambiente pode resultar em gastos energéticos desnecessários e iluminação insuficiente.

Utilização do exaustor:

* O seu exaustor tem um motor que possui diversas velocidades.

9 SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS

⚠ PERIGO

Desligue a alimentação elétrica do exaustor. Deixe as lâmpadas arrefecer antes de as tocar porque podem estar quentes e queimar-lhe as mãos.

9.1 Substituição de lâmpadas de halogénio

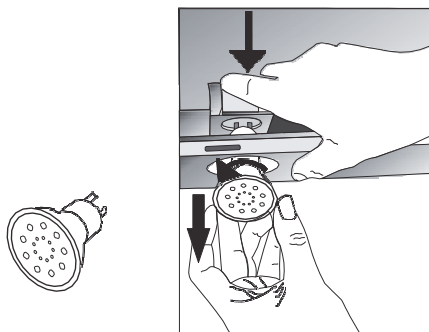


Fig. 13: Substituição da lâmpada LED

Retire o filtro do cartucho de alumínio. Retire a lâmpada fundida e substitua-a por uma nova com a mesma classificação. Fig. 13

9.2 Substituição de lâmpadas de ignição

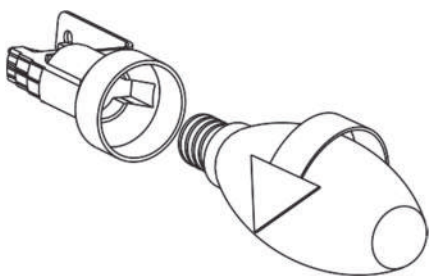
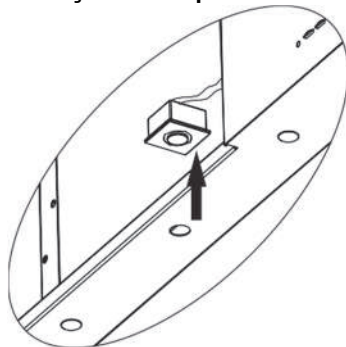


Fig. 14: Substituição de lâmpadas de ignição

Retire o filtro do cartucho de alumínio. Retire a lâmpada fundida e substitua-a por uma nova com a mesma classificação. Fig. 14

9.3 Substituição de lâmpada LED 1W



- Desligue a ligação elétrica da lâmpada LED.
- Pressione a lâmpada com a mão para a retirar.
- Separe a fita adesiva em torno das lâmpadas e da placa da carcaça.
- Antes de colocar a nova lâmpada LED, retire a proteção do quadro e, de seguida, coloque-a no seu lugar no corpo do produto.

10 SERVIÇO TÉCNICO AUTORIZADO

Se a iluminação não estiver a funcionar:

- Confirme se a ficha está ligada e que os fusíveis estão intactos.
- Verifique as lâmpadas. Confirme se desligou o dispositivo antes de realizar esta verificação. Aperte as lâmpadas se estiverem soltas; pode substituir as lâmpadas se não funcionarem.

Falhas possíveis e o que fazer antes de contactar o serviço técnico:

A) Se o aparelho não funcionar:

- Verifique se o exaustor está ligado ou se a ficha está encaixada corretamente na tomada.
- Verifique o fusível, ao qual o aparelho está ligado, e o fusível no quadro geral da sua casa.

Se o desempenho do aparelho for insuficiente ou se fizer demasiado ruído:

- O diâmetro da chaminé do aparelho é o adequado? (min.120 mm).
- Os filtros metálicos estão limpos? Confirme.
- Se usar o exaustor sem chaminé, confirme se os filtros de carbono não têm mais de 6 meses.
- Ventile a sua cozinha adequadamente para fornecer fluxo de ar. Se ainda não estiver satisfeito com o desempenho do aparelho, consulte o serviço técnico autorizado.

10.1 Potenciais falhas e soluções

Descrição da falha	Motivo	Ajuda
O aparelho não funciona.	Verifique a ligação de potência.	A tensão de rede deve ser 220-240 V e o produto deve estar ligado a uma tomada com terra.
A lâmpada de iluminação não funciona.	Verifique a ligação de potência.	A tensão de rede deve ser 220-240 V e o produto deve estar ligado a uma tomada com terra.
A lâmpada de iluminação não funciona.	Verifique a ligação de potência.	O interruptor da lâmpada deve estar na posição "on".
A lâmpada de iluminação não funciona.	Verifique as lâmpadas.	As lâmpadas devem estar a funcionar.
A entrada de ar do produto é fraca.	Verifique o filtro de alumínio.	O filtro do cartucho de alumínio deve ser lavado uma vez por mês em condições normais de funcionamento.
A entrada de ar do produto é fraca.	Verifique a saída de ar da chaminé.	A saída de ar da chaminé deve estar aberta.
A entrada de ar do produto é fraca.	Verifique o filtro de carbono.	Nos produtos que trabalham com filtros de carbono, o filtro deve ser substituído uma vez a cada 3 meses, em condições normais de operação.
Não descarrega ar (em utilização sem chaminé)	Verifique o filtro de alumínio.	O filtro do cartucho de alumínio deve ser lavado uma vez por mês em condições normais de funcionamento.
Não descarrega ar (em utilização sem chaminé)	Verifique o filtro de carbono.	Nos produtos que trabalham com filtros de carbono, o filtro deve ser substituído uma vez a cada 3 meses, em condições normais de operação.

10.2 Tabela técnica

Tensão de alimentação	220 - 240 V 50Hz
Classe de isolamento do motor	F
Classe de isolamento	CLASSE I

CANDY

ODSAVAČ PAR NAD SPORÁK NÁVOD K POUŽITÍ

CBT9240/3X
CBT6130/3X



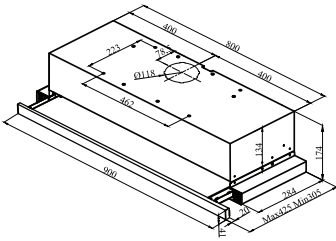
Tento návod k použití si prosím pečlivě prostudujte!

1	TECHNICKÉ VÝKRESY	117
2	VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ.....	118
2.1	Nebezpečí ohrožení života, nebezpečí otravy	120
2.2	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!	120
2.3	Nebezpečí fyzického zranění!	120
2.4	Nebezpečí popálení, nebezpečí úrazu elektrickým proudem!	121
2.5	Nebezpečí požáru a fyzického zranění!	121
3	POUŽÍVÁNÍ S VYUŽITÍM UHLÍKOVÉHO FILTRU NEBO BEZ NĚJ.....	122
3.1	Výměna uhlíkového filtru.....	123
3.2	Výměna uhlíkového filtru AF 90	123
3.3	Výměna uhlíkového filtru AF 100	123
4	ČIŠTĚNÍ A PREVENTIVNÍ ÚDRŽBA.....	124
4.1	Mytí v myčce na nádobí	124
4.2	Mytí v ruce	124
4.3	Vyjmutí/instalace hliníkového filtru	124
5	INSTALACE SPOTŘEBIČE	125
5.1	Instalace a vybalení spotřebiče.....	125
5.2	Instalace a vybalení spotřebiče.....	125
5.3	Režim odtahu vzduchu	126
5.4	Vedení pro odvádění vzduchu	126
5.5	Kontrola stěny	126
5.6	Elektrické připojení.....	126
5.7	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!.....	126
6	PŘEHLED SPOTŘEBIČE	127
7	MONTÁŽ VÝROBKU	128
8	POUŽITÍ VÝROBKU	129
9	VÝMĚNA LAMP	131
9.1	Výměna halogenové lampy.....	131
9.2	Výměna lampy zapalovací svíčky	131
9.3	Výměna LED lampy 1W.....	131
10	AUTORIZOVANÝ TECHNICKÝ SERVIS.....	132
10.1	Možné závady a jejich řešení.....	133
10.2	Tabulka technických údajů.....	133

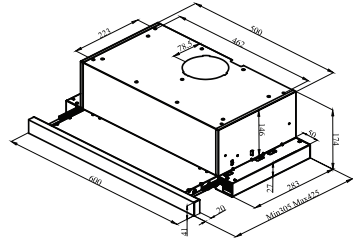
„Splňuje požadavky nařízení EEE. Neobsahuje PCB“*

* PCB = Printed Circuit Board

1 TECHNICKÉ VÝKRESY



CBT9240/3X



CBT6130/3X

Obr. 1: TECHNICKÉ VÝKRESY

2 VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

■ Tento spotřebič nesmějí používat děti do 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k bezpečnému použití spotřebiče, a pokud si tyto osoby a děti neuvědomují možná nebezpečí.

■ Tento výrobek je určen pro domácí použití.

■ Napájecí napětí vašeho výrobku je 220–240 V ~ 50 Hz.

■ Napájecí kabel vašeho výrobku je opatřen uzemněnou zástrčkou. Tento kabel musí být zapojen do uzemněné zásuvky.

■ Celé elektrické vedení musí být instalováno kvalifikovaným elektrikářem.

■ Instalace neoprávněnými osobami může vést ke špatnému provoznímu výkonu, poškození výrobku a nehodám.

■ Napájecí kabel spotřebiče se nesmí během montáže zaseknout nebo poškodit. Napájecí kabel nesmí být umístěn v blízkosti sporáku. V takových případech se může roztavit a způsobit požár.

■ Spotřebič nezapojíte před instalací.

■ Ujistěte se, že místo instalace umožňuje uživateli v případě jakéhokoli nebezpečí napájecí kabel snadno odpojit.

■ Nesahejte na lampy ve vašem výrobku, pokud svítí dlouhou dobu. Vzhledem k tomu, že jsou horké, mohly by vám spálit ruku.

■ Kuchyňské odsavače par nad sporák jsou určeny pro běžné vaření a domácí použití. V případě jiného použití, než je uvedeno, hrozí riziko poruchy a na spotřebič přestane platit záruka.

■ Dodržujte pravidla a pokyny týkající se vypouštění odcházejícího vzduchu, které stanoví příslušné orgány. (Toto varování se nevztahuje na použití bez kouřovodu.)

■ Pod spotřebičem se nesmějí připravovat hořlavé potraviny.

■ Spotřebič zapínejte po umístění kastrolu, pánve atd. na sporák. V opačném případě mohou vysoké teploty způsobit deformaci některých součástí vašeho výrobku.

■ Před odebráním kastrolu, pánve atd. ze sporáku vypněte hořák.

■ Horký olej nenechávejte na sporáku. Hrnce, které obsahují horký olej, mohou způsobit vznícení.

■ Vzhledem k tomu, že oleje by se mohly při přípravě zejména smažených pokrmů vznítit, dávejte pozor na záclony a ubrusy.

■ Zajistěte včasnou výměnu filtrů. Filtry, které nejsou včas vyměněny, představují riziko požáru v důsledku nahromaděných usazenin tuků.

■ Namísto filtru nepoužívejte filtrační materiály, které nejsou odolné vůči ohni.

■ Výrobek nepoužívejte bez filtru a filtry v průběhu používání výrobku neodstraňujte.

■ V případě prudkého vzplanutí (deflagrace) odpojte odsavač par a varné spotřebiče. (Vypněte spotřebič nebo vypněte hlavní spínač.)

■ Pokud pravidelné čištění výrobku není provedeno včas, mohlo by to představovat riziko požáru.

■ Spotřebič před jakýmkoli činnostmi údržby vypněte. (Vypněte spotřebič nebo vypněte hlavní spínač.)

■ Pokud odsavač par a zařízení napájená jinou energií, než je elektřina, pracují současně, záporný tlak v místnosti nesmí překročit 4 Pa (4 x 10 bar).

■ Spotřebiče se spalováním plynu nebo topného oleje, jako jsou pokojové ohřivače, které sdílejí stejné prostředí s výrobkem, musejí být zcela izolovány od odtahu tohoto výrobku nebo musejí být hermetické.

■ Při připojování výrobku ke kouřovodu použijte trubky o průměru 150 mm nebo 120 mm.

■ Délka připojení potrubí a počet kolen musí být co nejmenší.

- Děti si se zařízením nesmějí hrát.
- Pro vaši bezpečnost použijte v systému odsavače par pojistku „MAX 6 A“.
- Vzhledem k tomu, že obalové materiály mohou být nebezpečné, uchovávejte je mimo dosah dětí.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej výrobce nebo autorizovaný technický servis nebo jakýkoli pracovník s kvalifikací na stejné úrovni vyměnit, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- V případě prudkého vzplanutí (deflagrace) odpojte odsavač par a varné spotřebiče a plamen zakryjte. K hašení požáru nikdy nepoužívejte vodu.
- Když jsou varné spotřebiče v provozu, mohou být jejich přístupné části horké.
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami s tělesným, smyslovým a duševním postižením (včetně dětí) nebo osobami, které nemají odpovídající zkušenosti a znalosti týkající se jeho používání, pokud nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za bezpečnost spotřebiče.
- Po instalaci odsavače par nad sporák musí být mezi výrobkem a elektrickým sporákem minimální vzdálenost 65 cm a mezi výrobkem a všemi plynovými sporáky nebo sporáky se spalováním jiných paliv minimální vzdálenost 75 cm.
- Výstup odsavače par nesmí být připojen ke vzduchovým potrubím, v nichž se nachází další kouř.
- Musíte být opatrní, když spotřebič spontánně používáte s jinými spotřebiči (např. s ohřívači na plyn, naftová paliva, uhlí či dřevo, ohřívači do sprch apod.). Pokud je používáte společně, je nutné dávat pozor. Je to proto, že odsavač par může nepříznivě ovlivnit spalování tím, že odvádí okolní vzduch.
- Toto varování se nevztahuje na použití bez kouřovodu.
- Pokud se elektrický odsavač par používá současně se zařízeními, která používají plyn nebo jiné palivo, musí být v místnosti zajištěno dostatečné větrání (nemusí se vztahovat na

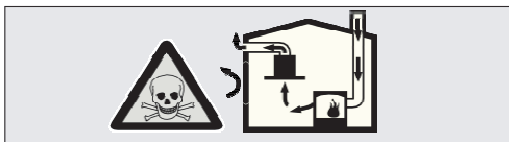
zařízení, která vypouštějí vzduch zpět do místnosti).

- Simultánní provoz více než jednoho plynového sporáku vede ke generování vysokého tepla. Ventilační spotřebič umístěný na povrchu sporáků by se proto mohl poškodit nebo shořet. Nepoužívejte dva plynové sporáky při vysoké teplotě po dobu delší než 15 minut. Jeden velký hořák s výkonem více než 5 kW (pracovní) generuje výkon rovný výkonu dvou plynových hořáků.

2.1 Nebezpečí ohrožení života, nebezpečí otravy

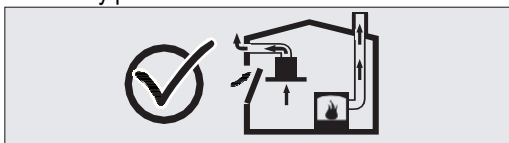
⚠ NEBEZPEČÍ

Existuje nebezpečí ohrožení života a nebezpečí otravy způsobené reabsorbovanými spalovacími plyny. Během použití výstupu pro odvádění vzduchu, pokud není zajištěn dostatečný přívod vzduchu, nepoužívejte spotřebič současně se zařízeními, která kouřovodem odvádějí toxické plyny, například odvětrávané ohřívače na plyn, olej, dřevo či uhlí, ohřívače do sprch, ohřívače vody apod.



Obr. 2: Nebezpečí otravy

Odvětrávaná zařízení (například ohřívače na plyn, olej, dřevo či uhlí, ohřívače do sprch, ohřívače vody) berou vzduch pro spalování z místa instalace a odpadní plyn odvádějí systémem odpadních plynů (např. kouřovodem). Když je odsavač par aktivní, absorbuje vzduch z kuchyně a sousedních místností. Pokud není zajištěn odpovídající vstup vzduchu, vznikne podtlak. V takovém případě jsou toxické plyny absorbovány z kouřovodu a kanálu odpadního plynu a jsou znovu přivedeny dovnitř místnosti. Obr. 2 Proto musí být vždy zajištěn dostatečný přívod čerstvého vzduchu. Obr. 3



Obr. 3

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí požáru!

Kvůli jiskření. Instalace spotřebiče nad topné zařízení, které je ohříváno pomocí tuhých paliv (např. dřevem nebo uhlím), je přípustná jen tehdy, když je přítomen neoddělitelný kryt. U instalace je třeba věnovat pozornost současným platným stavebním předpisům a předpisům místních elektráren a plynárenských společností. Spotřebič, pokud není vyroben v souladu s pokyny pro čištění, by mohl vést k požáru.

⚠ NEBEZPEČÍ

2.2 Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Během instalace neohýbejte nebo nezasekávejte připojovací kabel, protože hrozí jeho poškození.

⚠ NEBEZPEČÍ

2.3 Nebezpečí fyzického zranění!

- Během instalace hrozí nebezpečí fyzického zranění způsobeného ostrými hranami. Při instalaci spotřebiče použijte ochranné rukavice.
- Z důvodu nebezpečí pádu spotřebiče musí být montáž všech bezpečnostních šroubů a krytů provedena tak, jak je uvedeno v návodu k použití.

⚠ NEBEZPEČÍ**2.4 Nebezpečí popálení, nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

- Před čištěním nebo údržbou nechte spotřebič vychladnout. Vypněte pojistku nebo vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Existuje riziko poškození způsobené vniknutím vlhkosti do elektroniky. Ovládací prvky nečistěte vlhkým hadříkem.
- Povrch by mohl být poškozen v důsledku nesprávného postupu čištění. Povrchy z nerezové oceli čistěte pouze ve směru kartáčování. Na ovládací prvky nepoužívejte čistič pro nerezovou ocel.
- Povrch by mohl být poškozen v důsledku použití agresivních a abrazivních čisticích prostředků. Nikdy nepoužívejte agresivní a abrazivní čisticí prostředky.
- Existuje riziko poškození způsobené zpětným prouděním kondenzátu. Namontujte kanál pro výstup vzduchu směrem dolů ze zařízení (sklon 1°).

⚠ NEBEZPEČÍ**2.5 Nebezpečí požáru a fyzického zranění!**

V případě opravy, která není provedena podle pravidel nebo podle potřeby, vypněte pojistku nebo odpojte napájecí kabel vašeho spotřebiče. Opravy smí provádět pouze autorizovaný servis nebo autorizovaní odborníci.

POZNÁMKA

Pokud je spotřebič vadný nebo poškozený, vypněte pojistku nebo odpojte napájecí kabel spotřebiče a zavolejte autorizovaný servis.

POZNÁMKA

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej výrobce nebo autorizovaný technický servis nebo jakýkoli pracovník s kvalifikací na stejné úrovni vyměnit, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.

POZNÁMKA

Pokud jsou žárovky vašeho spotřebiče vadné, vypněte pojistku nebo odpojte napájecí kabel spotřebiče. Žárovky vyměňte ihned, abyste zabránili přetížení ostatních žárovek (nejprve ale počkejte, až se žárovky ochladí).

⚠ UPOZORNĚNÍ

Přístupné součásti mohou být při použití s varnými zařízeními horké.

⚠ NEBEZPEČÍ

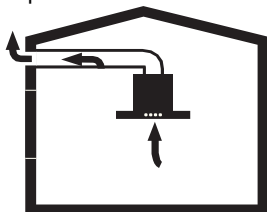
Trubka pro výstup vzduchu u tohoto spotřebiče nesmí být zapojena do kouřovodu používaného k odvádění výparů vznikajících u zařízení, která používají plyn nebo jiné palivo.

3 POUŽÍVÁNÍ S VYUŽITÍM UHLÍKOVÉHO FILTRU NEBO BEZ NĚJ

Tento spotřebič můžete používat v režimu odtahu vzduchu a v režimu větrání vzduchu.

Režim odtahu vzduchu

Absorbovaný vzduch je vyčištěn tukovými filtry a je vypouštěn potrubní soustavou. 4



Obr. 4: Výstup vzduchu bez uhlíkového filtru

⚠ NEBEZPEČÍ

Riziko smrti!



Odpadní plyny, které jsou reabsorbovány, mohou vést k otravě. Odpadní vzduch nesmí být přenášen do aktivního kouřovodu pro odtah kouře nebo odpadního plynu ani do kouřovodu používaného k větrání míst, kde jsou instalovány zdroje tepla.

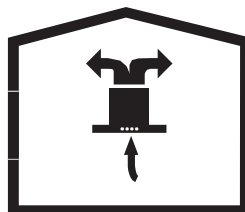
■ Pokud chcete přivádět odpadní vzduch do neaktivního kouřovodu pro odtah kouře nebo odpadního plynu, musíte získat povolení od autorizovaného kominíka.

■ Pokud je odváděný vzduch vyveden přes vnější stěnu, musí být použito vysunovatelné zajištění stěny.

Režim větrání vzduchu



Absorbovaný vzduch je vyčištěn tukovým filtrem a filtrem s aktivním uhlím a poté je přiveden zpět do kuchyně. 5



Obr. 5: Výstup vzduchu s uhlíkovým filtrem



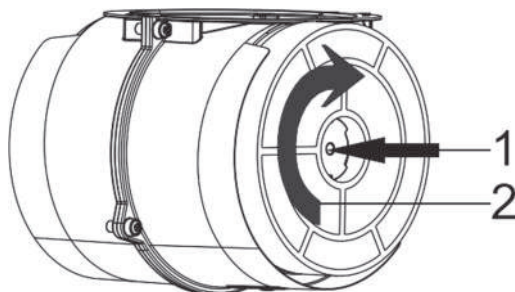
Chcete-li zadržet látky, které v režimu větrání vedou k pachu, musíte připojit filtr s aktivním uhlím. Obratě se na svého autorizovaného prodejce, který vám nabídne různé možnosti, jež jsou k dispozici pro používání spotřebiče v režimu větrání vzduchu. Příslušenství potřebné pro tento proces můžete zakoupit na příslušných prodejních místech, v autorizovaných servisech nebo v on-line prodejním centru.

3.1 Výměna uhlíkového filtru

V prostředích bez kouřovodu musí být použit filtr s aktivním uhlím k filtrování vzduchu a jeho opětovnému přivedení zpět. Filtr s aktivním uhlím vám dodá servis nebo prodejce. Před výměnou uhlíkového filtru vypněte spotřebič. Vzhledem k tomu, že uhlíkový filtr se používá v kuchyních bez vývodu kouřovodu, musí být vyměněn každých 3–5 měsíců v závislosti na použití.

Uhlíkový filtr se nikdy nesmí umývat. Tukové filtry musejí být ve výrobku nainstalované bez ohledu na to, zda se uhlíkové filtry používají, nebo ne. Výrobek bez tukového filtru nepoužívejte.

3.2 Výměna uhlíkového filtru AF 90



Obr. 6: UHLÍKOVÝ FILTR AF 90

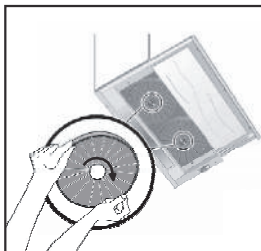
Vámi zakoupený spotřebič je vhodný pro použití s uhlíkovými filtry AF 90.

1. Vložte uhlíkový filtr do jeho pouzdra.

Obr. 6

2. Otáčením uhlíkového filtru ve směru hodinových ručiček se ujistěte, že zcela dosedl. Obr. 6

3.3 Výměna uhlíkového filtru AF 100



Obr. 6: UHLÍKOVÝ FILTR AF 100

Vámi zakoupený spotřebič je vhodný pro použití s uhlíkovými filtry AF 100.

3. Vložte uhlíkový filtr do jeho pouzdra. Obr. 6

4. Otáčením uhlíkového filtru ve směru hodinových ručiček se ujistěte, že zcela dosedl.

Obr. 6

⚠ NEBEZPEČÍ

Uhlíkové filtry neumývejte. Uhlíkové filtry uchovávejte mimo dosah dětí.



Pokud uhlíkový filtr zcela nedosedl na své místo, může dojít k jeho pádu a následnému poškození výrobku.

4 ČIŠTĚNÍ A PREVENTIVNÍ ÚDRŽBA

⚠ UPOZORNĚNÍ

■ Před každou údržbou a čištěním musí být odsavač par odpojen a spotřebič musí být bez napětí.

■ Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče nesmějí provádět děti bez dozoru.

■ Povrch by mohl být poškozen v důsledku použití agresivních a abrazivních čisticích prostředků. Nikdy nepoužívejte agresivní a abrazivní čisticí prostředky.

U autorizovaného technického servisu si obstarajte čisticí a ochranné prostředky, které jsou pro váš spotřebič vhodné. Povrch spotřebiče a řídicí jednotky jsou citlivé na poškrábání.

■ Plochy čistěte měkkým a vlhkým hadříkem, mycím prostředkem na mytí nádobí nebo jemným čisticím prostředkem na sklo. Suchou, lepkavou nečistotu změkčete vlhkým hadříkem. Neseškrabávejte!

■ Není vhodné používat suché utěrky či houbičky, které mohou poškrábat, materiály, které vyžadují tření, ani jiné agresivní čisticí prostředky obsahující písek, sodu, kyselinu nebo chlor.

■ Povrchy z nerezové oceli čistěte pouze ve směru kartáčování.

■ U řídicích jednotek nepoužívejte čisticí prostředky na nerezovou ocel a navlhčené hadříky. Čištění kovových tukových filtrů Použité kovové tukové filtry zadržují částice mastnoty, které se nacházejí ve vlhkosti a výparech vytvářených v kuchyni. Při běžných podmínkách používání (1 až 2 hodiny denně) kovové tukové filtry čistěte přibližně každé tři měsíce.

■ Nepoužívejte nadměrně účinné, kyselé nebo alkalické čisticí prostředky.

■ Při čištění kovových tukových filtrů vyčistěte vlhkým hadříkem také části držáku kovových tukových filtrů ve spotřebiči.

■ Kovové tukové filtry můžete čistit v myčce na nádobí nebo ručně.

4.1 Mytí v myčce na nádobí

■ V případě mytí v myčce na nádobí může dojít k mírné změně barvy. To nemá na funkci kovového tukového filtru vliv.

■ Nadměrně špinavé kovové tukové filtry nečistěte společně s nádobím.

■ Kovové tukové filtry umístěte do myčky na nádobí volně. Kovové tukové filtry musejí být v myčce na nádobí umístěny volně, aniž by byly zaseknuté.

4.2 Mytí v ruce

Na odolné nečistoty můžete použít speciální rozpouštědlo na tuky. Tento prostředek můžete zakoupit v autorizovaném prodejním středisku.

■ Kovové tukové filtry změkčete v horké vodě s mycím prostředkem na mytí nádobí.

■ K čištění používejte kartáč a počkejte, dokud kapalina v kovových tukových filtrech zcela neodteče.

■ Po čištění filtry důkladně propláchněte.

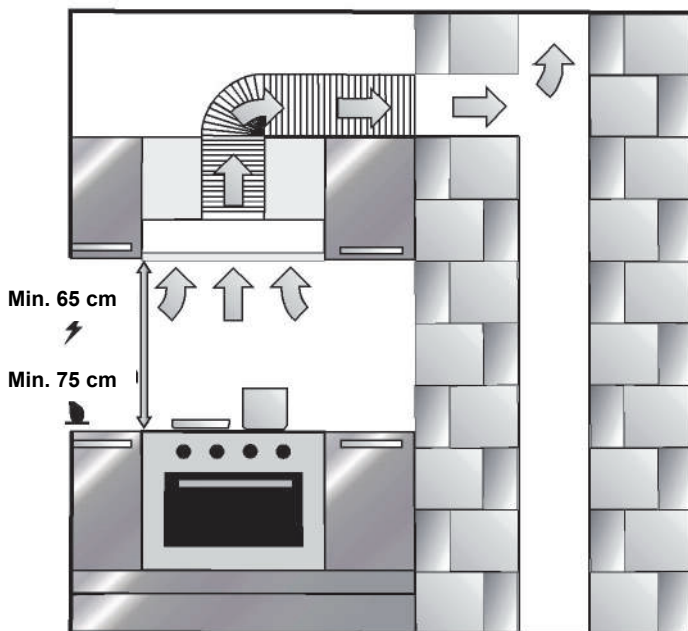
⚠ UPOZORNĚNÍ

Díky včasnému vyčištění kovového tukového filtru se předejde vzniku nebezpečí požáru v důsledku nadměrného tepla, které je generováno během smažení.

4.3 Vyjmutí/instalace hliníkového filtru

Stiskněte jazyček hliníkového filtru a vytáhněte jej směrem k sobě. Chcete-li filtr nainstalovat, postupujte obráceně.

5 INSTALACE SPOTŘEBIČE



Obr. 7: INSTALACE SPOTŘEBIČE

Po dokončení instalace odsavače par nad sporák musí být mezi výrobkem a elektrickým sporákem minimální vzdálenost 650 mm a mezi výrobkem a všemi plynovými sporáky nebo sporáky se spalováním jiných paliv minimální vzdálenost 750 mm. Obr. 7

5.1 Instalace a vybalení spotřebiče

Zkontrolujte, zda není spotřebič deformován.

- Jakékoli problémy s dopravou okamžitě oznamte provozovateli dopravy.
- Jakékoli zjištěné závady oznamte také prodejci.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovými materiály!

5.2 Instalace a vybalení spotřebiče

- Pravidelně vyměňujte uhlíkové filtry.
- Pravidelně čistěte hliníkové filtry. Vzhledem k tomu, že znečištěné filtry by blokovaly průchod vzduchu, je možné, že byste museli používat spotřebič při vyšší rychlosti.
- Používejte svůj výrobek při jeho obvyklých rychlostech.
- Použití při vyšší rychlosti by způsobilo zvýšení spotřeby energie.

5.3 Režim odtahu vzduchu

NEBEZPEČÍ

Riziko smrti!

Odpadní plyny, které jsou reabsorbovány, mohou vést k otravě. Odpadní vzduch nesmí být přenášen do aktivního kouřovodu pro odtah kouře nebo odpadního plynu ani do kouřovodu používaného k větrání míst, kde jsou instalovány zdroje tepla. Pokud chcete přivádět odpadní vzduch do neaktivního kouřovodu pro odtah kouře nebo odpadního plynu, musíte získat povolení od autorizovaného kominíka.

Pokud je odváděný vzduch vyveden nad vnější stěnu, musí být použito vysunovatelné nástěnné pouzdro.

5.4 Vedení pro odvádění vzduchu

Informace: Výrobce zařízení nemůže být zodpovědný za vady způsobené položenými trubkami.

- Spotřebič vykazuje nejvyšší výkon při použití krátké a ploché trubky pro odvod vzduchu, která má co největší průměr.

- Když se pro odvod vzduchu používají dlouhé a hrubé trubky a několik trubkových kolen nebo průměry trubek menší než 150 mm, nelze dosáhnout optimálního větracího výkonu a hluk ventilátoru se zvyšuje.

- Trubky nebo hadice používané při pokládání vedení pro odvod vzduchu musejí být vyrobené z nehořlavých materiálů. **Kruhové trubky** Doporučuje se, aby vnitřní průměr byl 150 mm nebo nejméně 120 mm.

Ploché kanály

Vnitřní část musí odpovídat průměru kruhových trubek.

Ø150 mm, cca 177 cm²

Ø120 mm, cca 173 cm²

- Ploché kanály by neměly mít ostrá kolena.
- Použijte těsnicí pásy pro různé průměry trubek.

5.5 Kontrola stěny

- Stěna musí být plochá, rovná a s dostatečnou nosností.

- Hloubka vyvrtných otvorů musí odpovídat délce šroubů. Hmoždinky musejí správně zapadnout.

- Šrouby a hmoždinky v krytu jsou vhodné pro použití v tuhých monolitických stěnách. Pro různé konstrukce použijte vhodné upevňovací materiály (např. sádrokarton, pórobeton, protonové cihly).

5.6 Elektrické připojení

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Komponenty ve spotřebiči mohou mít ostré hrany. Může dojít k poškození připojovacího kabelu. Během instalace připojovací kabel neohýbejte ani nezasekávejte.

Potřebné údaje o připojení jsou uvedeny na typovém štítku, který se nachází uvnitř vašeho spotřebiče. Chcete-li se na štítek podívat, je nutné vyjmout kovové tukové filtry.

Délka přípojky: cca 1,3 m

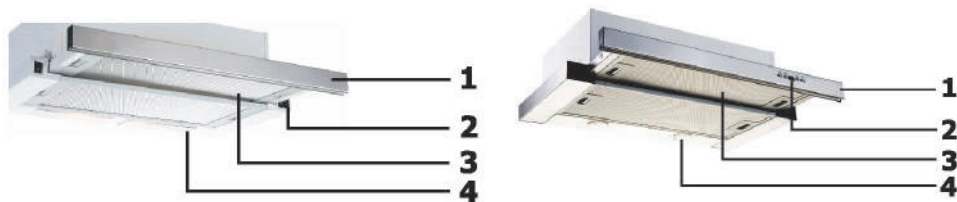
Tento spotřebič splňuje pokyny EU pro odstraňování rušení.

NEBEZPEČÍ

5.7 Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Musí být vždy možné odpojit spotřebič od elektrické sítě. Spotřebič musí být zapojen do chráněné kontaktní zásuvky, která je namontována v souladu s předpisy. Pokud po instalaci nebo během požadovaného pevného připojení nelze na zástrčku dosáhnout, musí být pro instalaci k dispozici několik oddělovacích soustav s kontaktní vzdáleností alespoň 3 m. Pevné připojení smí provádět pouze odborník na elektronická zařízení.

6 PŘEHLED SPOTŘEBIČE



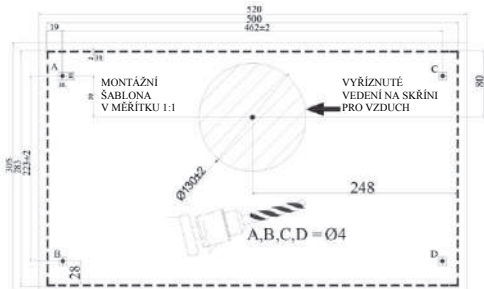
Obr. 9: PŘEHLED ODSAVAČE PAR NAD SPORÁK

1. Přední panel
2. Klíč
3. Filtr
4. Osvětlení

7 MONTÁŽ VÝROBKU

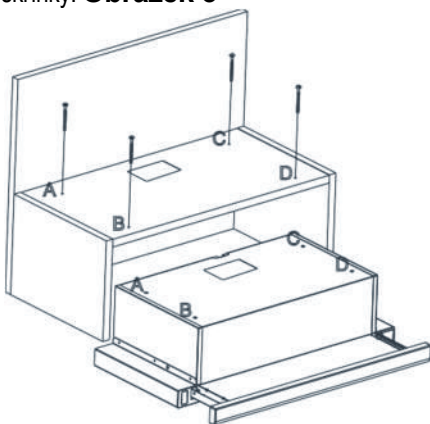
Vrtání otvorů pro závěsné zařízení

Na místech označených jako A, B, C, D na montážním schématu vyvrtejte otvory o průměru $\varnothing 4$ mm. **Obrázek 2**



Obrázek 2

Spotřebič by měl být namontován na skříňce v bodech A, B, C, D pomocí 4 × 40 šroubů, které jsou dodávány se spotřebičem. Přední panel by se neměl při pohybu posuvné sady otírat o kryt skříňky. **Obrázek 3**

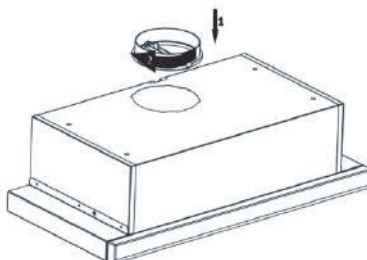


Obrázek 3

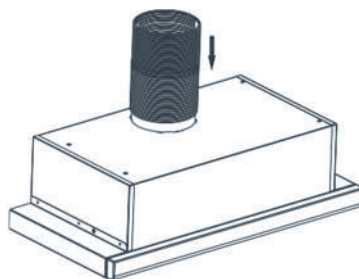
Umístěte plastový kouřovod dodávaný se spotřebičem na vývod pro kouřovod na spotřebiči. Otočte plastovým kouřovodem ve směru hodinových ručiček. **Obrázek 4**
Namontujte flexibilní hliníkovou trubku do vývodu plastového kouřovodu. Namontujte druhý

konec potrubí do otvoru pro kouřovod na stěně.

Obrázek 5



Obrázek 4



Obrázek 5

⚠ UPOZORNĚNÍ

Vzhledem k tomu, že otočky a ohyby na hliníkovém potrubí vedou ke snížení výkonu nasávání vzduchu, těmto otočkám a ohybům se v maximální možné míře vyhněte.

Funkce zařízení

Odsavač par nad sporák se používá v kuchyních s kouřovodem nebo bez něj.

V případě použití s kouřovodem:

Při použití s kouřovodem musí být odsavač par připojen ke kouřovodu, který odvádí vzduch. Abyste získali maximální účinnost odsavače, dejte přednost co nejkratší cestě u potrubního systému, který vede kouřovod. Výrobek je vyráběn ve formě vhodné pro použití s kouřovodem.

8 POUŽITÍ VÝROBKU

3rychl. kolébkový přepínač



Spínač lampy

Otočením spínače do polohy lampy zapněte osvětlení spotřebiče. Aby se rozsvítila světlá, posuvná sestava musí být odpojena.

3. Spínač cirkulace



Chcete-li spustit spotřebič při třetí rychlosti, posuňte spínač dolů.

3. Spínač cirkulace



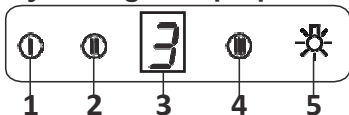
Chcete-li spustit spotřebič při třetí rychlosti, posuňte spínač dolů.

2rychl. kolébkový přepínač



Výrobek má 2 lampy a přepínač pro ovládání osvětlení. Aby se rozsvítila světlá, posuvná sestava musí být odpojena.

3rychl. digitální přepínač



1- Stiskněte toto tlačítko, pokud chcete výrobek provozovat při rychlosti 1.

2- Stiskněte toto tlačítko, pokud chcete výrobek provozovat při rychlosti 2.

3- Stiskněte toto tlačítko, pokud chcete výrobek provozovat při rychlosti 3.

4- Stiskněte toto tlačítko, chcete-li zapnout osvětlení výrobku.

Výběr rychlosti

Spotřebič má třístupňovou ventilaci. Jedna z úrovní ventilace nízká–střední–vysoká je zvolena podle par z vaření a smažení. Spustí se stisknutím ovládacích tlačítek motoru na předním panelu. Elektronicky řízené modely mají automatický časovač.

Časovač

Pokud stisknete jakékoli tlačítko spuštění motoru na dobu delší než 2 sekundy, aktivuje se funkce časovače s trváním 15 minut. Displej také vyše signál, když se spustí časovač a motor se automaticky zastaví o 15 minut později.

Periody pro čištění kovového filtru:

Filtry musejí být vyčištěny, když se na displeji objeví signál „C“ nebo (v závislosti na použití) po každých 2–3 týdnech. Když jsou filtry vyčištěny a namontovány na svá místa, stiskněte tlačítko (ⓘ) na dobu delší než 3 sekundy, abyste signál „C“ odstranili (pokud je výrobek neaktivní). Na displeji se objeví písmeno „E“ a výrobek se přepne na normální provoz. Chcete-li pokračovat v činnosti bez vymazání signálu „C“, bude po stisknutí tlačítka (ⓘ) pozorován po dobu 1 sekundy aktivní režim a poté se znovu objeví signál „C“ a motor bude pokračovat v chodu.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Značka „C“ se objeví po uplynutí 60 hodin používání výrobku.

5rychl. digitální přepínač



⚠ UPOZORNĚNÍ

Značka „C“ se objeví po uplynutí 60 hodin používání výrobku.



Zap-Vyp: Po stisknutí tohoto tlačítka se spotřebič spustí.



Snížení rychlosti: Po stisknutí tohoto tlačítka se rychlost sníží.



Zvýšení rychlosti: Po stisknutí tohoto tlačítka se rychlost zvýší.



Časovač: Po stisknutí tohoto tlačítka se aktivuje funkce časování po dobu 15 minut a po zahájení časování se na displeji zobrazí signál a motor se po 15 minutách automaticky zastaví.



Lampa: Po stisknutí tohoto tlačítka se rozsvítí lampa. Opětovným stisknutím tlačítka lampu zhasnete.

Periody pro čištění filtrů:

Filtry musejí být vyčištěny, když se na displeji objeví signál „C“ nebo (v závislosti na použití) po každých 2–3 týdnech. Když jsou filtry vyčištěny a namontovány na svá místa, stiskněte tlačítko na dobu delší než 3 sekundy, abyste signál „C“ odstranili (pokud je výrobek neaktivní) ✕. Na displeji se objeví písmeno „E“ a výrobek se přepne na normální provoz. Chcete-li pokračovat v činnosti bez vymazání signálu „C“, bude po stisknutí tlačítka (✕) pozorován po dobu 1 sekundy aktivní režim a poté se znovu objeví signál „C“ a motor bude pokračovat v chodu.

POZNÁMKA: Značka „C“ se objeví po uplynutí 60 hodin používání výrobku.

Efektivní využití s ohledem na úsporu energie:

* Při použití odsavače par upravte nastavení rychlosti podle intenzity výparů a pachu, abyste ušetřili energii.

* Za normálních podmínek používejte nízké rychlosti (1–2) a vysoké rychlosti (3) při intenzivním pachu a výparech.

* Svítidla jsou na odsavači par umístěna pro osvětlení oblasti vaření.

Jejich používání pro osvětlení prostředí bude mít za následek zbytečné výdaje na energii a nedostatečné osvětlení.

Použití odsavače par:

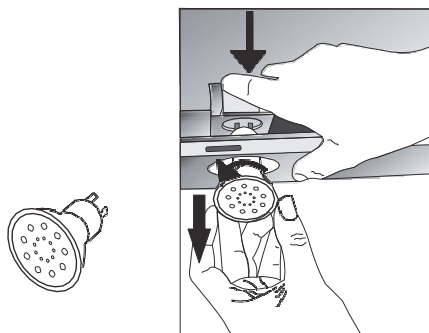
* Váš odsavač obsahuje motor, který má různé rychlosti.

9 VÝMĚNA LAMP

⚠ NEBEZPEČÍ

Odpojte přívod elektřiny do odsavače par. Nejprve nechte lampy vychladnout, protože by vám mohly popálit ruce, když jsou horké.

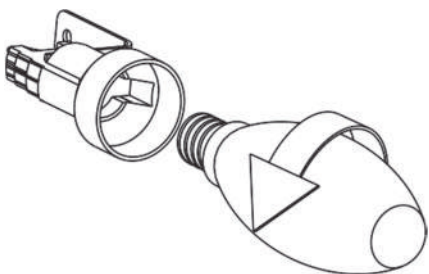
9.1 Výměna halogenové lampy



Obr. 13: Výměna LED lampy

Vyměňte hliníkový kazetový filtr. Vyšroubujte vadnou žárovku a vyměňte ji za novou se stejným výkonem. Obr. 13

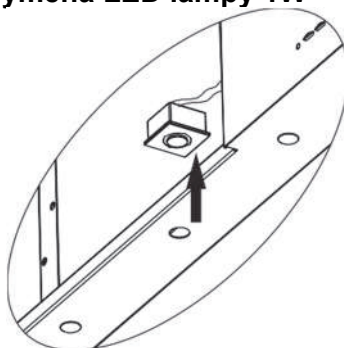
9.2 Výměna lampy zapalovací svíčky



Obr. 14: Výměna lampy zapalovací svíčky

Vyměňte hliníkový kazetový filtr. Vyšroubujte vadnou žárovku a vyměňte ji za novou se stejným výkonem. Obr. 14

9.3 Výměna LED lampy 1W



- Odpojte elektrické připojení LED lampy.
- Zatlačte na lampu rukou a vyjměte ji.
- Oddělte od sebe samolepicí pásku kolem lamp a desky těla.
- Před umístěním nové LED lampy odstraňte z rámu ochrannou fólii a poté ji přilepte na své místo na těle výrobku.

10 AUTORIZOVANÝ TECHNICKÝ SERVIS

Pokud nefunguje osvětlení:

- Ujistěte se, že je zástrčka zapojena a že jsou pojistky neporušené.
- Zkontrolujte žárovky. Před provedením této kontroly se ujistěte, že jste zařízení odpojili ze sítě. Pokud jsou žárovky uvolněné, utáhněte je. Pokud stále nefungují, vyměňte je.

Možné závady a „co dělat“, než se obrátíte na technický servis:

A) Pokud spotřebič žádným způsobem nefunguje:

- Zkontrolujte, zda je odsavač par připojen nebo zda je zástrčka správně zasunuta do zásuvky.
- Zkontrolujte pojistku, ke které je spotřebič připojen, jakož i hlavní pojistku vašeho domu.

Pokud je výkon spotřebiče nedostatečný nebo je provoz příliš hlučný:

- Je průměr vývodu kouřovodu spotřebiče vhodný? (min. 120 mm).
- Jsou kovové filtry čisté? Prosím zkontrolujte.
- Pokud používáte odsavač par bez kouřovodu, ujistěte se, že uhlíkové filtry nejsou starší než 6 měsíců.
- Dbejte na dostatečné větrání vaší kuchyně, abyste zajistili proudění vzduchu. Pokud stále nejste s výkonem spotřebiče spokojeni, obraťte se na autorizovaný servis.

10.1 Možné závady a jejich řešení

Popis závady	Příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Zkontrolujte připojení napájení.	Síťové napětí musí být 220–240 V a výrobek musí být zapojen do uzemněné zásuvky.
Lampa osvětlení nefunguje.	Zkontrolujte připojení napájení.	Síťové napětí musí být 220–240 V a výrobek musí být zapojen do uzemněné zásuvky.
Lampa osvětlení nefunguje.	Zkontrolujte připojení napájení.	Spínač lampy musí být v poloze „zapnuto“.
Lampa osvětlení nefunguje.	Zkontrolujte žárovky.	Žárovky musejí být funkční.
Nasávání vzduchu výrobkem je slabé.	Zkontrolujte hliníkový filtr.	Hliníkový kazetový filtr by měl být za normálních podmínek jednou měsíčně umyt.
Nasávání vzduchu výrobkem je slabé.	Zkontrolujte kouřovod pro odvod vzduchu.	Kouřovod pro odvod vzduchu musí být otevřený.
Nasávání vzduchu výrobkem je slabé.	Zkontrolujte uhlíkový filtr.	U výrobků, které pracují s uhlíkovými filtry, musí být uhlíkový filtr za normálních podmínek vyměňován jednou za 3 měsíce.
Nevypouští vzduch (při použití bez kouřovodu)	Zkontrolujte hliníkový filtr.	Hliníkový kazetový filtr by měl být za normálních podmínek jednou měsíčně umyt.
Nevypouští vzduch (při použití bez kouřovodu)	Zkontrolujte uhlíkový filtr.	U výrobků, které pracují s uhlíkovými filtry, musí být uhlíkový filtr za normálních podmínek vyměňován jednou za 3 měsíce.

10.2 Tabulka technických údajů

Napětí v síti	220–240 V 50Hz
Izolační třída motoru	F
Izolační třída	TŘÍDA I

CANDY

Digestor Návod na použitie

CBT9240/3X
CBT6130/3X



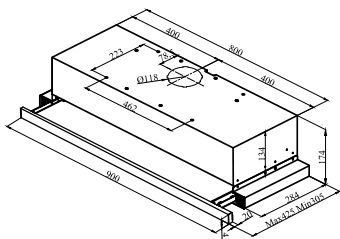
Pozorne si prečítajte používateľskú príručku!

1 TECHNICKÝ NÁKRES	136
2 UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA	137
2.1 Život ohrozujúce nebezpečenstvo, nebezpečenstvo otravy.....	139
2.2 Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!	139
2.3 Nebezpečenstvo telesného poranenia!.....	139
2.4 Nebezpečenstvo popálenia, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!	140
2.5 Nebezpečenstvo požiaru a telesného poranenia!.....	140
3 POUŽITIE S UHLÍKOM A BEZ UHLÍKA	141
3.1 Výmena uhlíkového filtra.....	142
3.2 Výmena uhlíkového filtra AF 90	142
3.3 Výmena uhlíkového filtra AF 100.....	142
4 ČISTENIE A PREVENTÍVNA ÚDRŽBA	143
4.1 Čistenie v umývačke	143
4.2 Ručné čistenie	143
4.3 Vyberanie/inštalácia hliníkového filtra.....	143
5 INŠTALÁCIA ZARIADENIA	144
5.1 Inštalácia a vybalenie zariadenia	144
5.2 Inštalácia a vybalenie zariadenia	144
5.3 Režim odsávania vzduchu	145
5.4 Vedenie na odvádzanie vzduchu	145
5.5 Kontrola steny	145
5.6 Elektrické pripojenie	145
5.7 Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!	145
6 PREHLAD ZARIADENIA	146
7 ZLOŽENIE VÝROBKU	147
8 POUŽITIE VÝROBKU	148
9 VÝMENA ŽIAROVIEK.....	150
9.1 Výmena halogénovej žiarovky	150
9.2 Výmena výbojky.....	150
9.3 Výmena 1W LED žiarovky	150
10 AUTORIZOVANÝ TECHNICKÝ SERVIS.....	151
10.1 Možné poruchy a ich riešenia	152
10.2 Technická tabuľka.....	152

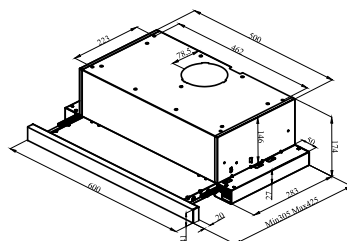
"Vyhovuje nariadeniu EEZ. Neobsahuje PCB"**

* PCB = Printed Circuit Board

1 TECHNICKÝ NÁKRES



CBT9240/3X



CBT6130/3X

Obr. 1: TECHNICKÝ NÁKRES

2 UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

■ Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov aj osoby so zníženými telesnými, vnímacími alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, len ak majú dozor alebo dostali pokyny ohľadne používania zariadenia bezpečným spôsobom a ak chápu nebezpečenstvá s ním súvisiace.

■ Tento výrobok je určený na domáce používanie.

■ Napätie používané na prevádzku produktu je 220 - 240 V ~50 Hz.

■ Sieťový kábel výrobku je vybavený uzemnenou zástrčkou. Tento kábel sa musí zastrčiť do uzemnenej zásuvky.

■ Celú elektroinštaláciu musí nainštalovať kvalifikovaný elektrikár.

■ Inštalácia neoprávnenou osobou by mohla viesť k nesprávnemu prevádzkovému výkonu, poškodeniu výrobku alebo k nehode.

■ Napájací kábel zariadenia sa počas montáže nesmie stláčať ani sa ním nesmie búchať. Napájací kábel sa nesmie ukladať vedľa sporáka. V takýchto prípadoch by sa mohol rozpustiť a mohlo by to viesť k požiaru.

■ Pred inštaláciou zariadenie nezapájajte.

■ Skontrolujte, či miesto inštalácie umožňuje používateľovi sieťový kábel v prípade nebezpečenstva bez problémov odpojiť.

■ Nedotýkajte sa žiaroviek výrobku po dlhšej dobe prevádzky. Keďže sú horúce, mohli by vám popáliť ruku.

■ Kuchynské digestory sú navrhnuté na bežné varenie a domáce používanie. V prípade iných spôsobov použitia ako tie, ktoré sú stanovené, hrozí porucha spotrebiča, na ktorý potom nemusí platiť záruka.

■ Dodržiavajte pravidlá a pokyny ohľadom odvádzania výstupného vzduchu, ktoré stanovili príslušné orgány. (Toto varovanie sa nevzťahuje na použitie bez vetracieho potrubia.)

■ Pod spotrebičom sa nesmie variť horľavé jedlo.

■ Na sporák položte hniec, panvicu atď., a potom zapnite zariadenie. Inak by mohla vysoká teplota viesť k deformácii niektorých komponentov výrobku.

■ Vypnite horák na sporáku skôr, než vezmete hniec, panvicu atď. preč zo sporáka.

■ Nenechávajte na sporáku horúci olej. Hrnce s horúcim ohňom by mohli spôsobiť vzplanutie.

■ Keďže môže olej začať horieť, dávajte pozor na záclony a kuchynské utierky, zvlášť ak jedlo vyprážate.

■ Filtre vymieňajte pravidelne. Ak filtre nevymeníte včas, predstavujú riziko požiaru v dôsledku mastných zvyškov, ktoré sú na nich nahromadené.

■ Namiesto filtrov nepoužívajte filtračné materiály, ktoré nie sú ohňuvzdorné.

■ Výrobok nepoužívajte bez filtra a filtre počas používania výrobku nevyberajte.

■ V prípade náhleho vznietenia digestor aj ostatné kuchynské spotrebiče vypnite. (Zariadenie odpojte zo siete alebo vypnite hlavný spínač).

■ Ak nie je výrobok pravidelne a včas čistený, môže predstavovať riziko vypuknutia požiaru.

■ Pred akoukoľvek údržbou zariadenie odpojte. (Zariadenie odpojte zo siete alebo vypnite hlavný spínač).

■ Keď sa súčasne používa elektrický sporák a iné zariadenia napájané iným zdrojom energie než elektrina, negatívny tlak v miestnosti nesmie presiahnuť 4 Pa (4 x 10 barov).

■ Zariadenia na spaľovanie palivového oleja alebo plynu, ako sú izbové ohrievače, ktoré sa nachádzajú v tom istom prostredí ako tento výrobok, musia byť plne odizolované od vývodu tohto produktu alebo musia byť hermetické.

■ Keď robíte na výrobok vetracie potrubie, používajte rúry s priemerom 150 mm alebo 120 mm.

- Dĺžka pripojenia potrubia musí byť čo najmenšia, to platí aj pre počet kĺbov.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Z dôvodu bezpečnosti v systéme digestora používajte poistku "MAX 6 A".
- Keďže materiály balenia môžu byť nebezpečné, uchovávajte ich ďaleko od detí.
- Ak je sieťový kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, oprávnený technický servis či iný personál kvalifikovaný na tej istej úrovni, aby ste sa vyhli nebezpečnej situácii.
- V prípade náhleho vznietenia digestor aj ostatné kuchynské spotrebiče odpojte a plameň prikryte. Na uhasenie ohňa nikdy nepoužívajte vodu.
- Pri prevádzke kuchynských spotrebičov môžu byť ich prístupné časti horúce.
- Toto zariadenie nie je určené na používanie ľuďmi s fyzickým, zmyslovým či mentálnym postihnutím (vrátane detí) alebo tými, čo nemajú príslušné skúsenosti a znalosti ohľadom používania tohto zariadenia v prípade, že na nich nedohliada osoba zodpovedná za bezpečnosť zariadenia.
- Po inštalácii digestora musí byť minimálna vzdialenosť medzi výrobkom a akýmkoľvek elektrickým sporákom 65 cm a 75 cm medzi digestorom a plynovým sporákom alebo sporákmi, ktoré spaľujú iné palivo.
- Výstup digestora nesmie byť pripojený k vzduchovému potrubiu, kde sú iné typy dymu.
- Pri súčasnom používaní zariadenia s inými spotrebičmi (napr. ohrievačmi na plyn, naftu, uhlie či drevo, sprchový ohrievač atď.) musíte byť opatrní. Pri ich súčasnom používaní treba dávať pozor. Je to tak, pretože by digestor mohol v dôsledku odvádzania okolitého vzduchu nepriaznivo vplývať na spaľovanie.
- Toto varovanie sa nevzťahuje na použitie bez vetracieho potrubia.
- Keď sa elektrický digestor používa súčasne so zariadeniami na plyn či iné palivo, miestnosť musí byť dostatočne vetraná (nemusí to platiť pre

zariadenia, ktoré prepúšťajú vzduch späť do miestnosti).

- Súbežné používanie viac než jedného plynového sporáka vedie k tvorbe veľkého tepla. Ventilačné zariadenie na povrchu sporáka by sa následne mohlo poškodiť alebo spáliť. Nepoužívajte dva plynové sporáky vo veľkom teple dlhšie než 15 minút. Jeden veľký horák s viac než 5 kW (pracovného) výkonu vytvára rovnakú energiu ako dva plynové horáky.

2.1 Život ohrozujúce nebezpečenstvo, nebezpečenstvo otravy

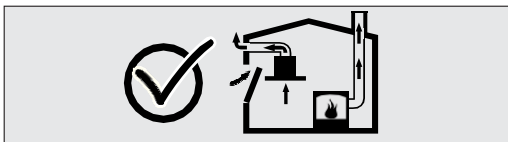
⚠ NEBEZPEČENSTVO

V dôsledku opätovného nasávania spalín existuje život ohrozujúce riziko a nebezpečenstvo otravy. Počas prevádzky vývodu na vypúšťanie vzduchu nepoužívajte spotrebič súčasne so zariadeniami, ktoré vypúšťajú toxické plyny cez dymovú rúru, ako napríklad ohrievače na plyn, naftu, drevo či uhlie, sprchové ohrievače, ohrievače vody atď., pokiaľ nemáte dostatočnú zásobu vzduchu.



Obr. 2: Nebezpečenstvo otravy

Ventilované zariadenia (ako napríklad ohrievače na plyn, naftu, drevo či uhlie, sprchové ohrievače, ohrievače vody) prijímajú spaľovací vzduch z miesta inštalácie a odpadové plyny vypúšťajú cez odpadový plynový systém (napr. dymovú rúru). Keď je digestor zapnutý, pohlcuje vzduch z kuchyne a z okolitých miestností. Keď nemá primeraný vstup vzduchu, vzniká vákuum. V takých prípadoch sú z dymovej rúry a vedenia odpadových plynov pohlčovány toxické plyny, ktoré sú následne nasávané späť dovnútra. Obr. 2 Preto musí byť vždy zabezpečený prívod čerstvého vzduchu. Obr. 3



Obr. 3

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo požiaru!

Následkom iskrenia. Inštalácia spotrebiča nad ohrevné zariadenie, ktoré je ohrievané pomocou pevného paliva (napr. drevom či uhlím) je povolená iba vtedy, ak má neodnímateľný kryt. Čo sa týka inštaláčného postupu, treba dávať pozor na aktuálne platné stavebné nariadenia a nariadenia miestnych elektrárenských a plynárenských spoločností. Spotrebič môže spôsobiť požiar, pokiaľ ho nečistíte v súlade s pokynmi.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

2.2 Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Počas inštalácie neohýbajte ani nestláčajte pripojovací kábel, pretože poškodený pripojovací kábel predstavuje nebezpečenstvo.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

2.3 Nebezpečenstvo telesného poranenia!

- Počas inštalácie hrozí nebezpečenstvo telesného poranenia v dôsledku ostrých hrán. V priebehu celého inštaláčného postupu tohto zariadenia používajte ochranné rukavice.
- Z dôvodu hrozby pádu spotrebiča sa montáž bezpečnostných skrutiek a krytov musí vykonávať podľa používateľskej príručky.

⚠ NEBEZPEČENSTVO**2.4 Nebezpečenstvo popálenia, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

■ Pred čistením alebo údržbou nechajte spotrebič vychladnúť. Vypnite poistku alebo vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

■ Existuje riziko poškodenia následkom prieniku vlhkosti do elektroniky. Ovládacie komponenty nečistite vlhkou utierkou.

■ Následkom nesprávneho postupu čistenia by sa mohol poškodiť povrch. Povrchy z nerezovej ocele čistite iba v smere čistenia. Na ovládacie prvky nepoužívajte čistič nerezovej ocele.

■ Povrch by sa mohol poškodiť v dôsledku agresívnych a abrazívnych čistiacich prostriedkov. Nikdy nepoužívajte agresívne a abrazívne čistiace prostriedky.

■ Je tu nebezpečenstvo z dôvodu spätného toku kondenzátu. Kanál výstupu vzduchu inštalujte smerom nadol od spotrebiča (sklon 1°).

⚠ NEBEZPEČENSTVO**2.5 Nebezpečenstvo požiaru a telesného poranenia!**

V prípade opravy, ktorá sa nevykonáva podľa pravidiel alebo podľa potreby, vypnite poistku alebo odpojte sieťový kábel spotrebiča. Opravu musí vykonávať iba autorizovaný technický servis alebo oprávnený odborník.

POZNÁMKA

Ak je zariadenie chybné alebo poškodené, vypnite poistku alebo odpojte sieťový kábel spotrebiča a zavolajte autorizovaný servis.

POZNÁMKA

Ak je poškodený sieťový kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizovaný technický servis alebo iný personál kvalifikovaný na tej istej úrovni, aby sa predišlo akejkoľvek nebezpečnej situácii.

POZNÁMKA

Ak sú žiarovky zariadenia chybné, vypnite poistku alebo odpojte sieťový kábel zariadenia. Aby sa zabránilo preťaženiu ostatných žiaroviek, ihneď žiarovku vymeňte (najskôr počkajte, kým žiarovka vychladne).

⚠ POZOR

Pri používaní kuchynských zariadení sa môžu prístupné komponenty zohrievať.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

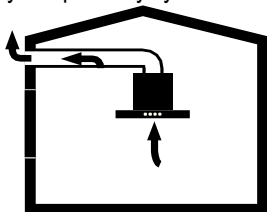
Výstupné potrubie vzduchu na tomto zariadení nesmie byť pripojené k dymovej rúre na vypúšťanie dymu tvoreného zariadením, ktoré využíva plyn alebo iné palivá.

3 POUŽITIE S UHLÍKOM A BEZ UHLÍKA

Toto zariadenie môžete používať v režime odvádzaného vzduchu a v režime vzdušnej ventilácie.

Režim odvádzaného vzduchu

Pohltený vzduch je čistený filtermi proti masnote a je odvádzaný cez potrubný systém. 4



Obr. 4: Vývod vzduchu bez uhlíkového filtra

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Smrteľné nebezpečenstvo!



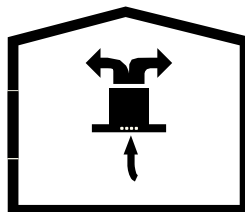
Odsávané plyny, ktoré sú opätovne pohlcované, môžu spôsobiť otravu. Odsávaný vzduch sa nesmie prenášať do vetracieho komína aktívneho dymu alebo odpadového plynu, či do vetracieho komína používaného na ventiláciu miestností, kde sú nainštalované tepelné zdroje.

- Ak chcete prenášať odsávaný vzduch do vetracieho komína neaktívneho dymu alebo odpadového plynu, budete musieť získať povolenie od oprávneného kominára.
- Ak je odsávaný vzduch odvádzaný cez vonkajšiu stenu, musí sa používať teleskopická nástenná bezpečnostná schránka.

Režim ventilovaného vzduchu



Pohltený vzduch je čistený pomocou filterov proti masnote a aktívnym uhlíkovým filtrom, a potom sa prenáša späť do kuchyne. 5



Obr. 5: Vývod vzduchu s uhlíkovým filtrom

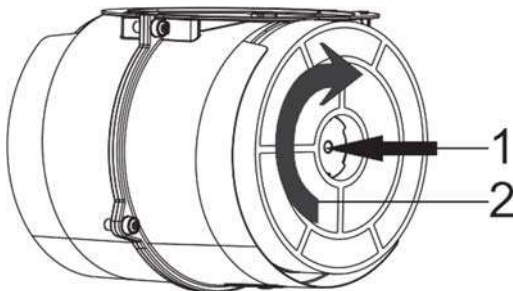


Aby sa zadržovali látky, ktoré spôsobujú zápach v režime ventilovaného vzduchu, musíte k zariadeniu pripojiť aktívny uhlíkový filter. Obráťte sa na autorizovaného predajcu, ak potrebujete informácie o rôznych dostupných možnostiach, ktoré sa dajú využiť v režime ventilovaného vzduchu tohto zariadenia. Môžete si zakúpiť príslušenstvo nutné na tento postup na príslušných predajných miestach, v autorizovanom servise alebo na internetových predajných strediskách.

3.1 Výmena uhlíkového filtra

V prostredí bez ventilačného komína sa musí na filtrovanie vzduchu a jeho opätovnú cirkuláciu používať aktívny uhlíkový filter. Aktívny uhlíkový filter musí dodať servis alebo predajca. Pred vloženíím uhlíkového filtra zariadenie odpojte. Pretože sa uhlíkový filter používa v kuchyni bez vývodu ventilačného komína, musí sa vymieňať každých 3 - 5 mesiacov v závislosti od používania. Uhlíkový filter sa nikdy nesmie umývať. Filtry proti masntote musia byť vo výrobku nainštalované bez ohľadu na to, či sa používa alebo nepoužíva uhlíkový filter. Nepoužívajte výrobok bez filtra proti masntote.

3.2 Výmena uhlíkového filtra AF 90

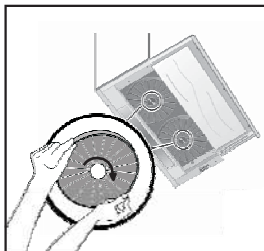


Obr. 6: UHLÍKOVÝ FILTER AF 90

Zariadenie, ktoré ste si zakúpili, je vhodné na použitie s uhlíkovým filtrom AF 90.

1. Vložte uhlíkový filter do svojho krytu. Obr. 6
2. Otáčaním uhlíkového filtra v smere hodinových ručičiek skontrolujte, či úplne sedí na svojom mieste. Obr. 6

3.3 Výmena uhlíkového filtra AF 100



Obr. 6: UHLÍKOVÝ FILTER AF 100

Zariadenie, ktoré ste si zakúpili, je vhodné na použitie s uhlíkovým filtrom AF 100.

3. Vložte uhlíkový filter do svojho krytu. Obr. 6
4. Otáčaním uhlíkového filtra v smere hodinových ručičiek skontrolujte, či úplne sedí na svojom mieste. Obr. 6

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Uhlíkové filtre neumývajte. Uchovávajte uhlíkové filtre mimo dosahu detí.

i Ak uhlíkový filter celkom nesadol, môže sa vyšmyknúť a poškodiť výrobok.

4 ČISTENIE A PREVENTÍVNA ÚDRŽBA

⚠ POZOR

■ Pred každou údržbou a čistením sa musí digestor odpojiť a spotrebič sa nesmie používať.

■ Čistenie a používateľskú údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti bez dozoru.

■ Povrch by sa mohol poškodiť v dôsledku agresívnych a abrazívnych čistiacich prostriedkov. Nikdy nepoužívajte agresívne a abrazívne čistiace prostriedky.

Dokúpte si od autorizovaného technického servisu čistiace a ochranné látky, ktoré sú pre zariadenie vhodné. Povrch a ovládacie jednotky zariadenia sú citlivé na škrabanie.

■ Povrch čistíte mäkkou vlhkou utierkou, prostriedkom na umývanie riadu alebo jemným čistiacim prostriedkom na sklo. Pomocou vlhkej utierky zmäkčíte suché, lepkavé nečistoty. Neoškrabovať!

■ Nie je vhodné používať suché utierky, hubky, ktoré by mohli poškriabať povrch, ani materiály, ktoré vyžadujú drhnutie, ani iné agresívne čistiace prostriedky s obsahom piesku, sódy, kyseliny či chlóru.

■ Povrchy z nerezovej ocele čistíte len v smere ich čistenia.

■ Na ovládacie jednotky nepoužívajte čistiace prostriedky na nerezovú oceľ ani vlhké utierky. Čistenie kovových filtrov proti mastnote Použitie kovové filtre proti mastnote zadržávajú masné čiastočky vo vlhkosti a pare vytvorenej v kuchyni. Kovové filtre proti mastnote čistíte asi každé tri mesiace pri normálnych podmienkach používania (1 až 2 hodiny denne).

■ Nepoužívajte nadmerne účinné kyslé alebo zásadité čistiace prostriedky.

■ Keď čistíte kovové filtre proti mastnote, čistíte vlhkou utierkou aj úchytné časti kovových filtrov proti mastnote v tomto zariadení.

■ Kovové filtre proti mastnote môžete čistiť v umývačke riadu alebo ručne.

4.1 Čistenie v umývačke

■ V prípade čistenia v umývačke riadu môže dôjsť k malej zmeny farby. Toto nemá nijaký účinok na funkciu kovového filtra proti mastnote.

■ Neumývajte nadmerne znečistené kovové filtre proti mastnote spolu s riadom.

■ Zľahka uložte kovové filtre proti mastnote do umývačky. Kovové filtre proti mastnote sa musia do umývačky uložiť bez stlačania.

4.2 Ručné čistenie

V prípade odolnej špiny môžete použiť špeciálny odmasťovací prostriedok. Taký prostriedok si môžete zakúpiť u predajcu v autorizovanom predajnom stredisku.

■ Kovové filtre proti mastnote zmäkčíte v horúcej vode s použitím prostriedku na umývanie riadu.

■ Na čistenie použite kefu a počkajte, kým sa prostriedok z filtrov proti mastnote úplne nezmyje.

■ Po vyčistení filtre úplne prepláchnite.

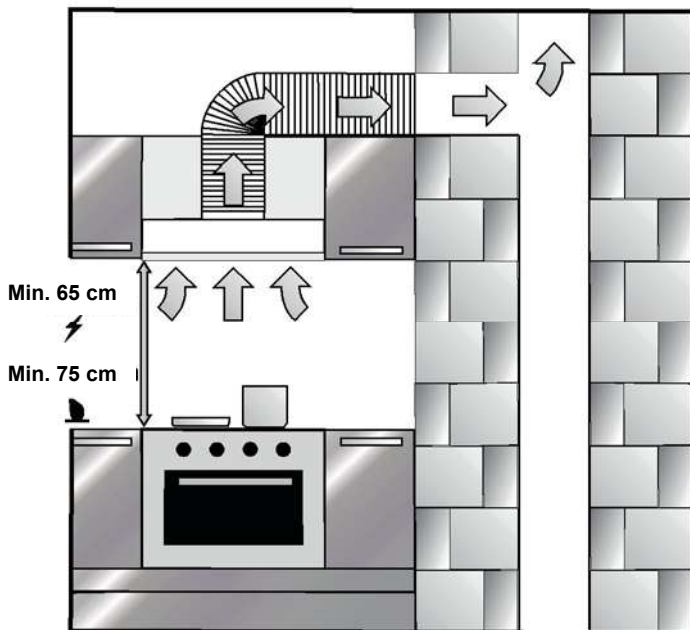
⚠ POZOR

Vďaka pravidelnému čisteniu kovových filtrov proti mastnote sa vyhnete nebezpečenstvu spôsobenému nadmerným teplom tvoreným počas praženia.

4.3 Vyberanie/inštalácia hliníkového filtra

Potiahnite hliníkový filter smerom k sebe tak, že ho zatlačíte za pútko. Pri nasadzovaní filtra zopakujte tento postup v opačnom poradí.

5 INŠTALÁCIA ZARIADENIA



Obr. 7: INŠTALÁCIA ZARIADENIA

Po dokončení inštalácie digestora musí byť minimálna vzdialenosť medzi výrobkom a akýmkoľvek elektrickým sporákom 650 mm, medzi digestorom a plynovým sporákom alebo sporákom spaľujúcim iné palivá to musí byť 750 mm. Obr. 7

5.1 Inštalácia a vybalenie zariadenia

Skontrolujte, či nie je zariadenie zdeformované.

■ Problémy s dopravou ihneď oznámte prevádzkovateľovi dopravy.

■ Akékoľvek zaznamenané poruchy by sa mali oznámiť aj predajcovi.

■ Nenechajte deti, aby sa hrali s obalovými materiálom !!!

5.2 Inštalácia a vybalenie zariadenia

■ Uhlíkové filtre pravidelne vymieňajte.

■ Uhlíkové filtre pravidelne čistite. Keďže znečistené filtre bránia prechodu vzduchu, možno budete musieť používať spotrebič pri vyššej rýchlosti.

■ Výrobok používajte pri normálnej rýchlosti.

■ Použitie pri vyššej rýchlosti by spôsobilo nárast spotreby energie.

5.3 Režim odsávania vzduchu

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Smrteľné nebezpečenstvo!

Odvádzané plyny, ktoré sú opätovne nasávané, môžu spôsobiť otravu. Odvádzaný vzduch sa nesmie prenášať vetracou rúrou aktívneho dymu alebo odpadového plynu, či rúrou používanou na ventiláciu miestností, v ktorých sú nainštalované tepelné zdroje. Ak chcete prenášať odsávaný vzduch do vetracieho komína neaktívneho dymu alebo odpadového plynu, budete musieť získať povolenie od oprávneného kominára.

Ak je odvádzaný vzduch vypúšťaný cez vonkajšiu stenu, musí sa používať teleskopická nástenná schránka.

5.4 Vedenie na odvádzanie vzduchu

Informácie: Výrobca zariadenia nenesie zodpovednosť za chyby spôsobené uloženými rúrami.

■ Zariadenia vyžaduje najvyššiu funkčnosť pri použití krátkej a plochej rúry na vzduchový vývod, ako aj rúry s čo najväčším priemerom.

■ Pri dlhých a hrubých rúrach vzduchového vývodu s použitím viacerých kolien alebo v prípade rúry s priemerom menším než 150 mm nie je možné dosiahnuť optimálny výkon ventilácie, pričom narastá hlučnosť ventilátora.

■ Rúry a hadice použité pri kladení vedenia výstupu vzduchu musia byť vyrobené z nehorľavých materiálov.

Kruhové rúry

Odporúča sa, aby bol vnútorný priemer 150 mm alebo aspoň 120 mm.

Hranaté potrubie

Vnútorný prierez musí sedieť priemeru kruhových rúr.

Ø 150 mm cca 177 cm²

Ø 120 mm cca 173 cm²

■ Hranaté potrubia by nemali mať ostré kolená.

■ Používajte tesniace pásky pre rozličné priemery rúr.

5.5 Kontrola steny

■ Stena musí byť plochá, rovná a musí mať dostatočnú nosnú kapacitu.

■ Hĺbka vyvrtaných otvorov musí vyhovovať dĺžke skrutiek. Hmoždinky musia správne zapadnúť.

■ Skrutky a hmoždinky v ochrannom kryte sú vhodné na použitie v pevnej monolitckej stene. Používajte pripevňovací materiál vhodný pre príslušné konštrukcie (napr. sadrokartón, pórobetón, dutinkové tehly)

5.6 Elektrické pripojenie

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Komponenty zariadenia môžu mať ostré hrany. Pripojovací kábel nemôže byť poškodený. Počas inštalácie neohýbajte ani nestláčajte pripojovací kábel.

Potrebné údaje pripojenia sú uvedené na typovom štítku vo vnútri zariadenia. Ak chcete štítkov vidieť, kovové filtre proti masnote musíte vybrať.

Dĺžka pripojenia: cca 1,3 m

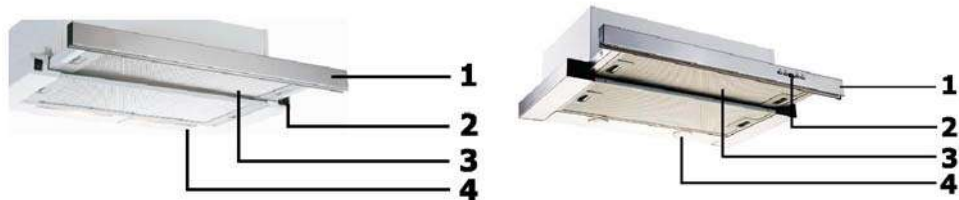
Toto zariadenie vyhovuje európskym smerniciam o eliminácii rušenia.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

5.7 Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Vždy musí byť možné odpojiť zariadenie od elektrickej siete. Zariadenie sa musí zapojiť k chránenej zásuvke, ktorá je nainštalovaná podľa predpisov. Ak sa po inštalácii alebo počas požadovaného pevného pripojenia nedá dostať k zástrčke, musia byť k dispozícii viacpólové oddeľovacie svorkovnice s aspoň 3 mm kontaktnou vzdialenosťou k inštalácii. Pevné pripojenie musí urobiť elektrikár.

6 PREHL'AD ZARIADENIA



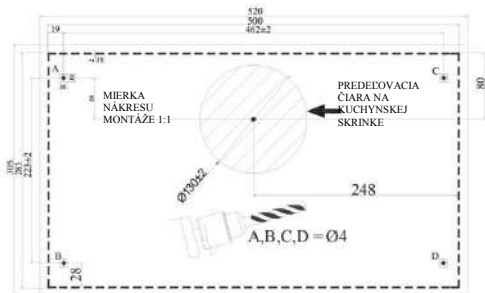
Obr. 9: PREHL'AD DIGESTORA

1. Predný panel
2. Kľúč
3. Filter
4. Osvetlenie

7 ZLOŽENIE VÝROBKU

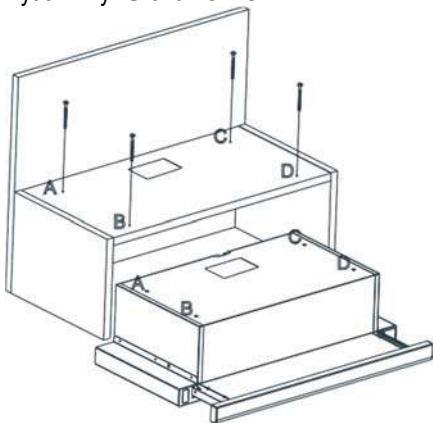
Vŕtanie závesných otvorov

Urobte otvory s priemerom 4 mm na bodoch naznačených ako A, B, C, D na montážnej schéme. **Obrázok 2**



Obrázok 2

Zariadenie by malo byť prímontované k skrinke v bodoch A, B, C, D pomocou 4 x 40 skrutiek dodaných spolu so zariadením. Predný panel by sa pri pohybe posuvnej súpravy nemal šúchať o kryt skrinky. **Obrázok 3**

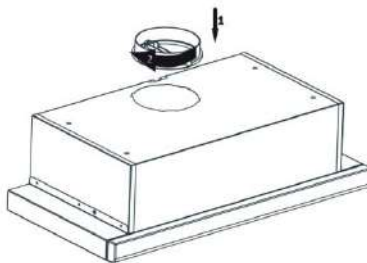


Obrázok 3

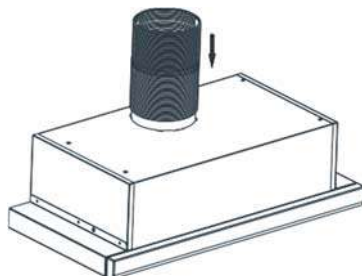
Umiestnite plastový vetrací komín dodaný spolu so zariadením na výstup komína na zariadení. Potočte plastovým komínom v smere hodinových ručičiek. **Obrázok 4**

Nainštalujte ohybnú hliníkovú rúru do plastového výstupu vetracieho komína. Nainštalujte

druhý koniec rúry do otvoru komína na stene. Obrázok 5



Obrázok 4



Obrázok 5

⚠ POZOR

Keďže krútenie a ohýbanie hliníkovej rúry vedie k zníženiu výkonu odsávania vzduchu, snažte sa skrúcaniu a ohýbaniu zabrániť.

Funkcie zariadenia

Digestor sa používa v kuchyni spolu s vetracím komínom alebo bez neho.

V prípade použitia s vetracím komínom:

V prípade použitia s vetracím komínom sa musí digestor pripojiť ku komínu, ktorý bude odvádzať vzduch. Vyberte si ten najkratší spôsob, akým rúrový systém povedie ku komínu, aby ste získali maximálnu účinnosť digestora. Tento produkt je vyrobený v tvare vhodnom na použitie spolu s vetracím komínom.

8 POUŽITIE VÝROBKU

3-rýchlostný kolískový spínač



Vypínač svetla

Zapnite spínač do polohy svetla a zapnite svetlo spotrebiča. Posuvná súprava sa musí odpojiť na to, aby sa zaplo svetlo.

3. Cirkulačný spínač



Ak chcete spustiť spotrebič na tretej rýchlosti, posuňte spínač smerom nadol.

3. Cirkulačný spínač



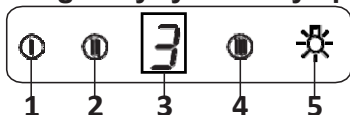
Ak chcete spustiť spotrebič na tretej rýchlosti, posuňte spínač smerom nadol.

2-Rýchlostný kolískový spínač



Výrobok má 2 svetlá a spínač na ovládanie osvetlenia. Posuvná súprava sa musí odpojiť na to, aby sa zaplo svetlo.

3-Digitálny rýchlostný spínač



1- Stlačte tlačidlo, keď chcete použiť výrobok pri rýchlosti č. 1.

2- Stlačte tlačidlo, keď chcete použiť výrobok pri rýchlosti č. 2.

3- Stlačte tlačidlo, keď chcete použiť výrobok pri rýchlosti č. 3.

4- Stlačte tlačidlo, keď chcete zapnúť svetlá na produkte.

Voľba rýchlosti

Spotrebič má 3-úrovňovú ventiláciu. Jedna z nižšej-strednej-vysokej úrovne ventilácie sa zvolí v závislosti od výparov pri varení a smažení. Zapne sa stlačením ovládacích tlačidiel motora na prednom paneli. Elektronicky ovládané modely majú automatický časovač.

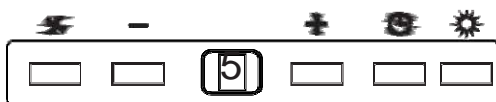
Časovač

Ak stlačíte ktorékoľvek z tlačidiel na spustenie motora na dlhšie než 2 sekundy, aktivuje sa funkcia časovača s trvaním 15 minút. Displej zobrazí signál, kedy sa spustil časovač a motor o 15 minút neskôr automaticky zastane. **Čistenie kovového filtra:** Keď sa na displeji znázorní "C" alebo (v závislosti od používania) každé 2 - 3 týždne, treba filtre vyčistiť. Po vyčistení a nainštalovaní filtrov stlačte tlačidlo (ⓘ) na dlhšie než 3 sekundy, aby sa vymazalo "C" (keď je zariadenie vypnuté). Na displeji sa zobrazí písmeno "E" a výrobok sa prepne do normálnej prevádzky. Ak sa má zariadenie používať bez toho, aby sa vymazalo "C", keď stlačíte tlačidlo (ⓘ), na 1 s budete pozorovať aktívnu prevádzku, a potom sa znovu zobrazí "C", pričom motor zostane zapnutý.

⚠ POZOR

Symbol "C" sa zobrazí na konci 60 hodín používania výrobku.

5 Rýchlostný digitálny spínač



⚠ POZOR

Symbol "C" sa zobrazí na konci 60 hodín používania výrobku.



Zapnutie - Vypnutie: Zariadenie sa zapne, len čo stlačíte toto tlačidlo.



Znižovanie rýchlosti: Rýchlosť sa zníži po stlačení tohto tlačidla.



Zvyšovanie rýchlosti: Rýchlosť sa zvýši po stlačení tohto tlačidla.



Časovač: Po stlačení tlačidla sa na 15 minút aktivuje časovacia funkcia, hneď ako sa spustí časovač, zobrazí sa aj signál na displeji a po 15 minútach sa automaticky motor zastaví.



Svetlo: Svetlo sa zažne hneď po stlačení tlačidla. Opätovným stlačením tlačidla sa svetlo vypne.

Čistenie filtra:

Keď sa na displeji zobrazí "C" alebo (v závislosti od používania) po každých 2 - 3 týždňoch, treba vyčistiť filtre. Po vyčistení a nainštalovaní filtrov stlačte na dlhšie než 3 sekundy tlačidlo, aby sa vymazalo "C" (pri vypnutom produkte) ✘. Na displeji sa zobrazí písmeno "E" a výrobok sa prepne do normálnej prevádzky. Ak sa má zariadenie používať bez toho, aby sa vymazalo "C", keď stlačíte tlačidlo (✘), na 1 s budete pozorovať aktívnu prevádzku, a potom sa znovu zobrazí "C", pričom motor zostane zapnutý.

POZNÁMKA: Značka "C" sa znázorní na konci 60 hodín používania výrobku.

Efektívne používanie s účelom šetrenia energie:

* Pri používaní digestora si nastavenie rýchlosti prispôbte vzhľadom na intenzitu výparov a pachov za účelom šetrenia energie.

* Používajte nízku rýchlosť (1 - 2) pri normálnych podmienkach používania a vysokú rýchlosť (3) pri intenzívnom pachu a výparoch.

* Svetlá na digestore slúžia na osvetlenie varnej zóny.

Ak ich budete používať na osvetlenie miestnosti, zvýši to spotrebu energie, pričom aj tak nebude osvetlenie dostatočné.

Použitie digestora:

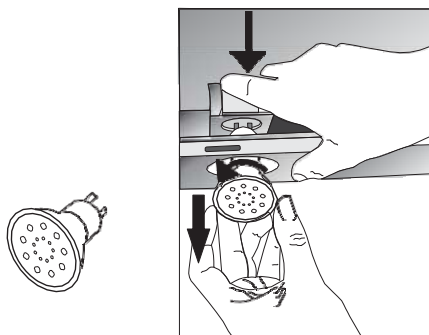
* Digestor obsahuje motor, ktorý má rôzne rýchlosti.

9 VÝMENA ŽIAROVIEK

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Odpojte digestor z elektrického napájania. Najskôr nechajte svetlá vychladnúť, pretože keď sú horúce, môžu vám popáliť ruky.

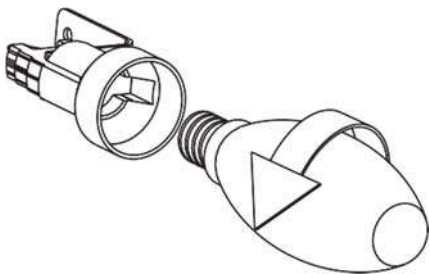
9.1 Výmena halogénovej žiarovky



Obr. 13: Výmena LED žiarovky

Vyberte hliníkový kartridžový filter. Vyberte nefunkčnú žiarovku a vymeňte ju za novú s tým istým menovitým výkonom. Obr. 13

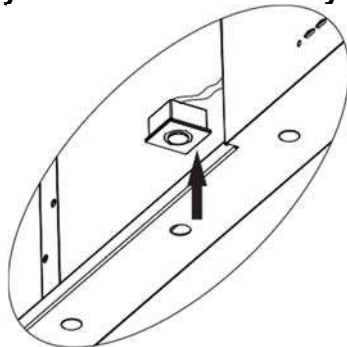
9.2 Výmena výbojky



Obr. 14: Výmena výbojky

Vyberte hliníkový kartridžový filter. Vyberte nefunkčnú žiarovku a vymeňte ju za novú s tým istým menovitým výkonom. Obr. 14

9.3 Výmena 1W LED žiarovky



- Odpojte elektrické pripojenie LED žiarovky
- Pri vyberaní žiarovky ju potlačte rukou.
- Oddelíte od seba samolepiacu pásku okolo žiarovky a na plechu korpusu.
- Pred vloženíím novej LED žiarovky odstráňte ochrannú fóliu z rámu, a potom ju prilepte späť na svoje miesto na korpuse výrobku.

10 AUTORIZOVANÝ TECHNICKÝ SERVIS

Ak osvetlenie nefunguje:

- Uistite sa, či je zástrčka pripojená a či sú poistky neporušené.
- Skontrolujte žiarovky. Pred touto kontrolou sa uistite, či ste zariadenie vypli. Ak sú žiarovky uvoľnené, pritiahnite ich. Ak žiarovky stále nefungujú, môžete ich vymeniť.

Možné poruchy a čo robiť skôr, než budete kontaktovať technický servis:

A) Ak zariadenie vôbec nefunguje:

- Skontrolujte, či je digestor pripojený alebo či zástrčka správne zapadá do zásuvky.
- Skontrolujte poistku, cez ktorú je pripojené zariadenie, spolu s hlavnou poistkou vo vašom dome.

Ak je funkcia zariadenia nedostatočná alebo ak jeho funkciu sprevádza príliš veľký hluk:

- Je výstupný priemer komína zariadenia primeraný? (min. 120 mm).
- Sú kovové filtre čisté? Skontrolujte ich.
- Ak používate digestor bez vetracieho komína, skontrolujte, či nie sú uhlíkové filtre staršie než 6 mesiacov.
- Dohliadnite na to, aby bola kuchyňa dostatočne vetraná a aby bolo zabezpečené prúdenie vzduchu. Ak nie ste stále spokojný s funkciou zariadenia, obráťte sa na autorizovaný technický servis.

10.1 Možné poruchy a ich riešenia

Opis poruchy	Dôvod	Riešenie
Zariadenie nefunguje.	Skontrolujte pripojenie k sieťovému napájaniu.	Sieťové napätie musí byť 220 - 240 V a výrobok musí byť pripojený k zásuvke s uzemnením.
Žiarovka nesvieti.	Skontrolujte pripojenie k sieťovému napájaniu.	Sieťové napätie musí byť 220 - 240 V a výrobok musí byť pripojený k zásuvke s uzemnením.
Žiarovka nesvieti.	Skontrolujte pripojenie k sieťovému napájaniu.	Vypínač žiarovky musí byť v "zapnutej" polohe.
Žiarovka nesvieti.	Skontrolujte žiarovky.	Žiarovky musia byť funkčné.
Prívod vzduchu je slabý.	Skontrolujte hliníkový filter.	Za normálnych podmienok by sa mal hliníkový kartridžový filter raz do mesiaca umyť.
Prívod vzduchu je slabý.	Skontrolujte vzduchový výstup vetracieho komína.	Vzduchový výstup vetracieho komína musí byť otvorený.
Prívod vzduchu je slabý.	Skontrolujte uhlíkový filter.	V prípade výrobkov, ktoré používajú uhlíkový filter, sa za normálnych podmienok musí uhlíkový filter každé 3 mesiace vymieňať.
Nedochádza k odvádzaniu vzduchu (v prípade použitia bez vetracieho komína)	Skontrolujte hliníkový filter.	Za normálnych podmienok by sa mal hliníkový kartridžový filter raz do mesiaca umyť.
Nedochádza k odvádzaniu vzduchu (v prípade použitia bez vetracieho komína)	Skontrolujte uhlíkový filter.	V prípade výrobkov, ktoré používajú uhlíkový filter, sa za normálnych podmienok musí uhlíkový filter každé 3 mesiace vymieňať.

10.2 Technická tabuľka

Napájacie napätie	220 - 240 V 50 Hz
Izolačná trieda motora	F
Izolačná trieda	TRIEDA I